SOMMER
Antriebe & Funk

Gesamtkatalog

2011

Automation und Funktechnik

Garagentorantriebe • Drehtorantriebe • Schiebetorantriebe • Steuerungen für Rolltore • Industrietorantriebe

Funktechnik / Home Automation • Rollladen- und Markisenantriebe • Impulsgeber • Park- und Absperrsysteme

www.sommer.eu

Schutzgebühr: 3 €

Stand: 12/2010

Inhaltsverzeichnis

Garantiebestimmungen	4
Lieferbedingungen, Montage-/Betriebsanleitungen, SOMMER weltweit	5
SOMMER-Zentrale, SOMMER-GROKE-Fachakademie	6
SOMMER-Verkaufsteam Innendienst (Deutschland)	6
SOMMER-Verkaufsteam Außendienst (Deutschland)	7
Garagentorantriebe	**8 – 31**
Überzeugende Argumente	9
Garagentorantriebe im Überblick	10
Checkliste Garagentorantriebe	12
Einsteigsmodell: sprint evolution	14
Erfolgsmodelle:	
duo vision	15
duo rapido	16
Spitzenmodell: marathon SL	18
Zubehör für Garagentorantriebe	20
Maßzeichnungen	25
Torantriebe für Sammelgaragen:	
marathon tiga SL	26
marathon tiga SLX	26
Zubehör für marathon tiga SL und marathon tiga SLX	28
Drehtorantriebe	**32 – 55**
Überzeugende Argumente	33
Drehtorantriebe im Überblick	34
Checkliste Drehtorantriebe	35
Drehtorantriebe twist 200 E / twist 200 EL	36
Technische Informationen (twist 200 E/EL)	39
Abmessungen, A-/B-Maßtabelle (twist 200 E/EL)	40
Drehtorantrieb twist XL	42
Technische Informationen (twist XL)	44
Abmessungen, A-/B-Maßtabelle (twist XL)	45
Unterflur-Drehtorantrieb jive 200 E	46
Technische Informationen, Abmessungen (jive 200 E)	48
Zubehör für Drehtorantriebe	49
Schiebetorantriebe	**56 – 69**
Überzeugende Argumente	57
Schiebetorantriebe im Überblick	58
Checkliste Schiebetorantriebe	59
Schiebetorantriebe gator 800 N / SG1	60
Technische Informationen, Abmessungen (gator 800 N / SG1)	61
Schiebetorantrieb SM 40 T	62
Technische Informationen, Abmessungen (SM 40 T)	63
Schiebetorantriebe DS 600 / DS 1200	64
Abmessungen (DS 600 / DS 1200)	65
Zubehör für Schiebetorantriebe	66

Funktechnik / Home Automation 70 – 81

Home Automation-Anwendungen im Überblick 71
Der SOMMER Funk – die Vorteile 72
Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode) 74
Funkfernsteuerungen FM 40,685 MHz 80
Funkfernsteuerungen AM 40,685 MHz (10 Bit) 81

Impulsgeber und Zubehör 82 – 93

Impulsgeber 84
Allgemeines Zubehör 88
Optische Sicherheitskontaktleisten 89
Zubehör für optische Sicherheitskontaktleisten 90
Elektrische Sicherheitskontaktleisten 91
Verbrauchsmittel (Batterien), Zubehör (Ampeln und Warnlichter) 92

Rollladen- und Markisenantriebe 94 – 103

Vorteile der SOMMER Rollladen- und Markisenantriebe 95
So finden Sie den passenden Rohrmotor 96
Rohrmotoren und Standard-Zubehör 97
Zubehör-Wandanker und Zubehör-Adapter 98
Steuerungen für Rollladenantriebe 100
Steuerung für Markisenantriebe 101
Zubehör 101
Funkzubehör 102

Steuerungen für Rolltore 104 – 105

RDC Vision und RDC 800 105

Industrietorantriebe 106 – 113

Überzeugende Argumente 107
Industrietorantriebe mit mechanischer Endabschaltung/Sektionaltorantriebe 108
Industrietorantriebe mit elektronischer Endabschaltung/Sektionaltorantriebe 110
Schnelllauftorantriebe mit Frequenzumrichtersteuerung 111
Funkzubehör 113

Park- und Absperrsysteme 114 – 117

Parkplatzsperre + Zubehör 115
Schranken + Zubehör 116

Allgemeine Geschäftsbedingungen 118 – 119

Lieferbedingungen / Hinweise

Mit Erscheinen dieses Katalogs werden alle anderen Kataloge, Preislisten und Vereinbarungen ungültig.

Alle angegebenen Preise verstehen sich netto (ab Werk), zzgl. der gesetzl. MwSt.

In Deutschland liefern wir ab 1.500,00 € Auftragswert frei Haus.
Unter 1.500,00 € Auftragswert werden zusätzlich Versand- und Verpackungskosten berechnet. Bis zu einem Auftragswert von 125,00 € berechnen wir einen Mindermengenzuschlag von 8,00 €.

Reparaturen und Serviceleistungen sind rein netto zu bezahlen. Ersatzteile sind in der Händlerpreisliste nicht enthalten. Bitte fordern Sie unsere separate Ersatzteilpreisliste an.

Bitte beachten Sie die Richtlinien für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore der Berufsgenossenschaft, BGR 232 sowie die gültigen Europanormen.

Montage-/Betriebsanleitungen

Die wichtigsten Montage- und Betriebsanleitungen können im Internet unter:

www.sommer.eu

heruntergeladen werden.

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001
ISO 9001
SOMMER Antriebe & Funk

SOMMER Antriebs- und Funktechnik in der Schweiz und Österreich

CH

SOMMER Antriebs- und Funktechnik AG
Marco Leimgruber
C.F.L. Lohnerstrasse 22
CH - 3645 Gwatt - Thun
Fon: +41 / 33 - 335 18 18
Fax: +41 / 33 - 335 18 70
Mobil: +41 / 78 67 00 701
E-Mail: info@sommer-schweiz.ch
Internet: www.sommer-schweiz.ch

A

SOMMER Austria Ges.mbH
Erwin Koll
Gewerbepark 1
A - 4111 Walding
Fon: +43 / 72 34 / 84 02 71
Fax: +43 / 72 34 / 84 02 74
Mobil: +43 / 664 / 20 57 550
E-Mail: office@sommer-torantriebe.at
Internet: www.sommer-torantriebe.at

SOMMER Antriebs- und Funktechnik weltweit!

Wir sind immer für Sie da

Firmenzentrale:
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21 – 27
D-73230 Kirchheim / Teck

Postfach 1464
D-73222 Kirchheim / Teck

☎ +49 (0)7021 / 8001-0
Fax: +49 (0)7021 / 8001-100
E-Mail: info@sommer.eu
Internet: www.sommer.eu

SOMMER-GROKE-Fachakademie:
Klaus Hasselbacher
Schulungsleiter

☎ 07021 / 8001-176
k.hasselbacher@sommer.eu

Das SOMMER-Verkaufsteam Innendienst (Deutschland)

Sarah Werner
☎ 07021 / 8001-126
s.werner@sommer.eu

Ansprechpartnerin für die Kunden von Hr. Pruchnik

Heidy Corvaia
☎ 07021 / 8001-124
h.corvaia@sommer.eu

Ansprechpartnerin für die Kunden von Hr. Rogg und Hr. Lutz

Verena Junginger
☎ 07021 / 80 01 - 123
v.junginger@sommer.eu

Ansprechpartnerin für die Kunden von Hr. Niemeier, Hr. Reil und Hr. Toma

Nadine Schmid
☎ 07021 / 8001-121
n.schmid@sommer.eu

Ansprechpartnerin für die Kunden von Hr. Albert und Hr. Jungemann

Verkaufsleiter
Georg Lienstromberg

Verkaufsleiter
Bernd Klockmann

Verkaufsleiter
Wolfgang Rogg

Das SOMMER-Verkaufsteam Außendienst (Deutschland)

Verkaufsteam Nord & Ost

Bernd Klockmann (Verkaufsleiter)

☎ 040 / 18 07 64 60
Fax: 040 / 18 07 64 61
Mobil: 0174 / 3 40 03 87
b.klockmann@sommer.eu

Dieter Jungemann

☎ 04282 / 5 94 61 32
Fax: 04282 / 5 94 61 33
Mobil: 0171 / 2 46 55 93
d.jungemann@sommer.eu

Wolfgang Albert

☎ 034441 / 34 88 3
Fax: 034441 / 34 88 7
Mobil: 0171 / 6 37 03 79
w.albert@sommer.eu

Verkaufsteam Mitte & West

Georg Lienstromberg (Verkaufsleiter)

☎ 02389 / 78 06 77
Fax: 02389 / 40 30 353
Mobil: 0177 / 25 38 787
g.lienstromberg@sommer.eu

Rainer Niemeier

☎ 05751 / 91 77 68
Fax: 05751 / 91 66 63
Mobil: 0171 / 5 05 98 71
r.niemeier@sommer.eu

Michael Pruchnik

☎ 02732 / 76 76 01
Fax: 02732 / 76 76 03
Mobil: 0172 / 7 94 90 98
m.pruchnik@sommer.eu

Christian Lutz

☎ 07273 / 91 82 37
Fax: 07273 / 91 82 46
Mobil: 0172 / 7 21 06 74
c.lutz@sommer.eu

Verkaufsteam Süd

Wolfgang Rogg (Verkaufsleiter)

☎ 07308 / 36 46
Fax: 07308 / 68 20
Mobil: 0171 / 7 70 76 82
w.rogg@sommer.eu

Thomas Reil

☎ 09193 / 46 94
Fax: 09193 / 45 48
Mobil: 0171 / 6 37 03 80
t.reil@sommer.eu

Werner Toma

☎ 09170 / 9 72 40 27
Fax: 09170 / 9 72 40 28
Mobil: 0171 / 6 09 85 54
w.toma@sommer.eu

Garagentorantriebe

Technologie

- von SOMMER entwickeltes Antriebssystem:
  - eingleisig gespannte Kette
  - mitfahrender Motorlaufwagen
- SVS - Sicherheits-Verschluss-System
  (die Notentriegelung kann in jeder Position des Tores ein- und ausgekuppelt werden und bietet Sicherheit z. B. bei Stromausfall)
- selbsthemmender Motor,
  dadurch einbruchsicherer, keine Zusatzverriegelung notwendig
- sehr leises Öffnen und Schließen

Mikroprozessor / Steuerung

- integrierter Funkempfänger
- Hinderniserkennung und Teil- bzw. Vollreversion beim Auftreffen auf ein Hindernis
- Motorsteuerung steckbar, servicefreundlich
- Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung
  mit DPS – Dynamisches Power System
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust

Montage

- die Antriebe sind bereits vormontiert und schnell installiert; spart Zeit und Geld
- einfache, stufenlose Einstellung des Laufweges
- bereits in der Grundausstattung steht ein Bewegungshub
  bis zu 2600 mm zur Verfügung
- Deckenaufhängung, sowohl horizontal als auch vertikal stufenlos verstellbar
- unkompliziertes Kürzen und Verlängern der Laufschiene
- einfache Kettenspannung

Funkfernsteuerung

- frequenzmoduliert in 868,8 MHz, dadurch besserer Empfang und
  sehr hohe Übertragungssicherheit
- keine sichtbare Antenne mehr nötig
- extrem sicheres Somloq Rollingcode-System; die Codelänge von 66 Bit ergibt
  74 Trillionen verschiedene Kombinationsmöglichkeiten und bietet höchste Sicherheit
- praktisch unbegrenzt erweiterbare Handsenderanwendungen,
  z. B. bei Tiefgaragen
- sicherheitsbedingte Löschung des Codes möglich

Dauerhaftigkeitsprüfung nach RAL-GZ 740

ohne Klasse		30.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 1	3 - 15 Einstellplätze	50.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 2	16 - 50 Einstellplätze	60.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 3	> 50 Einstellplätze	80.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens

Über 1500 Tor-Antriebs-Kombinationen mit SOMMER Garagentorantrieben und Toren verschiedener namhafter Hersteller sind zertifiziert.

Eine aktuelle Referenzliste finden Sie unter: **www.sommer.eu**

Garagentorantriebe im Überblick

Typ			Einstiegsmodell	Erfolgsmodelle		
			sprint evolution	duo vision 500	duo vision 650	duo vision 800
max. Torbreite [1] bei:	- Schwingtor		4.000 mm	3.500 mm	5.000 mm	5.500 mm
	- Sektionaltor		4.000 mm	3.500 mm	5.000 mm	5.500 mm
	- Flügeltor (mit Flügeltorbeschlag Art.-Nr. 1501; für größere Tore nur auf Anfrage)		2.800 mm	-	2.800 mm	2.800 mm
	- Seitensektional- / Rundumtor	mit Bewegungshub 2.600 mm	2.350 mm	2.350 mm	2.350 mm	2.350 mm
		mit Bewegungshub 3.000 mm	-	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
		mit Bewegungshub 3.400 mm	-	3.150 mm	3.150 mm	3.150 mm
	- Kipptor		3.500 mm	-	4.000 mm	4.500 mm
max. Torhöhe bei:	- Schwingtor	mit Bewegungshub 2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm
		mit Bewegungshub 3.000 mm	-	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
		mit Bewegungshub 3.400 mm	-	3.400 mm	3.400 mm	3.400 mm
	- Sektionaltor	mit Bewegungshub 2.600 mm	2.350 mm	2.350 mm	2.350 mm	2.350 mm
		mit Bewegungshub 3.000 mm	-	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
		mit Bewegungshub 3.400 mm	-	3.150 mm	3.150 mm	3.150 mm
	- Flügeltor (mit Flügeltorbeschlag Art.-Nr. 1501; für größere Tore nur auf Anfrage)		2.800 mm	-	2.800 mm	2.800 mm
	- Seitensektional- / Rundumtor		2.300 mm	2.300 mm	3.000 mm	3.000 mm
	- Kipptor	mit Bewegungshub 2.600 mm	1.900 mm	-	1.900 mm	1.900 mm
		mit Bewegungshub 3.000 mm	-	-	2.300 mm	2.300 mm
		mit Bewegungshub 3.400 mm	-	-	2.700 mm	2.700 mm
Bewegungshub	- Standard		2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm
	- verlängerbar		●	●	●	●
max. Zug- und Druckkraft			550 N	500 N	650 N	800 N
max. Geschwindigkeit			160 mm/s	150 mm/s	180 mm/s	130 mm/s
Leistungsaufnahme (Standby)			~ 7 W	~ 7 W	~ 2 W	~ 2 W
Einschaltdauer nach S 3 in %			15	15	15	15
Notentriegelung von innen, inkl. Sicherheits-Verschluss-System (SVS)			●	●	●	●
Motorabsicherung per Mikroprozessor, strom- und temperaturüberwacht			●	●	●	●
stromsparender Ringkerntrafo			-	-	●	●
Stromversorgung			AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)
Motorsteuerung steckbar			●	●	●	●
Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS – Dynamisches Power System			●	●	●	●
Warnlichtanschluss			●	●	●	●
24 V Ausgang (geregelt 0,1 A)			●	●	●	●
Vorwarnzeit wählbar			■	■	■	■
Backjump wählbar			●	●	●	●
geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust			●	●	●	●
Sicherheitsanschluss für Öffnerkontakt			●	●	●	●
Funktion des Sicherheitsanschlusses einstellbar			●	●	●	●
Anschluss für Schlupftürsicherung direkt am Motorlaufwagen			●	●	●	●
TorMinal-Anschluss			●	●	●	●
Zyklenzähler			■	■	■	■
definierte Fahrtrichtungsansteuerung (auf / zu)			●	●	●	●
einstellbare Teilöffnung des Tores			●	●	●	●
Torzustandsanzeige			●	●	●	●
Anzahl der Funkkanäle			2	2	2	2
Anzahl an Funkspeicherplätze			112	112	112	112
Anzahl der Tastereingänge			1 / 2 ▲	1 / 2 ▲	1 / 2 ▲	1 / 2 ▲
Anzahl Sicherheitseingänge			1	1	1	1
Auswertung elektrische Sicherheitskontaktleiste (8,2 kOhm)			-	-	-	-
Auswertung optische Sicherheitskontaktleiste			-	-	-	-
automatischer Zulauf, einstellbar			-	-	-	-
Ampel-Anschluss			-	-	-	-
potentialfreier Relaisausgang (Funktion programmierbar)			-	-	-	-

[1] bei Flügel- und Rundumtoren bitte die Werte in der Montage- und Bedienungsanleitung beachten ■ nur in Verbindung mit TorMinal ● ja

* Betriebsarten gemäß VDE

Garagentorantriebe im Überblick

Erfolgsmodell	Spitzenmodelle			Torantriebe für Sammelgaragen	
duo rapido	**marathon 550 SL**	**marathon 800 SL**	**marathon 1100 SL**	**marathon tiga 800 SL/SLX**	**marathon tiga 1100 SL/SLX**
5.000 mm 5.000 mm 2.800 mm 2.350 mm 2.750 mm 3.150 mm -	5.000 mm 5.000 mm 2.800 mm 2.350 mm - 3.150 mm 4.000 mm	6.000 mm 6.000 mm 2.800 mm 2.350 mm - 3.150 mm 5.500 mm	8.000 mm 8.000 mm 2.800 mm 2.350 mm - 3.150 mm 7.500 mm	6.000 mm 6.000 mm 2.800 mm 2.350 mm - 3.150 mm 5.500 mm	8.000 mm 8.000 mm 2.800 mm 2.350 mm - 3.150 mm 7.500 mm
2.600 mm 3.000 mm 3.400 mm 2.350 mm 2.750 mm 3.150 mm 2.800 mm 3.000 mm - - -	2.600 mm - 3.400 mm 2.350 mm - 3.150 mm 2.800 mm 2.500 mm 1.900 mm - 2.700 mm	2.600 mm - 3.400 mm 2.350 mm - 3.150 mm 2.800 mm 3.000 mm 1.900 mm - 2.700 mm	2.600 mm - 3.400 mm 2.350 mm - 3.150 mm 2.800 mm 3.500 mm 1.900 mm - 2.700 mm	2.600 mm - 3.400 mm 2.350 mm - 3.150 mm 2.800 mm 3.000 mm 1.900 mm - 2.700 mm	2.600 mm - 3.400 mm 2.350 mm - 3.150 mm 2.800 mm 3.500 mm 1.900 mm - 2.700 mm
2.600 mm ●	2.600 mm ●	2.600 mm ●	2.600 mm ●	2.600 mm ●	2.600 mm ●
650 N	550 N	800 N	1100 N	800 N	1100 N
240 mm/s	180 mm/s	130 mm/s	130 mm/s	130 mm/s	130 mm/s
~ 2 W	~ 2 W	~ 2 W	~ 2 W	~ 2 W	~ 2 W
15	40	40	40	40	40
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)	AC 230 V (50 Hz)
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	-	-
●	●	●	●	●	●
■	■	■	■	■	■
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
■	■	■	■	■	■
●	●	●	●	-	-
●	●	●	●	-	-
●	■	■	■	-	-
2	2	2	2	2	2
112	112	112/448	112/448	448	448
1 / 2 ▲	2	2	2	2	2
1	2	2	2	2	2
-	●	●	●	●	●
-	●	●	●	●	●
-	●	●	●	●	●
-	●	●	●	rot / rot und rot / grün	rot / rot und rot / grün
-	■	■	■	■	■

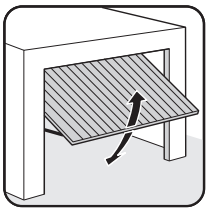
▲ ohne Sicherheitsanschluss

Checkliste Garagentorantriebe

ACHTUNG:
Bitte Checkliste kopieren oder unter www.sommer.eu downloaden und zusammen mit Ihrer Anfrage bei SOMMER einreichen.
Fax 0 70 21 / 80 01-100

1. Garagentor-Typ

1.1 SCHWINGTOR

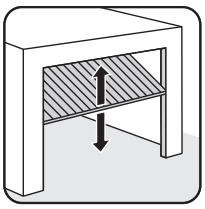


Garagentor läßt sich durch waagerechten Zug oder Druck an der Toroberkante öffnen und schließen

❑ mit Deckenlaufschienen

❑ ohne Deckenlaufschienen

1.2 KIPPTOR



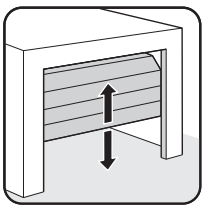
(Gewichts-, Turnhallen- oder Nichtausragendes-Tor genannt)
Tor wird im Rahmen in einer senkrechten Schiene geführt

❑ mit Deckenlaufschienen

❑ ohne Deckenlaufschienen

ACHTUNG:
Für diese Torart benötigt man einen Kurvenarm Art.-Nr. 1500V000 (s. Seite 21).

1.3 SEKTIONAL-/SEGMENTTOR

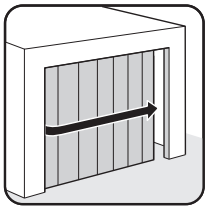


Tor, dessen Einzelsegmente in Laufschienen von der Senkrechten in die Waagerechte geschoben werden.

❑ Steht die Top-Rolle bei geschlossenem Tor oberhalb der Rundung des Tores? (doppelte Laufschiene)
ACHTUNG: Für diese Torart benötigt man je nach Torhersteller einen Sonderbeschlag (s. Seite 20)
- ❑ Sektionaltorbeschlag ohne Bumerang (Art.-Nr. 3102)
- ❑ Torbeschlagwinkel Typ H (Art.-Nr. 1502V001)
- ❑ Torbeschlagwinkel Typ G (Art.-Nr. 1504V000)
- ❑ Torbeschlagwinkel Typ RO (Art.-Nr. 1642V000)
- ❑ Torbeschlag flach mit U-Bügel (Art.-Nr. 40106)

❑ Steht die letzte Rolle unterhalb der Rundung des Tores? (einfache Laufschiene)
ACHTUNG: Für diese Torart benötigt man einen Sektionaltorbeschlag mit Bumerang Art.-Nr. 3101 (s. Seite 20).

1.4 RUNDUM-/SEITENSEKTIONALTOR



Das Tor läuft durch Rollen geführt in einer am Boden und einer an der Decke angebrachten Schiene entlang.

❑ Läuft das Tor von innen gesehen nach rechts auf?

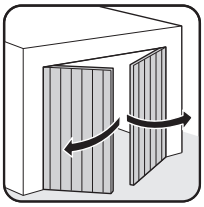
❑ Läuft das Tor von innen gesehen nach links auf?

❑ Steht das letzte Segment bei geschlossenem Tor in der Biegung?

❑ Steht das letzte Segment bei geschlossenem Tor nach der Biegung?

ACHTUNG: Für diese Torart benötigt man bei Deckenmontage einen Seitensektionaltorbeschlag Art.-Nr. 3103 (s. Seite 20).

1.5 FLÜGELTOR



Tor öffnet nach ❑ außen ❑ innen

Welche Breite hat jeder Flügel von innen gesehen?
linker Flügel: _____ mm rechter Flügel: _____ mm

Abstand zwischen Wand und Torflügel bei 90° geöffnet (in mm) _____

ACHTUNG: Für diese Torart benötigt man einen Flügeltorbeschlag (Toröffnung nach innen funktioniert nicht mit Flügeltorbeschlag!)
Art.-Nr. 1501V000 (s. Seite 21) oder
Art.-Nr. 1509 (nur bei Torbreite über 2,80 m).

2. Tormechanik

2.1 Öffnet oder schließt das Garagentor ohne zu klemmen? ❑ Ja ❑ Nein

2.2 Ist es ausgewogen; d. h. kann es ohne größeren Kraftaufwand geöffnet oder geschlossen werden? ❑ Ja ❑ Nein

2.3 Liegt das Tor im geschlossenen aber unverriegelten Zustand an der unteren Anschlagschiene an? ❑ Ja ❑ Nein

2.4 Entspricht das Tor den Normen EN 12604 und EN 12605? ❑ Ja ❑ Nein

3. Besonderheiten

3.1 Hat die Garage einen separaten Eingang? ❑ Ja ❑ Nein

3.2 Aus welchem Material besteht die Garage:
Mauerwerk, Beton o. ä.? _____

3.3 Hat das Garagentor eine Schlupftür? ❑ Ja ❑ Nein
(Wenn ja, dann wird ein Schlupftürsicherung benötigt)

3.4 Ist das Garagentor in eine Sammelgarage eingebaut? ❑ Ja ❑ Nein
Wenn ja, mit wievielen Stellplätzen? _____

3.5 Wird eine Gegenverkehrsregelung benötigt? ❑ Ja ❑ Nein
Wenn ja, dann nur mit marathon tiga in Verbindung mit automatischem Zulauf

3.5 Ist die Garagendecke
❑ gerade ❑ seitlich geneigt ❑ nach hinten geneigt ❑ nach vorne geneigt

3.6 Aus welchem Material besteht die Garagendecke?
❑ Beton ❑ Holz ❑ Hohlkörper ❑ Dachziegel

3.7 Ist die Decke abgehängt? ❑ Ja ❑ Nein
Wenn ja wieviel cm? _____

3.8 Lage der Torverriegelung?
❑ unten ❑ oben ❑ seitlich

3.9 Name des Torherstellers? _____

3.10 Tortyp (Bezeichnung des Herstellers)? _____

3.11 Baujahr des Tores _____

4. Zubehör (bitte ankreuzen)

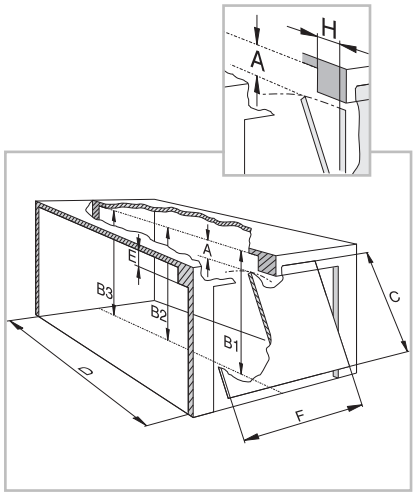
❑ Handsender (s. Seite 74)

❑ Telecody (s. Seite 75)

❑ Schlüsseltaster (s. Seite 86)

❑ Lichtschranken (s. Seite 88)

5. Perspektive der Garage



A Abstand zwischen Torhöchstlaufpunkt (THP) und Garagendecke (bei Rundumtoren zwischen Seitenwand und Tor)

_____

B Garagenhöhe

B1 = vorne _____

B2 = mitte _____

B3 = hinten _____

C Torhöhe _____
(Antriebe können bei Bedarf verlängert werden)

D Garagentiefe _____

E Sturzhöhe _____

F Torbreite _____

H Abstand _____
- Innenkante Tor zu Innenkante Sturz

(Lage von Unterzügen in die Skizze eintragen, inkl. Maße in mm)

ACHTUNG:
Bitte Checkliste kopieren oder unter www.sommer.eu downloaden und zusammen mit Ihrer Anfrage bei SOMMER einreichen.
Fax 0 70 21 / 80 01-100

Einstiegsmodell
sprint evolution

Besonderheiten des sprint evolution:

- Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS - Dynamisches Power System
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- weitere Produktinformationen siehe Tabelle Seite 10/11

sprint evolution **Art.-Nr. 2600V000**

- 550 N Zug- und Druckkraft
- Steuerungsgehäuse mit integriertem Funkempfänger FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode
- Innentaster mit 7 m Kabel
- Beleuchtung
- Montageset

ohne Laufschieneneinheit
ohne Handsender

Laufschieneneinheit sprint evolution **Art.-Nr. 1897V000**

- Bewegungshub 2600 mm

Besonderheiten des duo vision:

- separates Steuerungsgehäuse mit integriertem Innentaster und Beleuchtung (Wand- oder Deckenmontage)
- die Beleuchtung und der Innentaster befinden sich durch die Wandmontage des separaten Steuerungsgehäuses bereits in der Nähe der Ausgangstür
- durch das separate Steuerungsgehäuse ist eine aufwendige Elektroinstallation einer weiteren Steckdose an der Decke nicht erforderlich, da eine bereits vorhandene Steckdose verwendet werden kann (keine Elektrofachkraft erforderlich)
- Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS - Dynamisches Power System
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- sparsam im Verbrauch durch Ringkerntransformator (duo vision 650 und 800)
- Anschluss Lichtschranke und TorMinal
- universelle Stromzuführung (variabel von vorne oder von hinten)
- weitere Produktinformationen siehe Tabelle Seite10/11

duo vision

- Steuerungsgehäuse mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode) für Wand- oder Deckenmontage
- integrierter Innentaster
- 112 Funkspeicherplätze
- Beleuchtung
- Montageset
- geregelter Softlauf
- Steuerungsgehäuse gibt es gegen Aufpreis auch in verschiedenen Oberflächen-Designs wie z. B.: Wurzelholz, Carbon etc.

ohne Laufschieneneinheit (s. nächste Seite)
ohne Handsender

duo vision 500 — Art.-Nr. 3000V000

- 500 N Zug- und Druckkraft

duo vision 650 — Art.-Nr. 3010V000

- 650 N Zug- und Druckkraft

duo vision 800 — Art.-Nr. 3020V000

- 800 N Zug- und Druckkraft

Die passende Laufschieneneinheit finden Sie auf der nächsten Seite.

Erfolgsmodelle
duo rapido

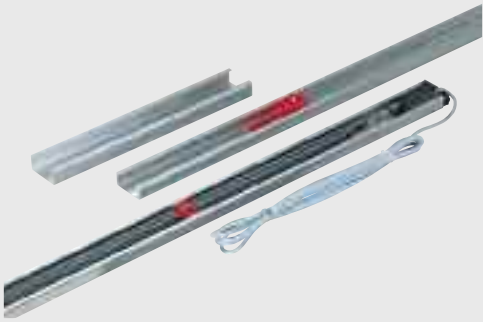
Besonderheiten des duo rapido:

- **Max. Geschwindigkeit**
  Tor auf **240 mm/s**
  Tor zu **180 mm/s**
- Max. Zug-/Druckkraft 650 N
- Leistungsaufnahme (Standby): ~2 W
- Netzanschluss: AC 230 V, 50 Hz
- weitere Produktinformationen siehe Tabelle Seite10/11

duo rapido — Art.-Nr. 3040V000

- 650 N Zug- und Druckkraft
- Steuerungsgehäuse mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode) für Wand- oder Deckenmontage
- integrierter Innentaster
- 112 Funkspeicherplätze
- Beleuchtung
- Montageset
- geregelter Softlauf

ohne Laufschieneneinheit (s. unten)
ohne Handsender



Laufschieneneinheit für duo vision / duo rapido

Bewegungshub 2600 mm — **Art.-Nr. 1890V000**

mit 5 m Verbindungskabel

Bewegungshub 3000 mm — **Art.-Nr. 1891V000**

mit 5 m Verbindungskabel,
inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Bewegungshub 3400 mm — **Art.-Nr. 1892V000**

mit 5 m Verbindungskabel,
inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

ES A 3169

Spitzenmodell

marathon SL

Besonderheiten des marathon SL:

- Beleuchtung und Innentaster mit 7 m Kabel integriert
- Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS – Dynamisches Power System
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- sparsam im Verbrauch durch Ringkerntransformator
- Anschluss für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste, Rot-Ampel
- automatischer Zulauf einstellbar
- verzinkte und pulverbeschichtete Schiene
- potentialfreier Relaiskontakt
- Auswertung für elektrische (8,2 kOhm) oder optische Sicherheitskontaktleisten integriert
- Anschluss für TorMinal
- weitere Produktinformationen siehe Tabelle Seite 10/11

Dauerhaftigkeitsprüfung nach RAL-GZ 740

ohne Klasse		30.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 1	3 - 15 Einstellplätze	50.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 2	16 - 50 Einstellplätze	60.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 3	> 50 Einstellplätze	80.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens

marathon SL

- mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)
- 112 Funkspeicherplätze
- Innentaster mit 7 m Kabel
- Beleuchtung
- Montageset
- mit Softlauf

ohne Handsender

marathon 550 SL — Art.-Nr. 4200V000

- 550 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm

Klasse 3

marathon 550 SL — Art.-Nr. 4220V000

- 550 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 3400 mm
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Klasse 3

marathon 800 SL — Art.-Nr. 4400V000

- 800 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm

Klasse 3

marathon 800 SL — Art.-Nr. 4400V060

- 800 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm
- **steckbares Speichermodul** (448 Funkspeicherplätze)

Klasse 3

marathon 800 SL — Art.-Nr. 4420V000

- 800 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 3400 mm
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Klasse 3

marathon 1100 SL — Art.-Nr. 4450V000

- 1100 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm

Klasse 1

marathon 1100 SL — Art.-Nr. 4450V060

- 1100 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm
- **steckbares Speichermodul** (448 Funkspeicherplätze)

Klasse 1

marathon 1100 SL — Art.-Nr. 4470V000

- 1100 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 3400 mm
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Klasse 1

Zubehör für Garagentorantriebe

Spezielle Beschläge

Torbeschlagwinkel Typ H — Art.-Nr. 1502V001

für Sektionaltor (Paneelstärke 40 mm) und Schwingtor "Typ H "
Abmessungen: 100 x 62,5 x 16 mm

Torbeschlagwinkel Typ G — Art.-Nr. 1504V000

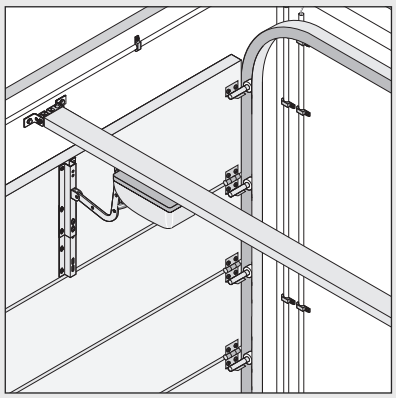
für Sektionaltor "Typ G"
Abmessungen: 100 x 64 x 16 mm

Torbeschlagwinkel Typ RO — NEU — Art.-Nr. 1642V000

für Sektionaltor "Typ RO" • komplett montiert
Abmessungen: 130 x 75 x 25 mm

Torbeschlag flach mit U-Bügel — NEU — Art.-Nr. 40106

für Sektionaltore • mit Langlöcher
Abmessungen: 100 x 56 mm

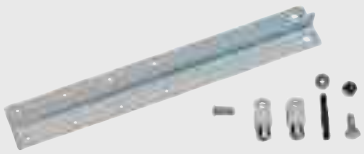


Sektionaltorbeschlag mit Bumerang — Art.-Nr. 3101

längenverstellbar für Sektionaltore mit einfacher Laufschiene

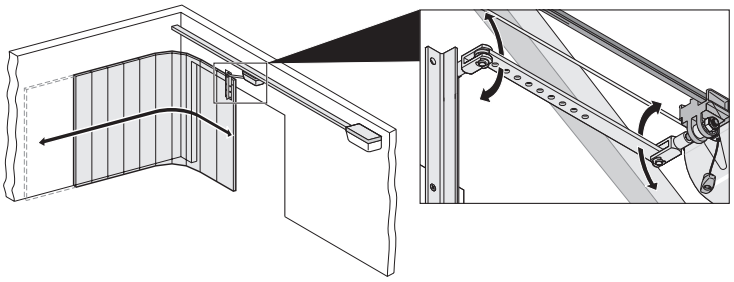
Sektionaltorbeschlag ohne Bumerang — Art.-Nr. 3102

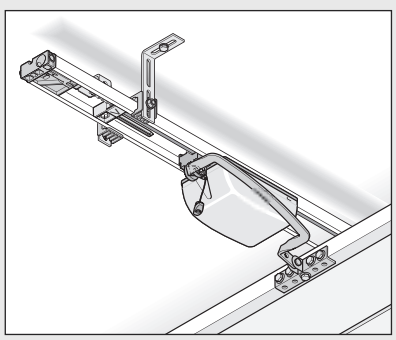
längenverstellbar für Sektionaltore mit doppelter Laufschiene
schonende Kraftübertragung bei z.B. große Tore



Rundum-/Seitensektionaltorbeschlag — Art.-Nr. 3103

zur Deckenmontage beim Rundum- oder Seitensektionaltor





Set Niedrigsturzbeschlag — Art.-Nr. 3122V000

Sonderbeschlag für Tore mit geringer Sturzhöhe oder
mit hinten liegender Torsionsfeder
verringert den Abstand vom Laufwagen zum Torblatt um ca. 23 cm

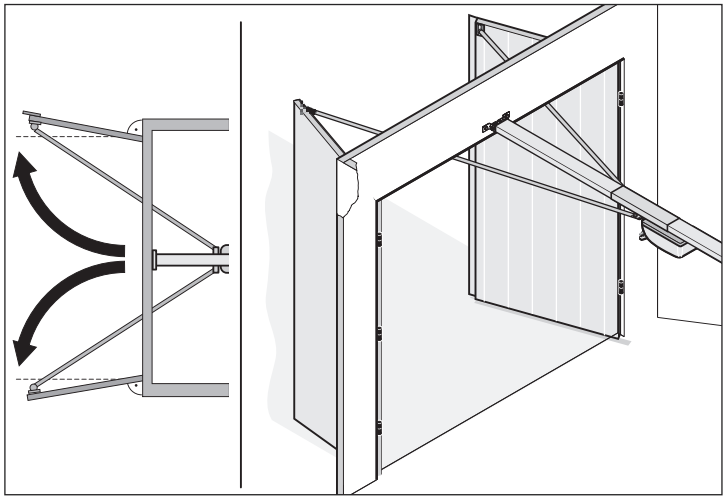
ACHTUNG:
Nur bei SOMMER Garagentorantrieben mit separatem Kopf einsetzbar.

Flügeltorbeschlag — Art.-Nr. 1501V000

Anschluss-Set zur Automatisierung von Flügeltoren mit den Garagentorantrieben • für Tore bis max. 2,8 m Breite

Flügeltorbeschlag, Sonderlänge — Art.-Nr. 1509

Torbreite min. 2,8 m
Berechnung der Sonderlänge (Öffnungswinkel 90°):
Sonderlänge Flügeltorbeschlag = 1,41 x Breite Torflügel



Hinweis:
Eventuell ist ein längerer Bewegungshub erforderlich!

Verstellbare Schubstange kurz — Art.-Nr. 3105

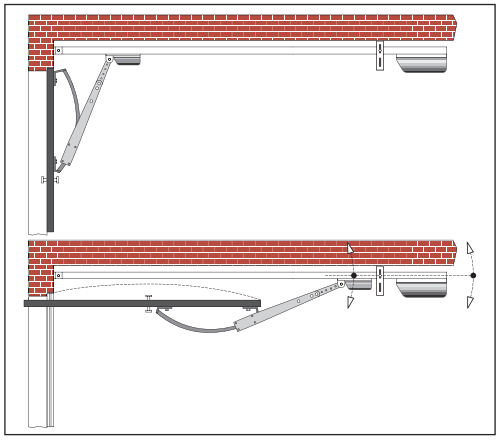
1500 bis 2500 mm lang

Verstellbare Schubstange lang — Art.-Nr. 3106

2500 bis 3500 mm lang

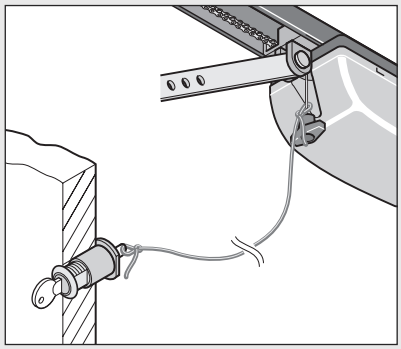
Kurvenarm — Art.-Nr. 1500V000

zur Montage bei Toren mit senkrechter Führungsschiene (Kipptoren)
ACHTUNG: Bewegungshub kann sich um bis zu 700 mm verkürzen!



Zubehör für Garagentorantriebe

Notentriegelung (von außen)



Notentriegelungsschloss — Art.-Nr. 5036V000

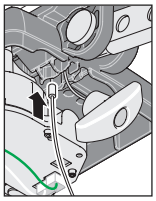
z. B. für Sektionaltore, Seitensektionaltore oder Flügeltore
Bohrung Durchmesser 20,5 mm

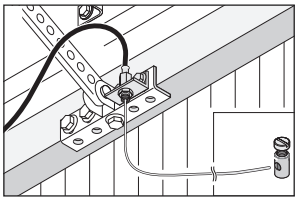
Bowdenzug für Notentriegelung (Standard) — Art.-Nr. 1612

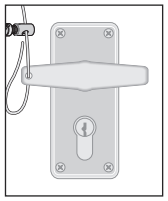
Drahtseil 2300 mm / Hülle 550 mm

Bowdenzug für Notentriegelung (lang) — Art.-Nr. 1620

Drahtseil 5000 mm / Hülle 4500 mm
z. B. bei Montage von Kurvenarm, verlängerte Schubstange oder Flügeltorbeschlag





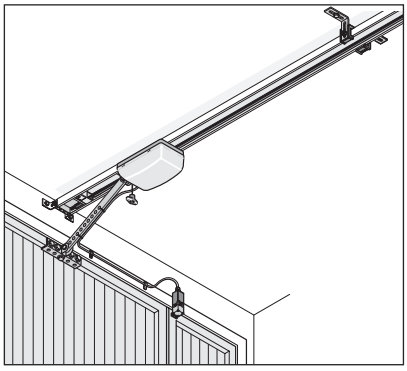


Schlupftürsicherung — Art.-Nr. 3100

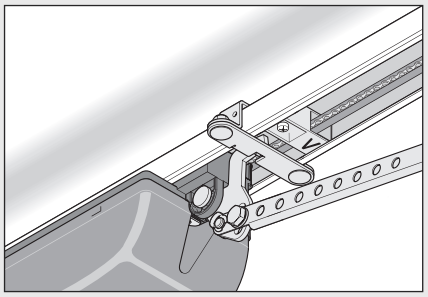
für sprint evolution, duo vision, duo rapido und marathon SL;
mit konfektioniertem Kabel zum Anschluss im Motorlaufwagen

Schlupftürsicherung mit EN-Zulassung — Art.-Nr. 3117

für sprint evolution, duo vision, duo rapido und marathon SL;
mit konfektioniertem Kabel zum Anschluss im Motorlaufwagen;
entspricht den neuen EU-Richtlinien



Zusatzverriegelung



Zusatzverriegelungsset (WK2-geprüft) — Art.-Nr. 1618V000

mechanische Verriegelung mit aufbruchhemmender Wirkung
mit SKG-Zertifikat

Zusatzverriegelung — Art.-Nr. 1609V001

mit Drahtseil 2500 mm
für die automatische Ver-/Entriegelung bei Toren mit Federschnäpper

Federschnäpper zur Zusatzverriegelung — Art.-Nr. 5030

für untere oder seitliche Torverriegelung
passennd für Zusatzverriegelung (Art.-Nr. 1609V001)

Umlenkrollenset — Art.-Nr. 3104V000

für Ver-/Entriegelung

Drahtseil (5000 mm) — Art.-Nr. 50007

mit Verklemmung

Sicherheit

Schalter für Torzustandsanzeige — Art.-Nr. 3808

für sprint evolution, duo vision, duo rapido und marathon SL
z. B. als Kontakt für Alarmanlagen / EiB-Bus Anbindung

LED-Ampel rot, IP 65 — Art.-Nr. 5230V000

Nur für marathon SL
für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise; 24 V AC/DC

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

Einweg-Lichtschranke im Set (IP 44) — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V – Relaisausgang
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

Zubehör für Garagentorantriebe

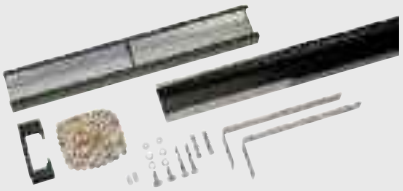
Laufschienenverlängerungen

Laufschienenverlängerung 1600 mm — Art.-Nr. 1628V000

für sprint evolution, duo vision und duo rapido
inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung, Überschubteil, Kette, Kettenkanal und Befestigungsmaterial

Laufschienenverlängerung 100 mm — Art.-Nr. 1614V000

für marathon SL
inkl. Kette; max. verlängerbar um ein Set (100 mm)



Laufschienenverlängerung 1600 mm — Art.-Nr. 1615V000

für marathon SL und marathon tiga SL/SLX
inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung, Überschubteil, Kette, Befestigungsmaterial

Laufschiene: Aufpreis Sonderlänge — Art.-Nr. 60038

für sprint evolution, duo vision, duo rapido, marathon SL und marathon tiga SL; bei Sonderanfertigungen

Deckenaufhängung — Art.-Nr. 1613

für sprint evolution, duo vision, duo rapido, marathon SL und marathon tiga SL/SLX; inkl. Befestigungsmaterial

Deckenhalter — Art.-Nr. 5037

Lochbandeisen 1,5 m
Verlängerung Deckenaufhängung

Verbrauchsmittel

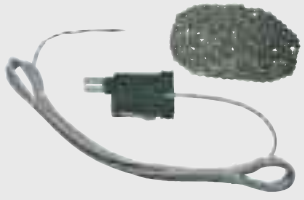
Glühbirne 32,5 V / 34 W — Art.-Nr. 11010

für sprint evolution, marathon SL und Rot-Ampel (24 V) • BA 15s

Glühbirne 32 V / 18 W — Art.-Nr. 11066V000

für duo vision und duo rapido • BA 15s

Spezielles Zubehör für marathon SL



Umrüstset „separater Kopf" (2.600 mm) — Art.-Nr. 3830V000

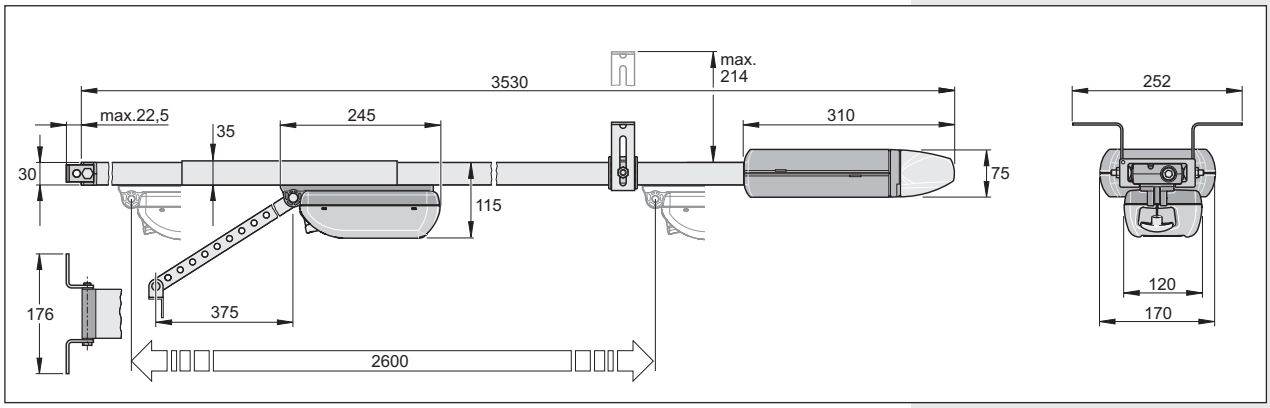
Kabellänge 5 m, für marathon SL-Antriebe
Bewegungshub 2600 mm

Umrüstset „separater Kopf" (3.400 mm) — Art.-Nr. 3830V001

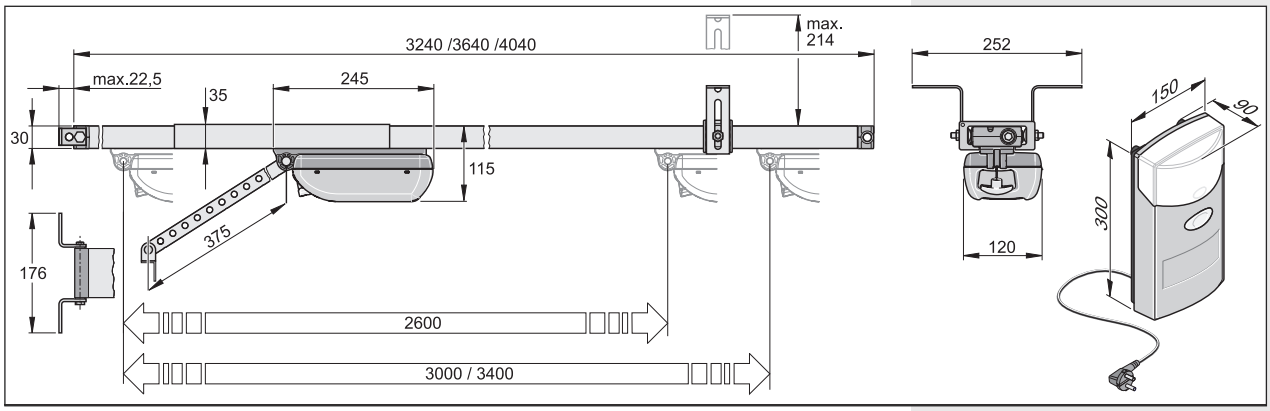
Kabellänge 5 m, für marathon SL-Antriebe
Bewegungshub 3400 mm

Maßzeichnungen

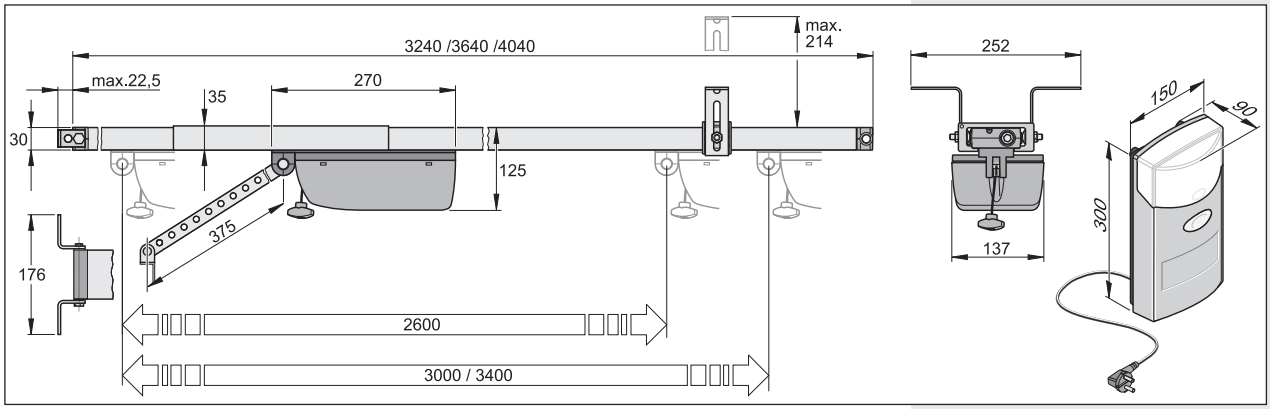
SOMMER sprint evolution



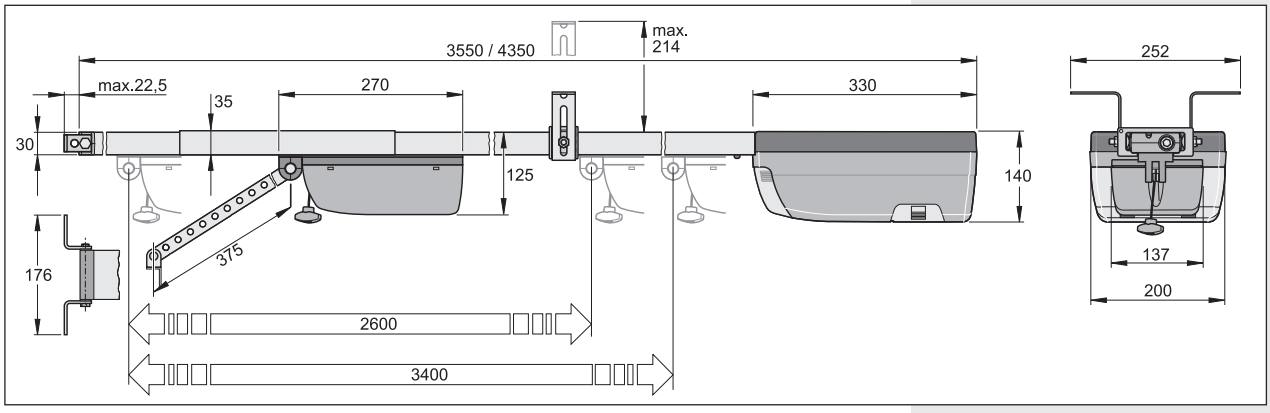
SOMMER duo vision 500 + 650



SOMMER duo vision 800 + duo rapido



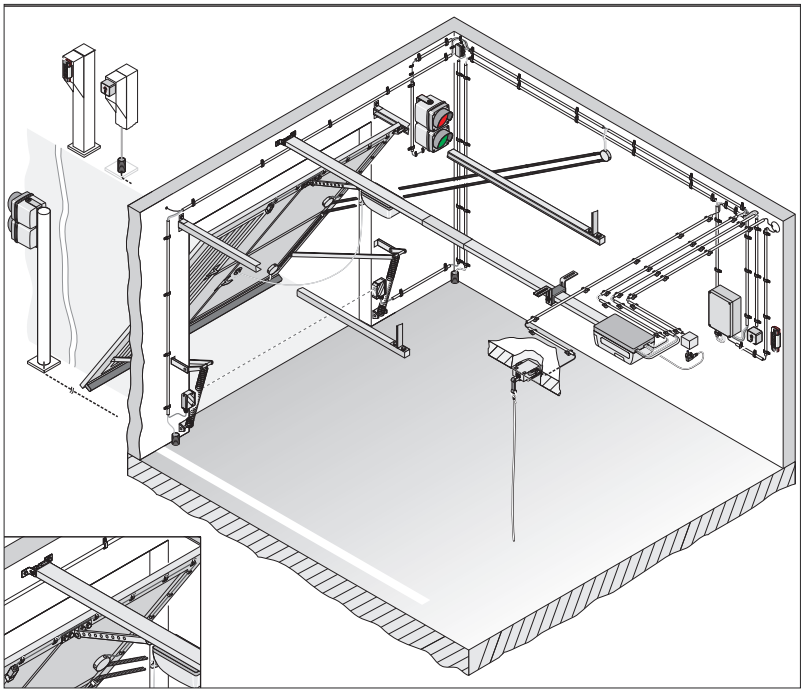
SOMMER marathon SL 550, 800 + 1100



Alle Maße in mm; technische Änderungen vorbehalten

Torantriebe für Sammelgaragen

Tiefgaragenantrieb mit Gegenverkehrregelung (rot / grün)



Besonderheiten des marathon tiga SL:

- Innentaster mit integriertem 7 m Kabel
- Unfallschutz durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS (Dynamisches Power System)
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- sparsam im Verbrauch durch Ringkerntransformator
- Anschluss für Lichtschranke und Sicherheitskontaktleiste
- nur mit automatischem Zulauf
- verzinkte und pulverbeschichtete Schiene
- potentialfreier Relaiskontakt
- Auswertung für elektrische (8,2 kOhm) oder optische Sicherheitskontaktleisten integriert
- Anschluss für TorMinal
- Grundeinstellungen individuell veränderbar über TorMinal:
  - Vorwarnzeit "Öffnen"
  - Vorwarnzeit "Schließen"
  - Offenhaltezeit
  - Räumzeit
  - Zyklenzähler
- Anforderung getrennt für Innen und Außen über Funk- und / oder Tastbefehle
- Montagevorteil durch separate Ampelsteuerung, die z. B. an der Wand montiert werden kann (kurze Kabelwege)
- Funkempfänger mit 448 Speicherplätzen; Speichermodul steckbar

Besonderheiten des marathon tiga SLX mit separatem Steuerungsgehäuse:

- Steuerung durch Hauptschalter vom Netz trenn- und abschließbar
- kein Anschließen mehr über Kopf notwendig
- es muss nur noch ein Verbindungskabel an die Decke gelegt werden
- alle Steuerungselemente in einem Gehäuse (Ampelsteuerung, Ringkerntrafo, und marathon tiga-Steuerung)
- großes Platzangebot im Gehäuse für weitere elektronische Bauteile (Zeitschaltuhr, Treppenhausautomat ...)
- während der Installation der Steuerung wird die Durchfahrt nicht behindert

Dauerhaftigkeitsprüfung nach RAL-GZ 740

ohne Klasse		30.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 1	3 - 15 Einstellplätze	50.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 2	16 - 50 Einstellplätze	60.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens
Klasse 3	> 50 Einstellplätze	80.000 Öffnungs- und Schließbewegungen bei einem Weg von 1.000 mm des Führungsschlittens

marathon tiga SL

- Funkempfänger mit 448 Speicherplätzen; Speichermodul steckbar (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)
- Innentaster mit 7 m Kabel
- Montageset
- mit Softlauf

ohne Handsender

mit separater Ampelsteuerung

marathon tiga 800 SL Art.-Nr. 4401V000

- 800 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm

Klasse 3

marathon tiga 1100 SL Art.-Nr. 4451V000

- 1100 N Zug- und Druckkraft
- Bewegungshub 2600 mm
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Klasse 1

marathon tiga SLX mit separatem Steuerungsgehäuse

- Funkempfänger mit 448 Speicherplätzen; Speichermodul steckbar (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)
- mit separatem Steuerungsgehäuse für Wandmontage
- Wandmontageset
- mit Softlauf
- Abmessungen Steuerungsgehäuse: 362 x 255 x 165 mm

ohne Handsender

mit separatem Steuerungs-gehäuse für Wandmontage inkl. integrierter Ampelsteuerung

marathon tiga 800 SLX Art.-Nr. 4510V000

- 800 N Zug- und Druckkraft

Klasse 3

marathon tiga 1100 SLX Art.-Nr. 4520V000

- 1100 N Zug- und Druckkraft
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Klasse 1

Laufschieneneinheit marathon tiga SLX Art.-Nr. 4505V000

- 5 m Verbindungskabel
- Bewegungshub 2600 mm

Laufschieneneinheit marathon tiga SLX Art.-Nr. 4506V000

- 5 m Verbindungskabel
- Bewegungshub 3400 mm
- inkl. einer zusätzlichen Deckenaufhängung

Zubehör für marathon tiga SL und marathon tiga SLX

Handsender 4-Befehl - Paketpreis — Art.-Nr. 4020V000

nur in Verbindung mit einer Bestellung eines tiga-Antriebes Art.-Nr
4401V000
oder 4451V000, (Beschreibung Handsender 4-Befehl s. Seite 74)

Halterung — Art.-Nr. 4640V000

für Handsender 4-Befehl Art.-Nr. 4020V000 zur Befestigung im Auto
oder an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

12-Befehl Handsender "Telecody", IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes (1-8 stellig) - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Somloq-Codemaster Light — Art.-Nr. 4810V000

zum Programmieren von Empfängern und Handsendern
z. B. Vorprogrammieren von Handsendern
Somloq-Programmer inkl. 2 x Akku 1,2 V
Stecker-Netzteil AC 230 V; sekundär DC 9 V / 670 mA
3 verschiedene Programmierkabel, Servicekoffer und Anleitung

Somloq-Codemaster Standard — Art.-Nr. 4811V000

zum Programmieren von Empfängern und Handsendern
z. B. Vorprogrammieren von Handsendern; Verwalten /
Archivieren der Daten auf dem PC
Somloq-Programmer inkl. 2 x Akku 1,2 V
Stecker-Netzteil AC 230 V; sekundär DC 9 V / 670 mA
serielles Kabel, 3 verschiedene Programmierkabel, Servicekoffer und Anleitung,
PC-Software auf CD

TorMinal — Art.-Nr. 3800V000

TorMinal dient zum Auslesen und Anpassen von voreingestellten
Werten der SOMMER-Antriebssteuerungen. Aktivieren und
Deaktivieren von Sonderfunktionen wie z. B. Wartungsüberwachung
bei marathon SL- und marathon tiga- Antrieben.

Zubehör für marathon tiga SL und marathon tiga SLX

LED-Ampel rot, IP 65 — Art.-Nr. 5231V000

für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise
230 V AC

LED-Ampel grün, IP 65 — Art.-Nr. 5232V000

für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise
230 V AC

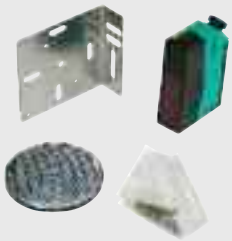
Einweg-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V – mit Relaisausgang
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

Einweg-Lichtschranke, IP 67 — Art.-Nr. 5229

Reichweite 65 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel

Reflektions-Lichtschranke, IP 67, mit Polfilter — Art.-Nr. 5228



Reichweite 12 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel und Reflektor

Digitaler Radar-Bewegungsmelder — Art.-Nr. 5405V001

MWD BP-C, AC / DC 12 - 24 V

- Ansteuerung von Tor- und Schrankenanlagen
- Unterscheidung KFZ / Person
- Richtungserkennung
- 2 potentialfreie Ausgänge
- 7-Segment Display

Zubehör für marathon tiga SL und marathon tiga SLX

Stabantenne FM 868,8 MHz — Art.-Nr. 7004V000

Außenantenne für Dreh-, Schiebe- und Garagentorantriebe sowie diverse Empfänger
50 Ohm-Koaxialkabel (10 m)
weitere Ausführungen s. Seite 79

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

Zugtaster, IP 65 — Art.-Nr. 5112

Aluminiumgußgehäuse mit 2,5 m Nylonschnur
Wechslerkontakt

Schlagtaster, IP 65 — Art.-Nr. 5024

„Not-Aus"
Kunststoffgehäuse (selbsthaltend)

Schlüsseltaster, IP 54, auf Putz — Art.-Nr. 5004V000

1-Kontakt Zylinder
DIN 30/10, 0 Grad; inkl. 3 Schlüssel
Abmessungen 73 x 73 x 45 mm
weitere Ausführungen s. Seite 88

Hinweis:
Elektrische/optische Sicherheitskontaktleisten finden Sie auf Seite 89 bis 91.

10
2m

Ausgang

Drehtorantriebe

Komfort

Können Sie sich noch an Fernsehen ohne Fernbedienung erinnern? Inzwischen undenkbar. Und trotzdem steigen Sie noch aus Ihrem Auto aus, öffnen mühsam von Hand Ihr Tor, fahren 5 m weiter und müssen zurücklaufen, um das Tor wieder zu schließen? Oder aber, Sie lassen Ihr Tor aus Bequemlichkeit ständig offen stehen - und jedermann kann einfach auf Ihr Grundstück laufen.

Mit modernen Drehtorantrieben gehört das der Vergangenheit an. Diese sind inzwischen längst bezahlbar und schnell montiert. Ein kurzer Knopfdruck genügt, und schon öffnet oder schließt sich Ihr Tor vollautomatisch. Gönnen Sie sich diesen täglichen Komfort.

Sicherheit

- die durch SOMMER in Deutschland selbst entwickelten und hergestellten Torantriebe entsprechen den **neuesten internationalen Normen**
- unsere Drehtorantriebe sind von unabhängigen Instituten geprüft und geben Ihnen und Ihrer Familie die Gewissheit, **einen rundum sicheren Antrieb** zu besitzen

Technologie

- bei der Entwicklung der Antriebe hat SOMMER großen Wert auf **zuverlässige und langlebige Produkte** gelegt
- die Antriebe sind besonders einfach und schnell zu montieren
- Die SOMMER Drehtorantriebe twist 200 E/EL und twist XL lassen sich beispielsweise universell am rechten oder linken Torflügel montieren.

Typ	jive 200 E	twist 200 E/EL	twist XL
Torgewicht pro Flügel	max. 200 kg	max. 200 kg	max. 500 kg
Torbreite pro Flügel	max. 2000 mm	max. 2500 mm	max. 5000 mm
Torsteigung	0 %	0 %	0 %
Torfüllung	max. 50 % geschlossen	max. 50 % geschlossen	max. 100 % geschlossen, abhängig von der Torbreite und -höhe
Antriebsprinzip	elektromechanischer Drehtorantrieb	elektromechanischer Drehtorantrieb mit 8-gängiger Edelstahlgewinde-spindel und selbsthemmendem Hochleistungsschneckengetriebe	elektromechanischer Drehtorantrieb mit 8-gängiger Edelstahlgewinde-spindel und selbsthemmendem Hochleistungsschneckengetriebe
Schubrohr	–	aus poliertem Edelstahl, nicht rostend, hohe Knickfestigkeit	aus poliertem Edelstahl, nicht rostend, hohe Knickfestigkeit
Außenrohr	–	Alu eloxiert, sehr hoher Schutz bei extremen Witterungsverhältnissen	Alu eloxiert, sehr hoher Schutz bei extremen Witterungsverhältnissen
Lagerung	–	wartungsfreie Gleitlager mit sehr guten Trockenlaufeigenschaften	wartungsfreie Gleitlager mit sehr guten Trockenlaufeigenschaften
Gehäuse	Gehäuse aus lackiertem Stahl oder Edelstahl	das Gehäuse besteht aus UV-beständigem und alterungsbeständigem Spezialkunststoff (stabilisierter PA6 GF30). Es ist widerstandsfähiger gegen Sprödbruch als das gleiche Gehäuse aus einer Aluminiumlegierung	das Gehäuse besteht aus UV-beständigem und alterungsbeständigem Spezialkunststoff (stabilisierter PA6 GF30). Es ist widerstandsfähiger gegen Sprödbruch als das gleiche Gehäuse aus einer Aluminiumlegierung
Motor	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor, hohe Funktionssicherheit	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor mit extra verstärkten Getriebestufen, hohe Funktionssicherheit	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor mit extra verstärkten Getriebestufen, hohe Funktionssicherheit
Motorabsicherung	per Mikroprozessor, Stromüberwachung	per Mikroprozessor, Stromüberwachung	per Mikroprozessor, stromüberwacht
Motorsteuerung	DSTA 24 - UF, 1- und 2-flügelige Anlagen	DST-A 24, 1- und 2-flügelige Anlagen	DTA-1, 1- und 2-flügelige Anlagen
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V
Öffnungszeit	Öffnungszeit einflügelig ca. 10 - 25 s; zweiflügelig 10 - 30 s; Öffnungswinkel 115° max..	ca. 13 - 26 Sekunden, je nach Befestigungspunkt (s. Anbaumaße A + B) verändern sich Öffnungszeit und Öffnungswinkel (twist 200 E: max. 129°; twist 200 EL: max. 140°)	ca. 10 Sekunden, je nach Befestigungspunkt (s. Anbaumaße A + B) verändern sich Öffnungszeit und Öffnungswinkel (112° max.)
Unfallschutz	durch automatische Kraftabschaltung	durch automatische Kraftabschaltung	durch automatische Kraftabschaltung
Endabschaltung	Endschalter, Reedkontakte	Endschalter Reedkontakte	Endschalter Reedkontakte
Notentriegelung	am Torflügel; einfache Bedienung, mit Schloss gesichert	am Antrieb; mit Schloß gesichert, einfache Bedienung	am Antrieb; mit Schloss gesichert, einfache Bedienung
LED überwachter Funktionsablauf	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht, Limits, E-Lock
Soft-Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
Anschlussmöglichkeiten	für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externer Auswerte-einheit), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss	für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externe Auswerteeinheit anschließbar), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss	für Lichtschranke (4-Draht und 2-Draht), Sicherheitskontaktleiste (nur mit externer Auswerteeinheit anschließbar), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss
Automatischer Zulauf	einstellbar über DIP-Schalter	einstellbar über DIP-Schalter	einstellbar über DIP-Schalter
Gehtürfunktion	ja	ja	ja
Impulsbetrieb	auf / stop / zu / stop / ...	auf / stop / zu / stop / ...	auf / stop / zu / stop / ..., definiert auf / zu einstellbar
Anzahl der Funkkanäle	2	2	2
Betriebsart	S3 15 %	S3 15 %	S3 40 %

Checkliste Drehtorantriebe

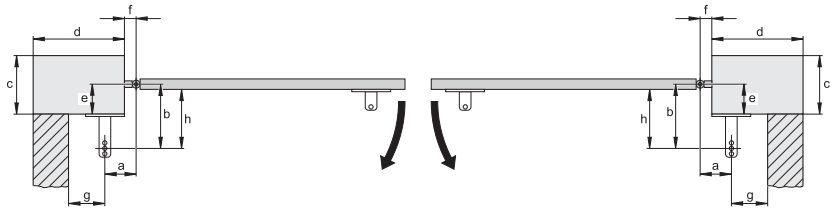
Pfosten

1. Pfostenmaterial

❑ Beton ❑ Hohlblock ❑ Holz ❑ Stahl ❑ Stein

2. Pfostensituation von oben

❑ linker Flügel ❑ rechter Flügel



Tipp: Bei "e > 180 mm" benötigen Sie den twist 200 EL.

c: _____ mm f: _____ mm

d: _____ mm g: _____ mm

e: _____ mm h: _____ mm

Sind Toranschläge vorhanden?
für Tor auf? ❑ ja ❑ nein
für Tor zu? ❑ ja ❑ nein

Welcher Öffnungswinkel ist erwünscht?

_____

c: _____ mm f: _____ mm

d: _____ mm g: _____ mm

e: _____ mm h: _____ mm

Sind Toranschläge vorhanden?
für Tor auf? ❑ ja ❑ nein
für Tor zu? ❑ ja ❑ nein

Welcher Öffnungswinkel ist erwünscht?

_____

Zubehör (bitte ankreuzen)

1. Bedienung

❑ Handsender (s. Seite 74)

❑ Schlüsseltaster (s. Seite 86)

❑ Telecody (s. Seite 75)

❑ Stabantenne (s. Seite 79)

2. Sicherheit

❑ Sicherheitskontaktleiste (s. Seite 89–91)

❑ Lichtschranke (s. Seite 88)

❑ Warnlicht (s. Seite 93)

❑ Hauptschalter (s. Seite 51)

3. Betriebsart

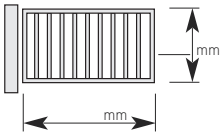
❑ Totmannbetrieb (nur ohne Funk möglich) ❑ Impulsbetrieb

ACHTUNG: Bitte Checkliste kopieren oder unter www.sommer.eu downloaden und zusammen mit Ihrer Anfrage bei SOMMER einreichen. Fax 0 70 21 / 80 01-100

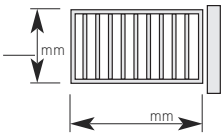
Tor

1. Torart, Maße und Gewichte

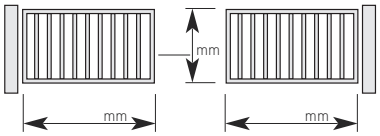
❑ einflügelig DIN links



❑ einflügelig DIN rechts



❑ zweiflügelig



_____ Füllung in %

_____ kg Flügelgewicht (links)

_____ kg Flügelgewicht (rechts)

2. Zusätzliche Angaben

Hat das Tor eine Steigung?

❑ ja, _____ mm pro Meter
❑ nein

Ist ein AC 230 V Anschluss vorhanden?

❑ ja
❑ nein

Ist ein Kabel (2 Adern bei twist 200 E/EL, 5 Adern bei twist XL, 6 Adern bei junior 300 / power 500) von Pfosten zu Pfosten verlegt?

❑ ja ❑ nein

Wieviel Öffnungen pro Tag?

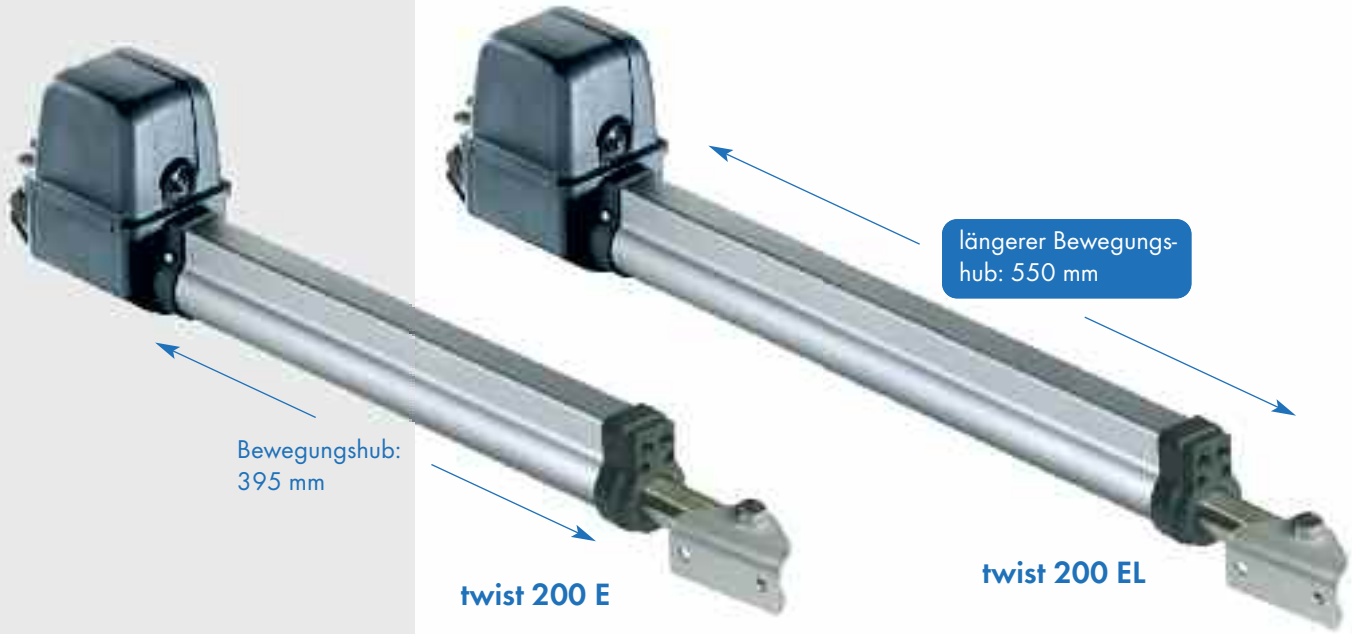
_____

Nutzung des Tores:

❑ privat
❑ öffentlich / gewerblich (Vorschriften beachten!)

twist 200 E / twist 200 EL

Die leistungsfähigen Drehtorantriebe für Tore bis 2,5 m Torflügelbreite und 200 kg Torflügelgewicht



Bei der Konstruktion wurde besonders darauf geachtet, einen robusten und universell einsetzbaren Antrieb zu bauen, der zu einem möglichst guten Preis-Leistungsverhältnis angeboten werden kann.

Besonderheiten des twist 200 E/EL:

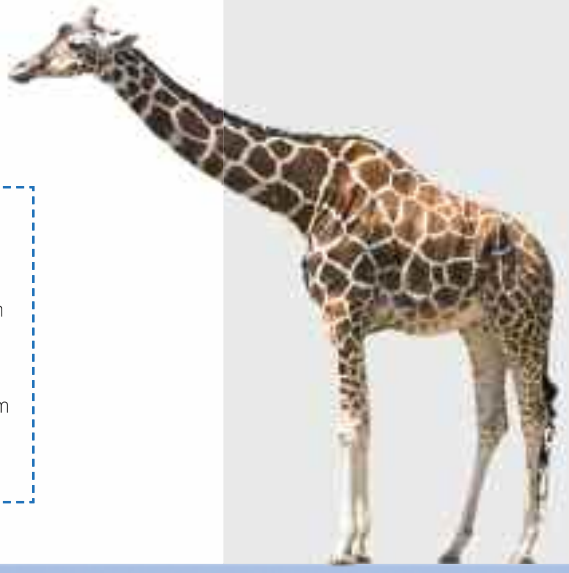
- **universell für Rechts- und Linksanschlag verwendbar**
- **1- und 2-flügeliger Betrieb möglich**
- auch für nach außen öffnende Tore
- kein Ölen, Fetten, Schmieren notwendig
- keine Endanschläge in Tor auf bzw. Tor zu notwendig
- automatische Kraftabschaltung
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- sehr leiser, gleitender Bewegungsablauf
- Anschlüsse für Sicherheitseinrichtungen wie z. B. Warnlicht und Lichtschranke sowie für einen externen Verbraucher (DC 24 V), potentialfreier Relaiskontakt, Elektroschloss
- Mikroprozessorsteuerung mit vielfältigen Einstellmöglichkeiten wie z. B. Gehflügelfunktion, automatischer Zulauf des Tores, einstellbare Vorwarnzeit, einstellbares Verhalten beim Auftreffen auf ein Hindernis (komplette oder teilweise Reversierung des Tores)
- FM 868,8 MHz Funk (Somloq Rollingcode)
- verstellbare Beschläge, wahlweise schraub- oder schweißbar
- einfach zu handhabende Notentriegelung in jeder Position (z. B. bei Stromausfall)
- hochwertige Materialien wie z. B. Edelstahl, Aluminium und Spezialkunststoff
- Eisabstreifring aus Edelstahl
- TorMinal-Anschluss

Vorteile der elektronischen Endschalter:

- präzise Endabschaltung
- mit Reed-Sensoren
- einfach einstellbar
- kein mechanischer Verschleiß
- lange Lebensdauer
- unempfindlich gegen Schmutz und Wasser

Drehtorantriebe twist 200 E / twist 200 EL

Motorsteuerung
DST-A 24



Besonderheiten des längeren Bewegungshubs beim twist 200 EL:

- Antrieb kann nun auch an sehr großen und gemauerten Pfosten montiert werden
- Antrieb lässt sich steiler zum Tor verbauen
- durch die steilere Stellung kann der Antrieb eine höhere Kraft im geschlossenen Torzustand aufbringen, so dass Einbruch oder Fremdöffnungen noch schwerer werden

Drehtorantrieb twist 200 E

twist 200 E 1-flügelig; Set in anthrazit **Art.-Nr. 3216V000**

DC 24 V, elektromechanisch, Flügelbreite max. 2500 mm
universell einsetzbar für Links- oder Rechtsanschlag

bestehend aus:

- Drehtorantrieb twist 200 E
- Steuerung DST-A 24 im Gehäuse, IP 65
- Pfosten- und Flügeltorbeschlag
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

twist 200 E 2-flügelig; Set in anthrazit **Art.-Nr. 3217V000**

DC 24 V, elektromechanisch, Flügelbreite max. 2500 mm
universell einsetzbar für Links- oder Rechtsanschlag

bestehend aus:

- zwei Drehtorantrieben twist 200 E
- Steuerung DST-A 24 im Gehäuse, IP 65
- Pfosten- und Flügeltorbeschlägen
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

Drehtorantrieb twist 200 EL

twist 200 EL 1-flügelig; Set in anthrazit **Art.-Nr. 3229V000**

DC 24 V, elektromechanisch, Flügelbreite max. 2500 mm
universell einsetzbar für Links- oder Rechtsanschlag

bestehend aus:

- Drehtorantrieb twist 200 EL
- Steuerung DST-A 24 im Gehäuse, IP 65
- Pfosten- und Flügeltorbeschlag
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

twist 200 EL 2-flügelig; Set in anthrazit **Art.-Nr. 3230V000**

DC 24 V, elektromechanisch, Flügelbreite max. 2500 mm
universell einsetzbar für Links- oder Rechtsanschlag

bestehend aus:

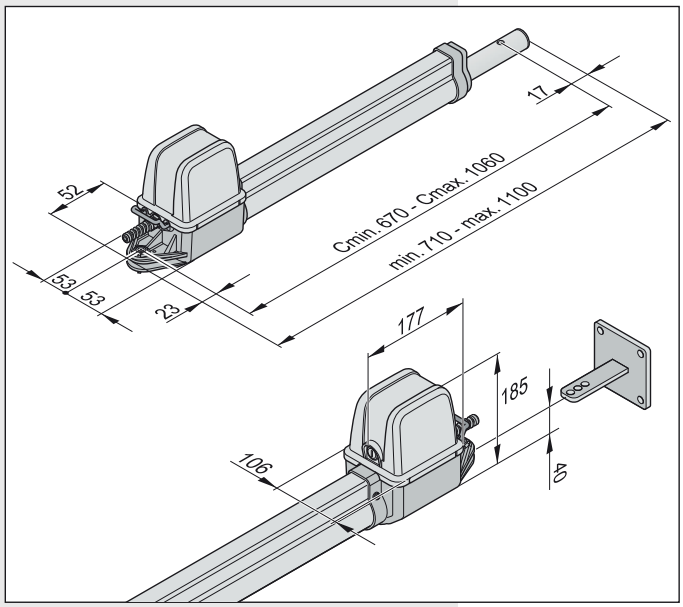
- zwei Drehtorantrieben twist 200 EL
- Steuerung DST-A 24 im Gehäuse, IP 65
- Pfosten- und Flügeltorbeschlägen
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

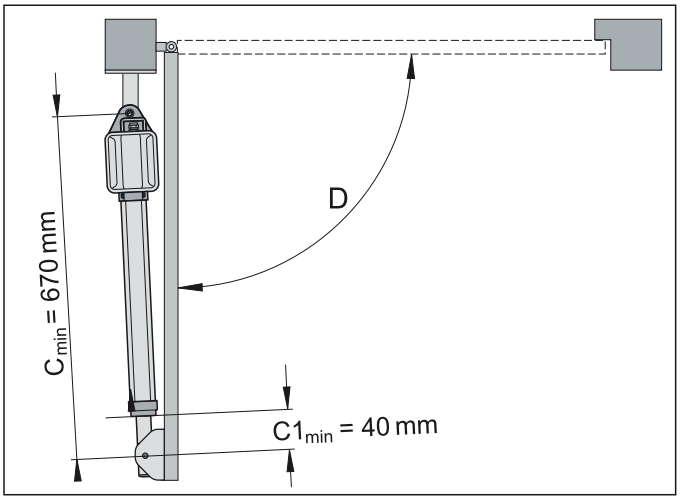
Drehtorantriebe twist 200 E / twist 200 EL

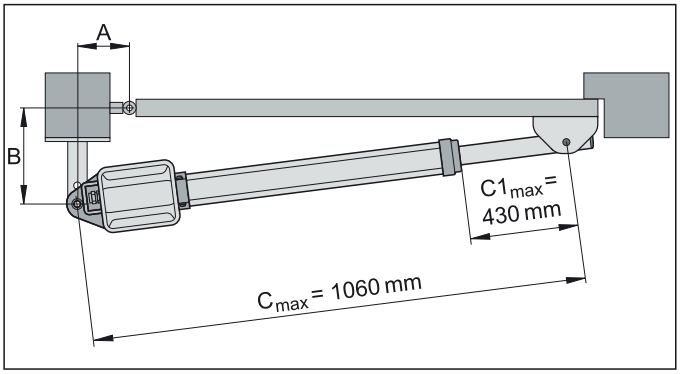
Typ	twist 200 E/EL
Torgewicht pro Flügel	max. 200 kg
Torbreite pro Flügel	max. 2500 mm
Torsteigung	0 %
Torfüllung	max. 50 % geschlossen
Antriebsprinzip	elektromechanischer Drehtorantrieb mit 8-gängiger Edelstahlgewindespindel und selbsthemmendem Hochleistungsschneckengetriebe
Schubrohr	aus poliertem Edelstahl, nicht rostend, hohe Knickfestigkeit
Außenrohr	Alu eloxiert, sehr hoher Schutz bei extremen Witterungsverhältnissen
Lagerung	wartungsfreie Gleitlager mit sehr guten Trockenlaufeigenschaften
Gehäuse	das Gehäuse besteht aus UV-beständigem und alterungsbeständigem Spezialkunststoff (stabilisierter PA6 GF30). Es ist widerstandsfähiger gegen Sprödbruch als das gleiche Gehäuse aus einer Aluminiumlegierung
Motor	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor mit extra verstärkten Getriebestufen, hohe Funktionssicherheit
Motorabsicherung	per Mikroprozessor, Stromüberwachung
Motorsteuerung	DST-A 24, 1- und 2-flügelige Anlagen
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V
Öffnungszeit	ca. 13 - 26 Sekunden, je nach Befestigungspunkt (s. Anbaumaße A + B) verändern sich Öffnungszeit und Öffnungswinkel (twist 200 E: max. 129°; twist 200 EL: max. 140°)
Unfallschutz	durch automatische Kraftabschaltung
Notentriegelung	am Antrieb; mit Schloß gesichert, einfache Bedienung
LED überwachter Funktionsablauf	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht
Soft-Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
Anschlussmöglichkeiten	für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externe Auswerteeinheit anschließbar), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss
Automatischer Zulauf	einstellbar über DIP-Schalter
Gehtürfunktion	ja
Impulsbetrieb	auf / stop / zu / stop / ...
Schließfolge	selbstlernend
Anzahl der Funkkanäle	2
Betriebsart	S3 15 %

Drehtorantriebe twist 200 E / twist 200 EL

twist 200 E: Abmessungen







alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

twist 200 E: A-/B-Maßtabelle

Hinweis:
Vor der Montage müssen A-/B-Maße festgelegt werden. Ohne diese Maße kann der Antrieb nicht richtig montiert und betrieben werden.

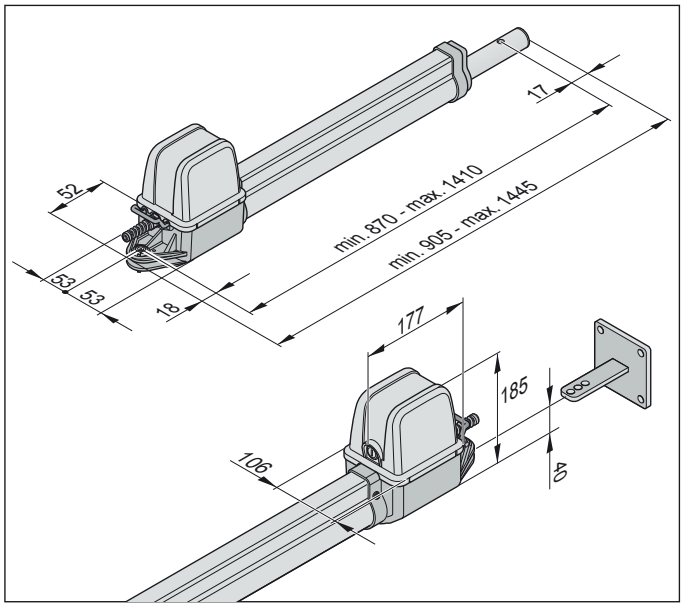
- Je größer das B-Maß, desto feinfühliger die Kraftabschaltung.
- Auf unterschiedliche Pfosten/Pfeilermaße achten.

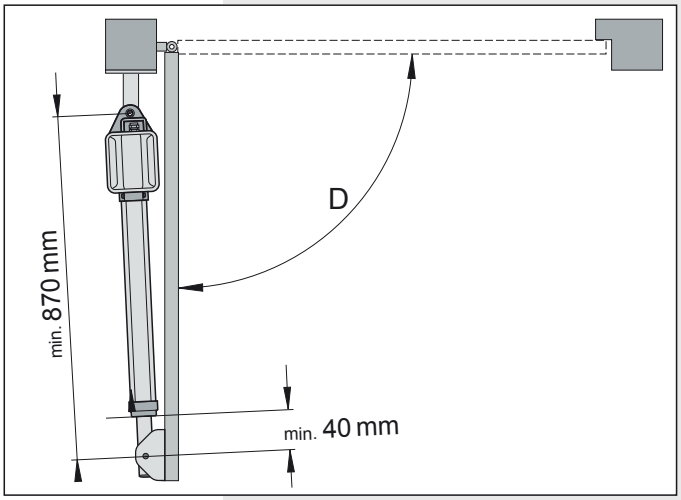
A-/B- Maße so wählen, daß der gewünschte Öffnungswinkel erreicht wird. Der angegebene Öffnungswinkel ist ein Richtwert für den größtmöglichen Winkel. Bei Torflügellängen größer als 1,5 m muss das B-Maß mindestens 140 mm betragen.

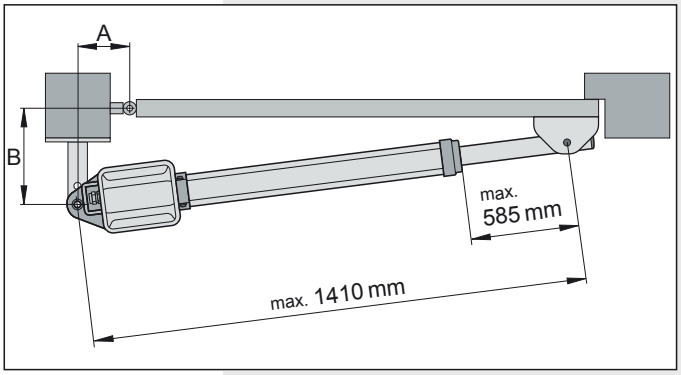
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	90°	100°	110°	115°	125°	130°	120°	110°	105°	100°
120	90°	100°	105°	115°	120°	125°	110°	105°	100°	95°
140	90°	100°	105°	110°	115°	115°	105°	100°	95°	90°
160	90°	95°	105°	110°	115°	110°	100°	95°	90°	
180	90°	95°	100°	105°	110°	100°	95°			
200	90°	95°	100°	105°	100°	90°				
220	90°	95°	100°	95°	90°					
240	90°	95°								
260	90°									

alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

twist 200 EL: Abmessungen







alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

twist 200 EL: A-/B-Maßtabelle

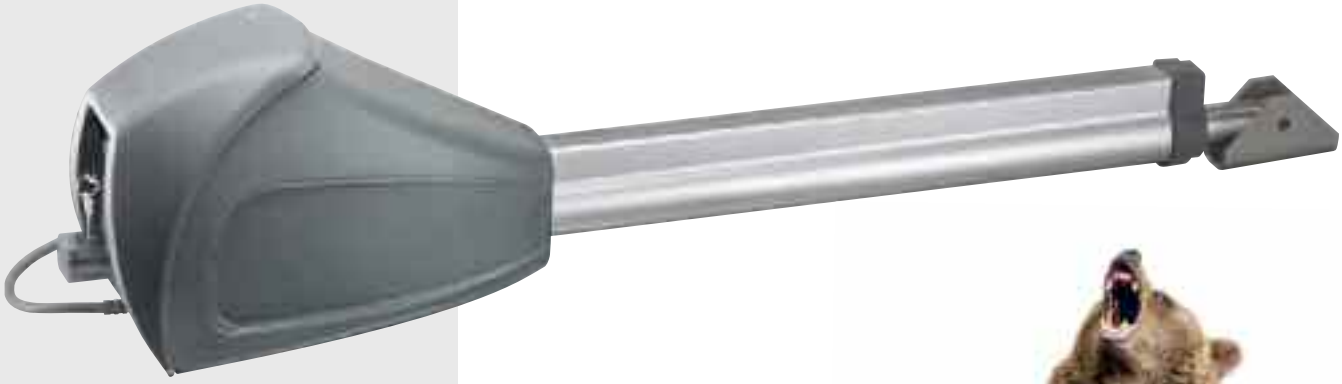
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280
100	90°	100°	110°	120°	120°	125°	130°	135°	140°	140°	130°
120	90°	100°	105°	110°	120°	125°	125°	130°	130°	140°	130°
140	90°	100°	105°	110°	115°	120°	120°	125°	130°	135°	130°
160	90°	95°	100°	110°	115°	120°	120°	125°	130°	130°	115°
180	90°	95°	100°	105°	110°	115°	120°	125°	125°	120°	110°
200	90°	95°	100°	105°	110°	115°	120°	120°	120°	110°	105°
220	90°	95°	100°	105°	110°	110°	115°	115°	110°	105°	100°
240	90°	95°	100°	100°	105°	110°	115°	110°	105°	100°	95°
260	90°	95°	100°	100°	105°	110°	110°	100°	95°	95°	90°
280	90°	95°	100°	100°	105°	110°	105°	100°	90°	90°	
300	90°	95°	100°	100°	105°	100°	95°	90°			
320	90°	90°	95°	100°	100°	90°	90°				
340	90°	90°	95°	100°	90°						
360	90°	90°	95°								
380	90°	90°									
400	90°										

Hinweis:
Bei einem B-Maß ≤ 140 darf die max. Torflügelbreite nur bei Verwendung eines Elektroschlosses 1,5 m überschreiten.

alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

twist XL

Der bärenstarke Drehtorantrieb für Tore bis 5,0 m Torflügelbreite und 500 kg Torflügelgewicht

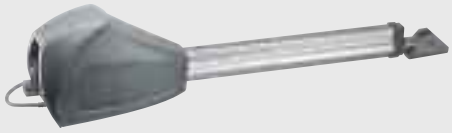


1- und 2-flügeliger Betrieb sowie Mischbetrieb mit twist 200 E/EL möglich!

Vorteile:

- max. Belastbarkeit bis zu 30.000 N
- Einschaltdauer: ca. 22 Torbewegungen pro Stunde (bei max. Torgröße und Torgewicht)
- Arbeitshub: 460 mm → Öffnungswinkel bis max. 112° möglich
- **völlig wartungsfrei**
- universell für Links- und Rechtsanschlag
- kein Werkzeug für Notentriegelung notwendig
- Anschlüsse für: Lichtschranke, Warnlicht, Elektroschloss, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externer Auswerteeinheit), TorMinal etc.
- für das Nachrüsten bestehender Tore unter Beachtung der Toreproduktnorm DIN EN 13241-1 geeignet
- gleitender, gleichmäßiger Torlauf durch federnd gelagerte Gewindespindel
- einfache und optimale Anpassung an das Laufverhalten unterschiedlicher Torgrößen
- SVS – Sicherheits-Verschluss-System (die Notentriegelung kann in jeder Position des Tores ein- und ausgekuppelt werden und bietet Sicherheit z. B. bei Stromausfall)
- Schubstange und Gewindespindel aus Edelstahl → längere Haltbarkeit, kein Rosten
- modernes Design
- 2-Draht-Lichtschranke (Art.-Nr. 7023V000) direkt anschließbar

Antrieb twist XL, 1-flügelig in anthrazit — Art.-Nr. 3280V000



DC 24 V, elektromechanisch, Flügelbreite max. 5000 mm,
max. 500 kg; universell einsetzbar für Links- oder Rechtsanschlag

bestehend aus:
- Drehtorantrieb twist XL, 1-flügelig (ohne Steuerung)
- Befestigungsmaterial

Steuerung twist XL (DTA-1), IP 65 — Art.-Nr. 3282V000

für die Antriebe twist XL oder twist 200 E/EL*
DC 24 V, Steuerung wird mit 230 V versorgt
Abmessungen: 250 x 175 x 75 mm

bestehend aus:
- Steuerung DTA-1 im Gehäuse (IP 65)
- Funkempfänger FM 868,8 MHZ (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

Steuerung twist XXL (DTA-1), IP 67 — Art.-Nr. 3300V000

für die Antriebe twist XL oder twist 200 E/EL*
DC 24 V, Steuerung wird mit 230 V versorgt
Abmessungen: 362 x 255 x 165 mm

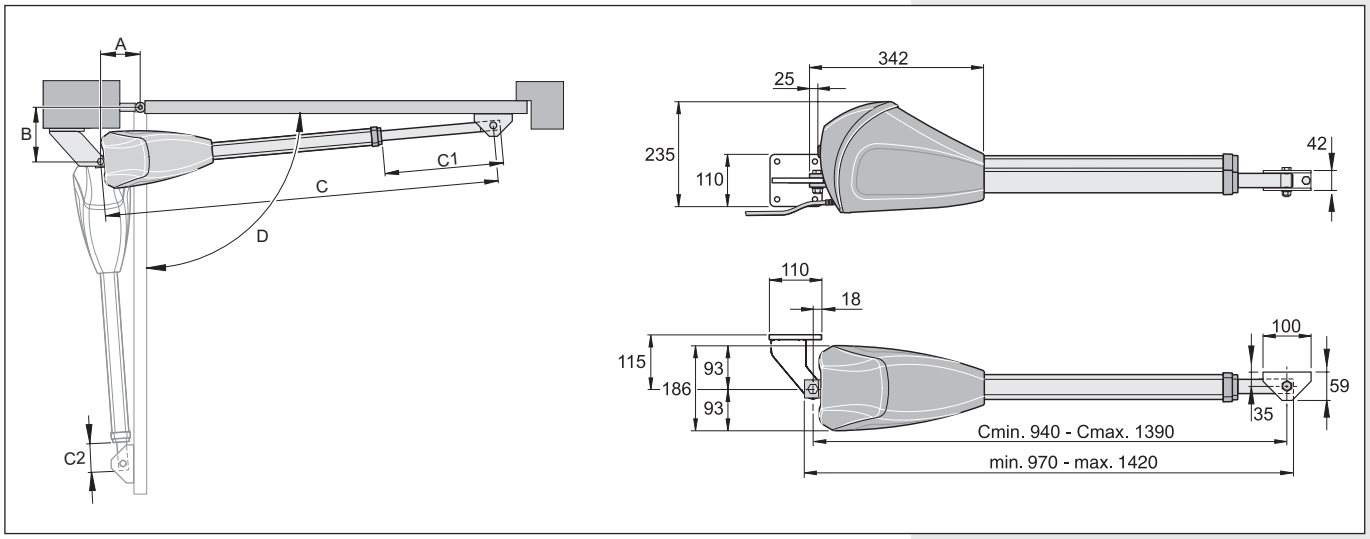
bestehend aus:
- Steuerung DTA-1 in großem Gehäuse (IP 67) mit Berührschutz und bereits vorinstalliertem Hauptschalter
- Funkempfänger FM 868,8 MHZ (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

* twist 200 E/EL-Antriebe und DTA-1 Steuerungen können nur in Verbindung mit dem Umbauset "twist XS" (Art.-Nr. 3248V000) betrieben werden.

Drehtorantrieb twist XL

Typ	twist XL
Torgewicht pro Flügel	max. 500 kg
Torbreite pro Flügel	max. 5000 mm
Torsteigung	0 %
Torfüllung	max. 100 % geschlossen, abhängig von der Torbreite und -höhe
Antriebsprinzip	elektromechanischer Drehtorantrieb mit 8-gängiger Edelstahlgewindespindel und selbsthemmendem Hochleistungsschneckengetriebe
Schubrohr	aus poliertem Edelstahl, nicht rostend, hohe Knickfestigkeit
Außenrohr	Alu eloxiert, sehr hoher Schutz bei extremen Witterungsverhältnissen
Lagerung	wartungsfreie Gleitlager mit sehr guten Trockenlaufeigenschaften
Gehäuse	das Gehäuse besteht aus UV-beständigem und alterungsbeständigem Spezialkunststoff (stabilisierter PA6 GF30). Es ist widerstandsfähiger gegen Sprödbruch als ein vergleichbares Gehäuse aus einer Aluminiumlegierung
Motor	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor mit extra verstärkten Getriebestufen, hohe Funktionssicherheit
Motorabsicherung	per Mikroprozessor, stromüberwacht
Motorsteuerung	DTA-1, für 1- und 2-flügelige Anlagen
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V
Öffnungszeit	ca. 10 Sekunden, je nach Befestigungspunkt (s. Anbaumaße A + B) verändern sich Öffnungszeit und Öffnungswinkel (112° max.)
Unfallschutz	durch automatische Kraftabschaltung
Notentriegelung	am Antrieb; mit Schloß gesichert, einfache Bedienung
LED-überwachter Funktionsablauf	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht, Limits, E-Lock
Soft-Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
Anschlussmöglichkeiten	für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externer Auswerteeinheit anschließbar), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss
Automatischer Zulauf	einstellbar über Potentiometer
Gehtürfunktion	ja
Impulsbetrieb	per Funk: auf / stop / zu / stop / ..., per Taster: zusätzlich gezielt Tor auf / Tor zu einstellbar
Schließfolge	selbstlernend
Anzahl der Funkkanäle	2
Betriebsart	S3 40 %

Abmessungen



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

A-/B-Maßtabelle

Hinweis:
Vor der Montage müssen A-/B-Maße festgelegt werden. Ohne diese Maße kann der Antrieb nicht richtig montiert und betrieben werden.

Die Maße sind so zu wählen, dass der gewünschte Öffnungswinkel erreicht wird.

Die Richtwerte in der Tabelle, wurden anhand folgender Daten berechnet:
1) Windgeschwindigkeit: 25 m/s
2) Torhöhe: 3 m
3) Torfüllung 35 % gleichmäßig über den gesamten Torflügel verteilt
4) ohne Elektroschloss

- Je größer das B-Maß, desto feinfühliger die Kraftabschaltung.
- Auf unterschiedliche Pfosten/Pfeilermaße achten.

A	100		120		140		160		180		200		220	
B	C D	C1 L	C D	C1 L	C D	C1 L	C D	C1 L	C D	C1 L	C D	C1 L	C D	C1 L
160	1208 92°	337 3,5												
180	1229 94°	359 4,0	1260 98°	390 4,0	1292 104°	422 4,0	1325 109°	455 4,0						
200	1250 92°	380 4,0	1280 97°	411 4,0	1312 103°	442 4,0	1344 107°	470 4,0	1377 112°	507 4,0	1389 106°	519 4,0	1390 99°	520 4,0
220	1272 92°	403 4,0	1302 97°	432 4,0	1332 102°	462 4,0	1363 106°	493 4,0	1389 107°	519 4,0	1390 98°	520 4,0		
240	1295 92°	425 4,5	1323 96°	453 4,5	1353 101°	483 4,5	1383 105°	513 4,5	1390 98°	520 4,5				
260	1317 91°	448 4,5	1345 96°	475 4,5	1374 100°	504 4,5					Maße A, B, C und C1 in mm; D = größtmöglicher Öffnungswinkel L = max. Länge Torflügel in m 1 Umdrehung = 1,25 mm Verstellweg			
280	1340 91°	471 4,5	1368 95°	498 4,5										
300	1363 91°	494 5,0	1390 95°	520 5,0										

Die gelb hinterlegten Felder für die A- und B-Maße sind zu bevorzugen.

jive 200 E

Der robuste Unterflur-Drehtorantrieb für Tore bis 2,0 m Torflügelbreite und 200 kg Torflügelgewicht

Besonderheiten des jive 200 E:

- **Antrieb "nicht sichtbar" im Erdreich untergebracht**
- **1- und 2-flügeliger Betrieb möglich**
- staubdichtes und spritzwassergeschütztes Edelstahlgehäuse (IP 44)
- automatische Kraftabschaltung
- geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
- sehr leiser, gleitender Bewegungsablauf
- Anschlüsse für Sicherheitseinrichtungen wie z. B. Warnlicht und Lichtschranke
- FM 868,8 MHz Funk (Somloq Rollingcode)
- einfach zu handhabende Notentriegelung in jeder Position (z. B. bei Stromausfall)
- hochwertige Materialien wie z. B. Edelstahl

Vorteile der elektronischen Endschalter:

- präzise Endabschaltung
- mit Reed-Sensoren
- einfach einstellbar
- kein mechanischer Verschleiß
- lange Lebensdauer
- unempfindlich gegen Schmutz und Wasser

Komplettset jive 200 E 1-flügelig, rechts Art.-Nr. 3263V000

Antriebseinheit im **Edelstahlgehäuse**

bestehend aus:

- Drehtorantrieb Unterflur jive 200 E rechts
- Steuerung im Gehäuse, IP 65
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

Komplettset jive 200 E 1-flügelig, links Art.-Nr. 3264V000

Antriebseinheit im **Edelstahlgehäuse**

bestehend aus:

- Drehtorantrieb Unterflur jive 200 E links
- Steuerung im Gehäuse, IP 65
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

Komplettset jive 200 E 2-flügelig Art.-Nr. 3268V000

Antriebseinheit im **Edelstahlgehäuse**

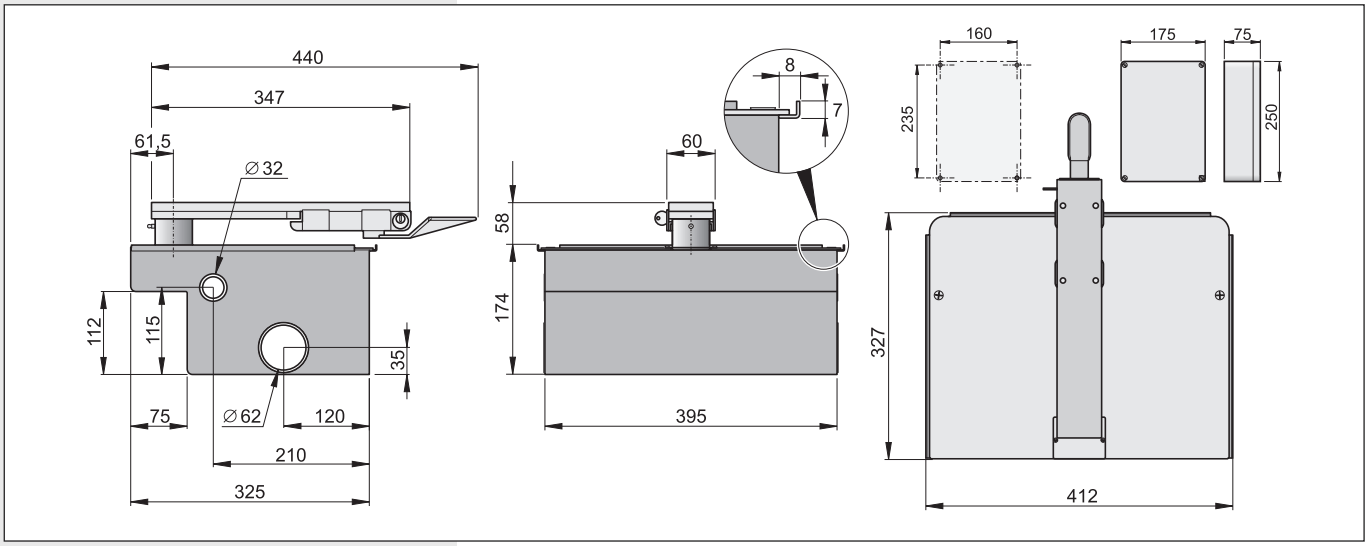
bestehend aus:

- zwei Drehtorantrieben Unterflur jive 200 E rechts und links
- Steuerung im Gehäuse, IP 65
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode), steckbar
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)

Unterflur-Drehtorantrieb jive 200 E

Typ	jive 200 E
Torgewicht pro Flügel	max. 200 kg
Torbreite pro Flügel	max. 2000 mm
Torsteigung	0 %
Torfüllung	max. 50 % geschlossen, abhängig von der Torbreite und -höhe
Antriebsprinzip	elektromechanischer Drehtorantrieb
Gehäuse	Gehäuse aus Edelstahl
Motor	mehrfach untersetzter Hochleistungsgleichstrommotor, hohe Funktionssicherheit
Motorabsicherung	per Mikroprozessor, Stromüberwachung
Motorsteuerung	DST-A 24 (UF), 1- und 2-flügelige Anlagen
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V
Öffnungszeit	Öffnungszeit einflügelig ca. 10 - 25 s; zweiflügelig 10 - 30 s; Öffnungswinkel 115° max.
Unfallschutz	durch automatische Kraftabschaltung
Notentriegelung	am Torflügel; einfache Bedienung, mit Schloss gesichert
LED überwachter Funktionsablauf	Netz / auf / zu / Sicherheit, Warnlicht
Soft–Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
Anschlussmöglichkeiten	für Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (nur mit externer Auswerteeinheit), Warnlicht, externe Verbraucher (DC 24 V, max. 1 A), potentialfreier Relaiskontakt, TorMinal, Elektroschloss
Automatischer Zulauf	einstellbar über DIP-Schalter
Gehtürfunktion	ja
Impulsbetrieb	auf / stop / zu / stop / ...
Schließfolge	selbstlernend
Anzahl der Funkkanäle	2
Betriebsart	S3 15 %

Abmessungen



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Ausziehen
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Handsender, 2-Befehl — Art.-Nr. 4026V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	88 x 24 x 13 mm

Handsender 30-Befehl, IP 64 — Art.-Nr. 4080V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 44 x 33 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- witterungsbeständig - für den Innen- sowie Außenbereich einsetzbar

Mit der Halterung Art.-Nr. 4641V000 kann der Handsender auch an die Wand befestigt werden.

12-Befehl Handsender "Telecody", IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	- 20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

auch als 12-Befehl Handsender verwendbar
inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Industrie-Handsender, 5-Befehl — Art.-Nr. 4011V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	107 x 58 x 25 mm

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; max. 25 Watt, mit Leuchtmittel

Warnlicht 230 V, IP 54 — Art.-Nr. 5070V000

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; max. 25 Watt, mit Leuchtmittel

Elektroschloss AC/DC 24 V — Art.-Nr. 3205V001

ohne Profilzylinder
mit Gegen- und Bodenschließblech für Verriegelung zur Seite oder zum Boden

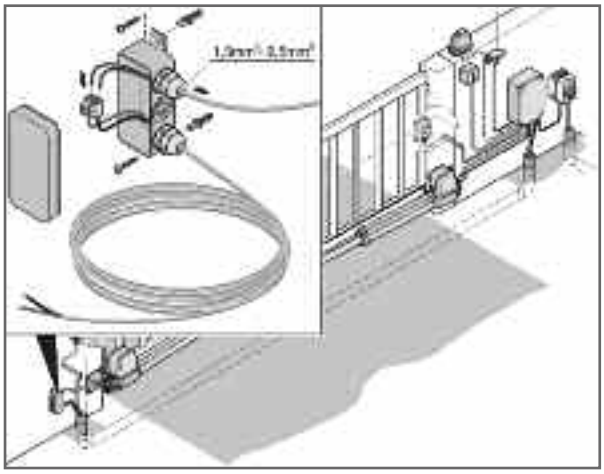
Zylinder für Elektroschloss — Art.-Nr. 5102V000

passender Profilzylinder für Elektroschloss Art.-Nr. 3205V001
inkl. 3 Schlüssel; Länge: 40mm; Material: Messing

Zubehör für Drehtorantriebe

Verbindungskabelsatz für twist 200 E/EL — Art.-Nr. 3204V000

Kabel 7 m und Abzweigdose IP 54, inkl. Verschraubungen
zum Anschluss des 2. Antriebes am Steuerungsgehäuse



Verbindungskabelsatz für twist XL — Art.-Nr. 3271V000

Kabel 12 m und Abzweigdose (IP 54), inkl. Verschraubungen
zum Anschluss eines 2. Antriebs ans Steuerungsgehäuse

Umbauset twist XS — Art.-Nr. 3248V000

Für den Betrieb von twist 200 E/EL-Antrieben an
DTA-1 Steuerungen

Einweg-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V – mit Relaisausgang
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

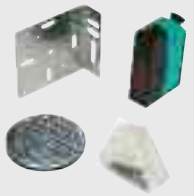
2-Draht Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7023V000

Lichtschranke mit 2-Draht Technik direkt anschließbar an
twist XL, RDC 800 und RDC vision
Reichweite 8 m; zur Montage im Freien geeignet;
Spannungsversorgung DC 15-35 V, AC 12-24 V
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 60 °C

Einweg-Lichtschranke, IP 67 — Art.-Nr. 5229

Reichweite 65 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel

Reflektions-Lichtschranke, IP 67, mit Polfilter — Art.-Nr. 5228



Reichweite 12 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel und Reflektor

Hauptschalter IP 65, abschließbar — Art.-Nr. 5026

4-polig (vorgeschrieben für den privaten und gewerblichen Bereich)
Spannung 600 V
☛ hat die Funktion eines Not-Aus-Schalters

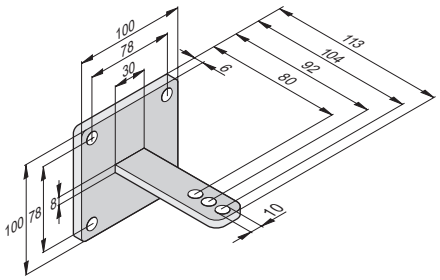
Stabantenne FM 868,8 MHz

Stabantenne für den Außenbereich einsetzbar für Dreh-, Schiebe- und Garagentorantriebe, Funkempfänger im Gehäuse und externe Funkempfänger

50 Ohm-Koaxialkabel (6 m)	Art.-Nr. 7004V001
50 Ohm-Koaxialkabel (10 m)	Art.-Nr. 7004V000
50 Ohm-Koaxialkabel (16 m)	Art.-Nr. 7004V002

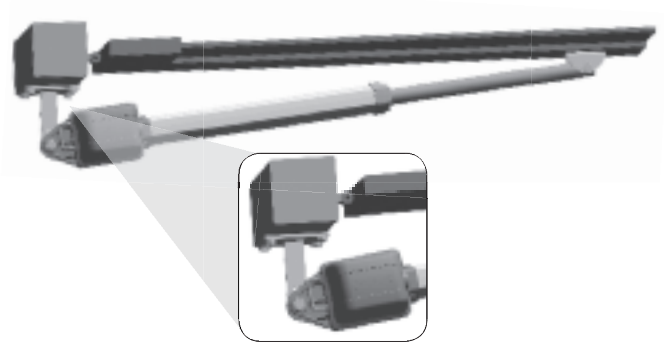
Hinweis:
Elektrische/optische Sicherheitskontaktleisten finden Sie auf Seite 89 bis 91.

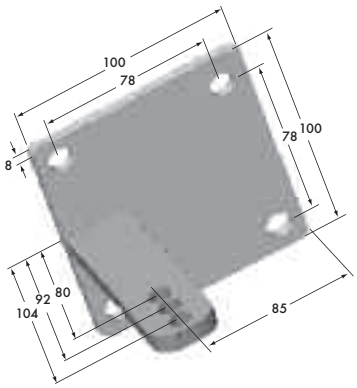
Beschläge für twist 200 E/EL



Torpfostenbeschlag 50/104 Standard — Art.-Nr. 32063

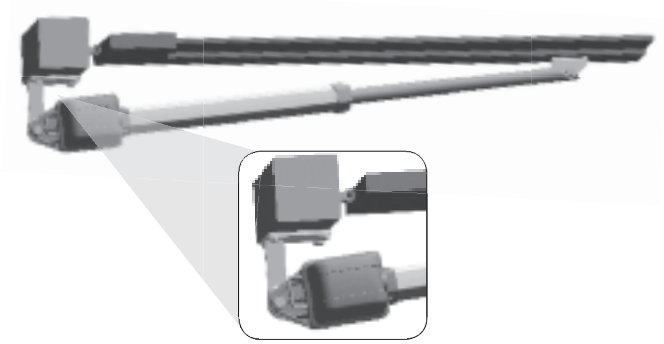
links und rechts verwendbar

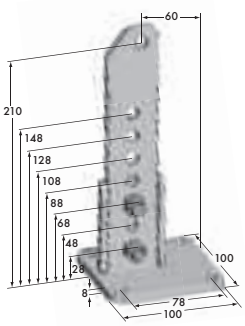




Torpfostenbeschlag 85/104 L+R — Art.-Nr. 32063V001

links und rechts verwendbar



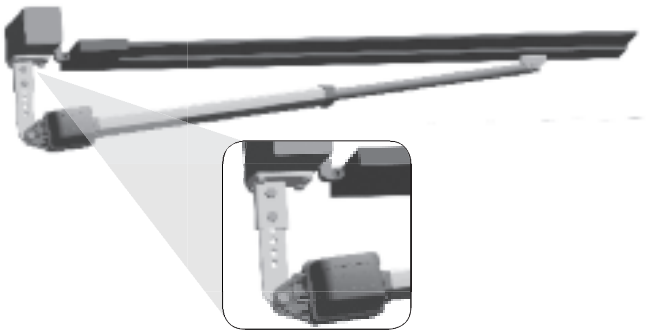


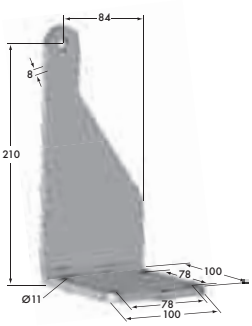
links

rechts

Torpfostenbeschlag 60/210 L — Art.-Nr. 3129V000

Torpfostenbeschlag 60/210 R — Art.-Nr. 3129V002





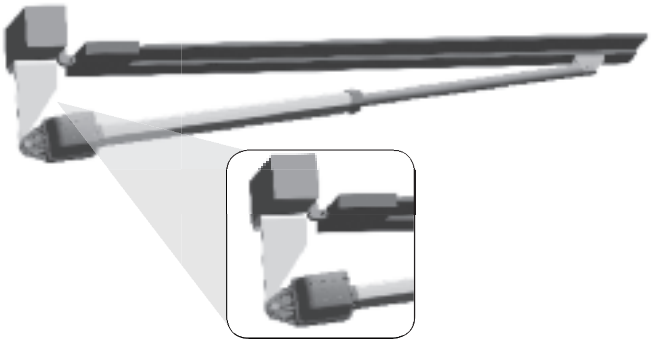
links

rechts

Torpfostenbeschlag 84/210 L — Art.-Nr. 32063V002

Torpfostenbeschlag 84/210 R — Art.-Nr. 32063V003

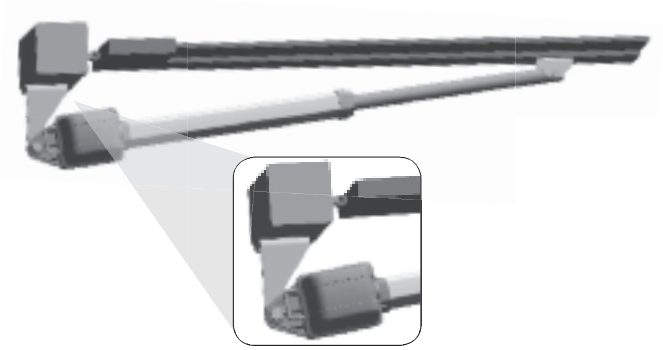
feuerverzinkt

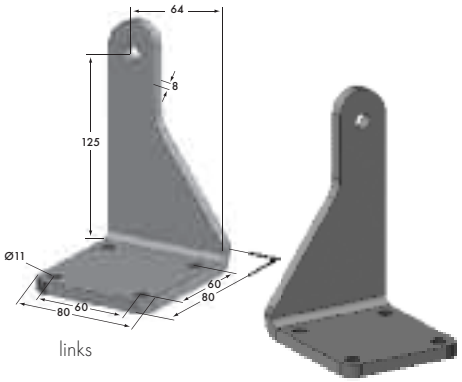


Torpfostenbeschlag 64/125 L — Art.-Nr. 32063V174

Torpfostenbeschlag 64/125 R — Art.-Nr. 32063V175

feuerverzinkt



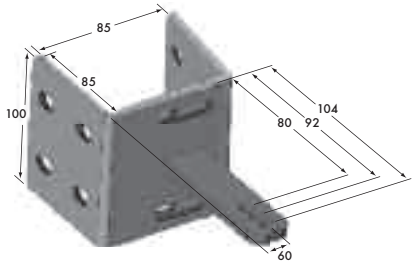


links

rechts

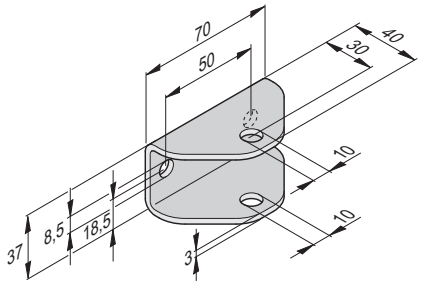
Holzpfostenbeschlag 60/104 L+R — Art.-Nr. 3108V000

links und rechts verwendbar
variable Einstellung von 90–140 mm Pfostenstärke



Torflügelbeschlag — Art.-Nr. 12294V000

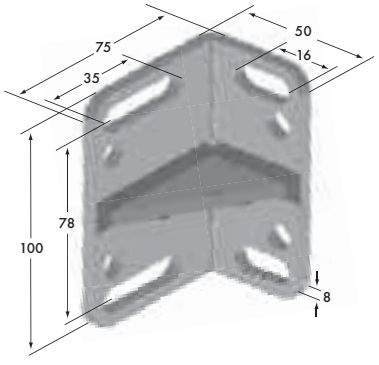
links und rechts verwendbar



Konsole für Pfostenbeschlag L+R — Art.-Nr. 32066

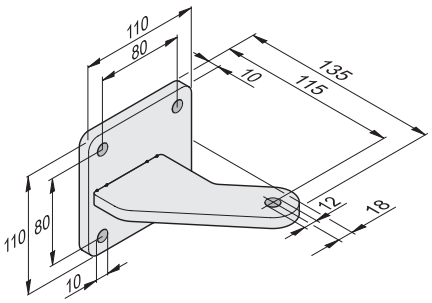
- nur verwendbar mit folgenden Torpfostenbeschlägen: Art.-Nr. 3129V000, 3129V002, 32063, 32063V001, 32063V002 und 32063V003
- geschweißt

Beispielhafte Einbausituation:



Hinweis:
Die genauen Abmessungen und noch mehr Informationen erhalten Sie auf unserem Übersichtsflyer, den wir Ihnen auf Anfrage gerne kostenlos zuschicken.

Beschläge für twist XL

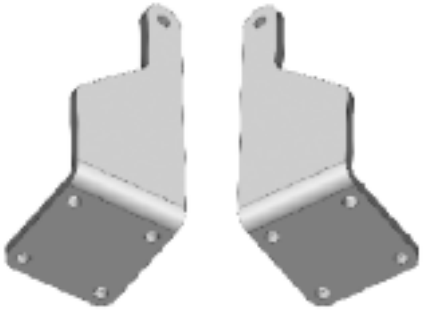


Torpfostenbeschlag 18/115 L+R Standard **Art.-Nr. 14514V002**

links und rechts verwendbar
Drehpunkt des Antriebs rückt 40 mm hinter den Pfosten

Ersatzteil-Set **Art.-Nr. 2187V000**

bestehend aus Torpfostenbeschlag 18/115 L+R Standard und Schraubenmaterial



links rechts

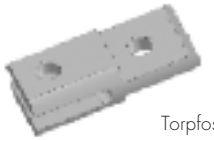
Torpfostenbeschlag 92/235 L **Art.-Nr. 14514V007**

Torpfostenbeschlag 92/235 R **Art.-Nr. 14514V008**

235 mm

Torpfostenanbindung **Art.-Nr. 14525V000**

Verlängerung: 25 mm

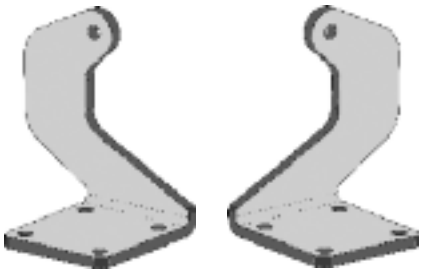


Torpfostenanbindung

Komplett-Set “linker Flügel” **Art.-Nr. 7613V000**

Komplett-Set “rechter Flügel” **Art.-Nr. 7614V000**

bestehend aus Torpfostenbeschlag 92/235 L bzw. Torpfostenbeschlag 92/235 R, Torpfostenanbindung und Schraubenmaterial



links rechts

Torpfostenbeschlag 100/160 L **Art.-Nr. 14514V005**

Torpfostenbeschlag 100/160 R **Art.-Nr. 14514V006**

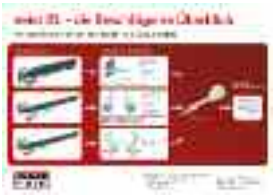
160 mm, gekrümmt

Torflügelbeschlag — Art.-Nr. 14521V000

Bereits im Lieferumfang des twist XL enthalten!

links und rechts verwendbar

Hinweis:
Die genauen Abmessungen und noch mehr Informationen erhalten Sie auf unserem Übersichtsflyer, den wir Ihnen auf Anfrage gerne kostenlos zuschicken.



Schiebetorantriebe

Komfort

Können Sie sich noch an Fernsehen ohne Fernbedienung erinnern? Inzwischen undenkbar. Und trotzdem steigen Sie noch aus Ihrem Auto aus, öffnen mühsam von Hand Ihr Tor, fahren 5 m weiter und müssen zurücklaufen um das Tor wieder zu schließen. Oder aber, Sie lassen Ihr Tor aus Bequemlichkeit ständig offen stehen - und jedermann kann einfach auf Ihr Grundstück laufen.

Mit modernen Schiebetorantrieben gehört das der Vergangenheit an. Diese sind inzwischen längst bezahlbar und schnell montiert.
Ein kurzer Knopfdruck genügt, und schon öffnet oder schließt sich Ihr Tor vollautomatisch. Gönnen Sie sich diesen täglichen Komfort.

Sicherheit

- die durch SOMMER in Deutschland selbst entwickelten und hergestellten Torantriebe entsprechen den **neuesten internationalen Normen**
- unsere Schiebetorantriebe sind von unabhängigen Instituten geprüft und geben Ihnen und Ihrer Familie die Gewissheit, **einen rundum sicheren Antrieb** zu besitzen

Technologie

- bei der Entwicklung der Antriebe hat SOMMER großen Wert auf **zuverlässige und langlebige Produkte** gelegt
- die Antriebe sind besonders einfach und schnell zu montieren

Schiebetorantriebe im Überblick

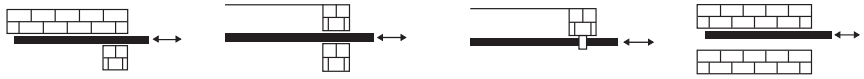
Typ	gator 800 N / SG1	SM 40 T	DS 600	DS 1200
Torgewicht	max. 400 kg (gator 800 N) bzw. 500 kg (SG1)	max. 600 kg	max. 600 kg	max. 1200 kg
Laufweg	max. 6.000 mm	max. 12.000 mm	max. 15.000 mm	max. 20.000 mm
Torsteigung	0 %	0 %	in Verbindung mit Radialdämpfer (Art.-Nr. 5814V000) max. 5 %	
max. Zug- und Druckkraft	800 N	–	–	–
Nennzugkraft	240 N	–	–	–
Antriebsprinzip	24 V Gleichstrommotor	Ölbadgetriebemotor im kompakten Aluminium-Druckgußgehäuse	Hochleistungsgetriebemotor mit Präzisionsschneckengetriebe	
Selbsthemmung	durch Schneckengetriebe	durch Schneckengetriebe	durch Präzisionsschneckengetriebe	
Öffnungsgeschwindigkeit	max. 20 cm/s	max. 17 cm/s	ca. 22 cm/s	ca. 20 cm/s
Leistungsaufnahme, Standby	~ 2 W	~ 3,5 W	~ 3,5 W	~ 3,5 W
Motorabsicherung	ja, per Mikroprozessor Stromüberwachung	–	ja	ja, durch Drehzahlsensor
stromsparender Ringkerntrafo	ja	nein	nein	nein
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V	AC 230 V, 50 Hz / 800 W	AC 400 V, 50 Hz / 0,37 kW	AC 400 V, 50 Hz / 1,1 kW
Endabschaltung	durch elektronische Endschalter	durch magnetische Endschalter	über Endschalter	über Endschalter + Wirbelstrombremse
Motorsteuerung	integriert im Gehäuse des Antriebes, steckbar	T100 integriert im Gehäuse des Antriebes	ACM 400 S; LED überwachter Funtionsablauf	
Unfallschutz	durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS – Dynamisches Power System	–	bitte Normen beachten DIN EN 12445 + 12453, Sicherheitskontaktleisten sind vorgeschrieben	
24 V Ausgang	ja, (24 V DC, max 0,1 A)	ja, (24 V DC, max 0,15 A)	24 V AC + 12 V DC	24 V AC + 12 V DC
Vorwarnzeit wählbar	ja	ja	ja	ja
Soft-Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust	nein	nein	nein
Anschlussmöglichkeiten	1 x Warnlicht, Lichtschranke, Sicherheitskontaktleisten (Auswertung für elektrische (8,2 kOhm) oder optische Sicherheitskontaktleisten integriert), potentialfreier Relaiskontakt	Warnlicht, Lichtschranke, Sicherheitskontaktleisten (elektrische (8,2 kOhm) oder optische) - nur in Verbindung mit Auswerteelektronik möglich, Schlüsseltaster	für Notstop, Hof- und Warnlicht, Lichtschranke, elektrische Sicherheits kontaktleisten (8,2 kOhm), FRABA-OSE	
Funktion des Sicherheitsanschlusses	einstellbar	–	einstellbar	einstellbar
Automatischer Zulauf in t (Zeit)	einstellbar von 1 - 120 Sekunden	einstellbar von 1 Sekunde bis 15 Minuten	einstellbar von 2 - 196 Sekunden	
nur in Verbindung mit TorMinal	Zyklenzähler, potentialfreier Relaisausgang (Funktion einstellbar)	nein	nein	nein
Fahrtrichtungsansteuerung	definiert auf / zu einstellbar	nein	definiert auf / zu einstellbar	
Teilöffnung	einstellbar	einstellbar	einstellbar	
Anzahl der Funkkanäle	2	2	2	
Anzahl der Tastereingänge	2	3	3	
Anzahl der Sicherheitseingänge	2	2	4	4
Betriebsart	S3 40 %	S3 40 %	S3 40 %	
Einsatzgebiet	privat	privat und gewerblich	privat und gewerblich	

Checkliste Schiebetorantriebe

Pfosten

Pfostensituation von oben

❑ Mauer ❑ Zaun ❑ Zaun ❑ Mauer



Zusätzliche Angaben

Läuft das Tor auf einer Schiene (bodengeführt)?
❑ ja ❑ nein

Ist das Tor freitragend (ohne Laufschiene)?
❑ ja ❑ nein

Hat das Tor eine geöffnete Füllung (z. B. Stäbe)?
❑ ja ❑ nein

Hat das Tor eine vollflächig geschlossene Füllung (z. B. Holz)?
❑ ja ❑ nein

Ist ein Betonfundament für einen Antrieb vorhanden?
❑ ja ❑ nein

Stromanschluss: ❑ 230 V ❑ 400 V

Hat das Tor eine Steigung?
❑ ja, in Aufrichtung (Steigung _____ mm)
❑ ja, in Zurichtung (Steigung _____ mm)
❑ nein

Nutzung des Tores:
❑ privat
❑ öffentlich/gewerblich (Vorschriften beachten!)

Wieviele Öffnungen pro Tag? _____

Zubehör (bitte ankreuzen)

1. Bedienung

❑ Handsender (s. Seite 74)

❑ Schlüsseltaster (s. Seite 86)

❑ Telecody (s. Seite 75)

❑ Stabantenne (s. Seite 79)

❑ Totmannbetrieb (nur ohne Funk möglich)

❑ Ampelsteuerung (nur DS 600/ DS 1200) (s. Seite 68)

2. Sicherheit

❑ Sicherheitskontaktleiste (s. Seite 91)

❑ Lichtschranke (s. Seite 88)

❑ Warnlicht (s. Seite 93)

❑ Hauptschalter (s. Seite 67)

❑ Motorschutzschalter (s. Seite 67) (DS 600 / DS 1200)

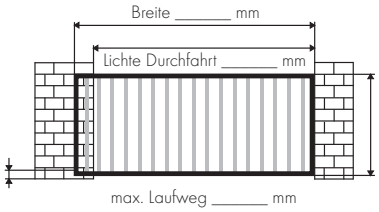
❑ Auswerteelektronik (s. Seite 68) für Sicherheitskontaktleiste

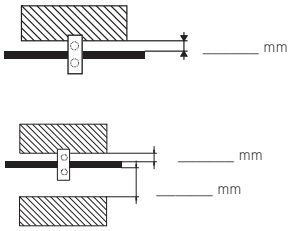
Tor

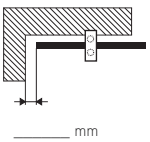
Größe und Gewicht

_____ kg Torgewicht

_____ m Torhöhe







ACHTUNG:
Bitte Checkliste kopieren oder unter www.sommer.eu downloaden und zusammen mit Ihrer Anfrage bei SOMMER einreichen.
Fax 0 70 21 / 80 01-100

gator 800 N / SG1

Die kräftigen Schiebetorantriebe für Tore bis 6 m Laufweg und 500 kg Torgewicht

Vorteile

- **zuverlässig**
- **energiesparend**
- **sehr leiser Antrieb durch** geregelten Softlauf und die Kunststoffzahnstange mit Stahlkern
- durch die **elektronische Sicherheitskraftabschaltung** ist keine Sicherheitskontaktleiste an der Hauptschließkante und somit kein Stromübertragungssystem erforderlich (bei Einhaltung der Kraftwerte nach EN 12453)
- **wenig Installationsaufwand**
- **keine Wartungsarbeiten**
- **sicher und preiswert**
- in den Endlagen wird das Tor über elektronische Endschalter berührungslos abgeschaltet und verriegelt. Das Tor ist so automatisch verschlossen und schützt so gegen gewaltsames Aufschieben.
- die Steuerung bietet vielfältige Anschlussmöglichkeiten für z. B. Lichtschranke, Warnlicht, Sicherheitskontaktleiste
- **hohe Zug- und Druckkraft von 800 N**

gator 800 N; Einzelantrieb (anthrazit), IP 34 — **Art.-Nr. 3450V000**

AC 220...240 V, 50 Hz, bis max. 400 kg

bestehend aus:
- Schiebetorantrieb gator 800 N
- Motorsteuerung mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)

keine aktive Sicherheitskontaktleiste an der Hauptschließkante erforderlich

gator 800 N; Set (anthrazit), IP 34 — **Art.-Nr. 3470V000**

AC 220...240 V, 50 Hz, bis max. 400 kg

bestehend aus:
- Schiebetorantrieb gator 800 N
- Motorsteuerung mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)
- 4 m Kunststoffzahnstange inkl. Befestigungsmaterial (erweiterbar auf max. 6.000 mm)

keine aktive Sicherheitskontaktleiste an der Hauptschließkante erforderlich

SG1; Einzelantrieb (anthrazit), IP 34 — **Art.-Nr. 3482V000**

AC 220...240 V, 50 Hz, bis max. 500 kg

bestehend aus:
- Schiebetorantrieb SG1 für bodengeführte Tore
- Motorsteuerung mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)

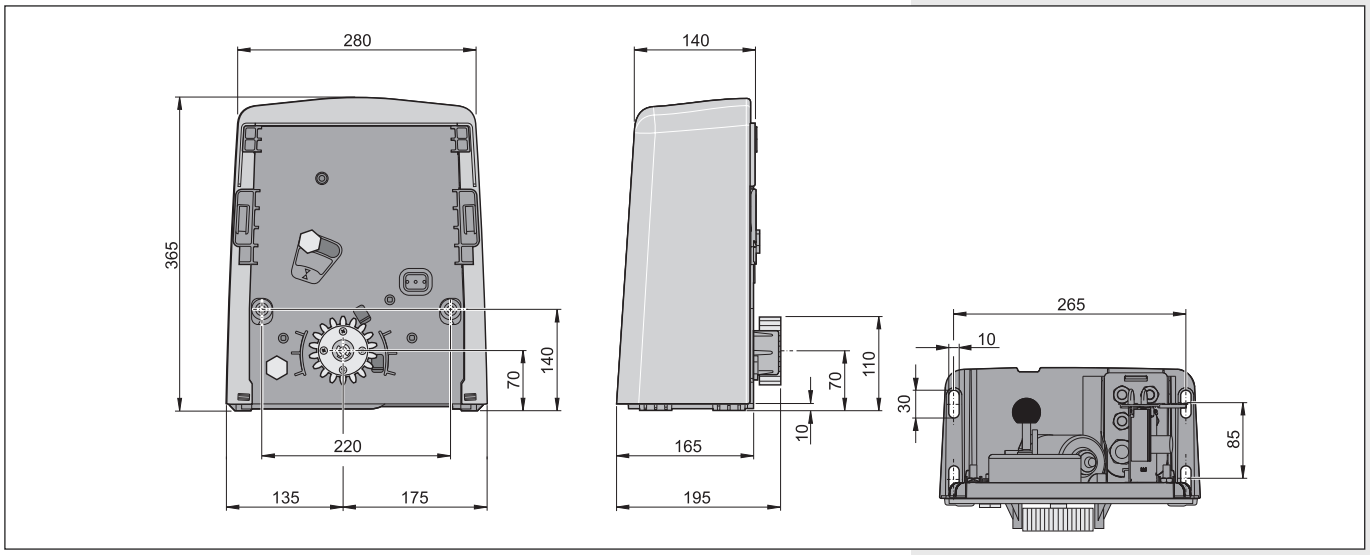
SG1; Set (anthrazit), IP 34 — **Art.-Nr. 3483V000**

AC 220...240 V, 50 Hz, bis max. 500 kg

bestehend aus:
- Schiebetorantrieb SG1 für bodengeführte Tore
- Motorsteuerung mit integriertem Funkempfänger (FM 868,8 MHz Somloq Rollingcode)
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)
- 4 m Kunststoffzahnstange inkl. Befestigungsmaterial (erweiterbar auf max. 6.000 mm)

Typ	gator 800 N / SG1
Torgewicht	max. 400 kg (gator 800 N) bzw. 500 kg (SG1)
Laufweg	max. 6000 mm
Torsteigung	0 %
max. Zug- und Druckkraft	800 N
Nennzugkraft	240 N
Öffnungsgeschwindigkeit	max. 20 cm/s
Leistungsaufnahme, Standby	~ 2 W
Motorabsicherung per Mikroprozessor Stromüberwachung	ja
stromsparender Ringkerntrafo	ja
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / Motorspannung DC 24 V
Endabschaltung	durch elektronische Endschalter
Motorsteuerung	integriert im Gehäuse des Antriebes, steckbar
Unfallschutz	durch elektronisch geregelte Kraftmessung mit DPS - Dynamisches Power System
24 V Ausgang (geregelt 0,1 A)	ja
Vorwarnzeit wählbar	ja
Soft-Start / Soft-Stop	geregelter Softlauf in Rampenform ohne Kraftverlust
Anschlussmöglichkeiten	1 x Warnlicht, Lichtschranke, Sicherheitskontaktleisten (Auswertung für elektrische (8,2 kOhm) oder optische Sicherheitskontaktleiste integriert), potentialfreier Relaiskontakt
Funktion des Sicherheitsanschlusses	einstellbar
Automatischer Zulauf in t (Zeit)	einstellbar von 1 - 120 Sekunden
nur in Verbindung mit TorMinal	Zyklenzähler, potentialfreier Relaisausgang (Funktion einstellbar)
Fahrtrichtungsansteuerung	definiert auf / zu einstellbar
Teilöffnung	einstellbar
Anzahl der Funkkanäle	2
Anzahl der Tastereingänge	2
Anzahl der Sicherheitseingänge	2
Betriebsart	S3 40 %

Abmessungen



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

SM 40 T

Der leistungsstarke Schiebetorantrieb für Tore bis 12 m Laufweg und 600 kg Torgewicht

Vorteile:

- kann in jeder Position notentriegelt werden (bei Stromausfall)
- sicher und preiswert
- verschleissfreie Endschalter

SM 40 T; Set, IP 43 — **Art.-Nr. 3500V000**

AC 230 V, 50/60 Hz, bis max. 600 kg

bestehend aus:

- Schiebetorantrieb SM 40 T
- Motorsteuerung T100
- Schlüsseltaster 1-Kontakt mit Zylinder AP / UP
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- 4-Befehl Handsender (Art.-Nr. 4020V000)
- 4 m Kunststoffzahnstange mit Stahlkern inkl. Befestigungsmaterial

SM 40 T; Einzelantrieb, IP 43 — **Art.-Nr. 5822V002**

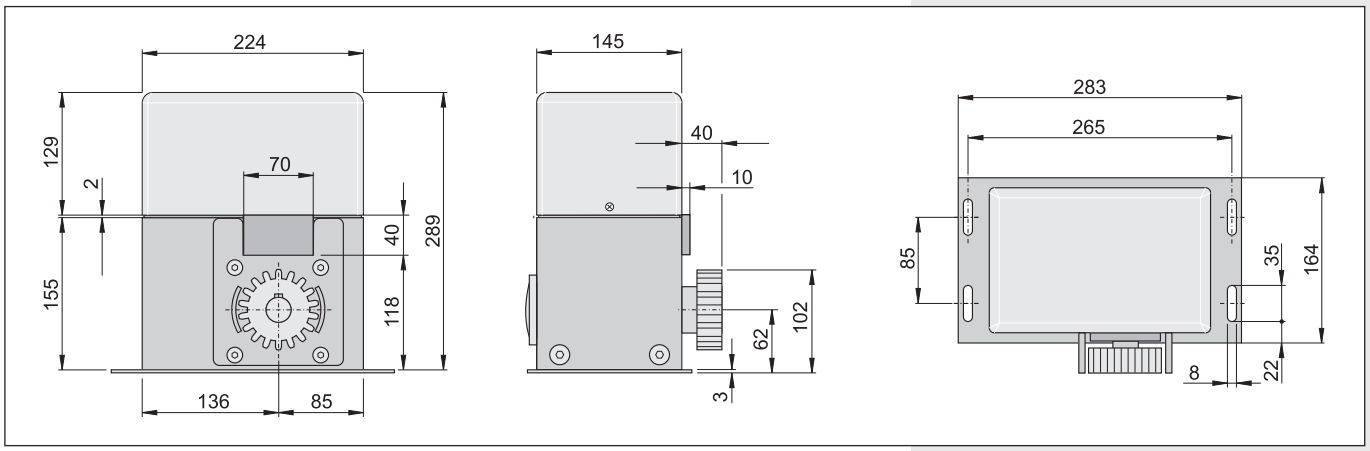
AC 230 V, 50/60 Hz, bis max. 600 kg

bestehend aus:

- Schiebetorantrieb SM 40 T
- Motorsteuerung T100
- Funkempfänger FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

Typ	SM 40 T
Torgewicht	max. 600 kg
Laufweg	max. 12.000 mm
Torsteigung	0 %
Antriebsprinzip	Ölbadgetriebemotor im kompakten Aluminium-Druckgußgehäuse
Selbsthemmung	durch Schneckengetriebe
Motorsteuerung	T100 integriert im Gehäuse des Antriebes;
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz / 800 W
Öffnungsgeschwindigkeit	max. 17 cm/s
Endabschaltung	durch magnetische Endschalter
Anschlussmöglichkeiten	Warnlicht, Lichtschranke, Sicherheitskontaktleiste (elektrisch (8,2 kOhm) oder optisch) - nur in Verbindung mit Auswerteelektronik möglich, externe Verbraucher (24 V), Schlüsseltaster
Automatischer Zulauf in t (Zeit)	einstellbar von 1 Sekunde bis 15 Minuten
Laufzeit	einstellbar von 2 - 360 Sekunden
Teilöffnung	einstellbar
Anzahl der Funkkanäle	2
Betriebsart	S3 40 %

Abmessungen



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

DS 600 / DS 1200

Unsere stärksten Schiebetorantriebe für Tore bis 20 m Laufweg und 1200 kg Torgewicht

DS 600, IP 44 **Art.-Nr. 3408V000**

AC 400 V, 50/60 Hz, bis max. 600 kg

inkl. Motorsteuerung ACM 400 S (IP 65)
vorbereitet für Funkempfänger, 4-Kanal (Art.-Nr. 7000V000)

DS 1200, IP 44 **Art.-Nr. 3409V000**

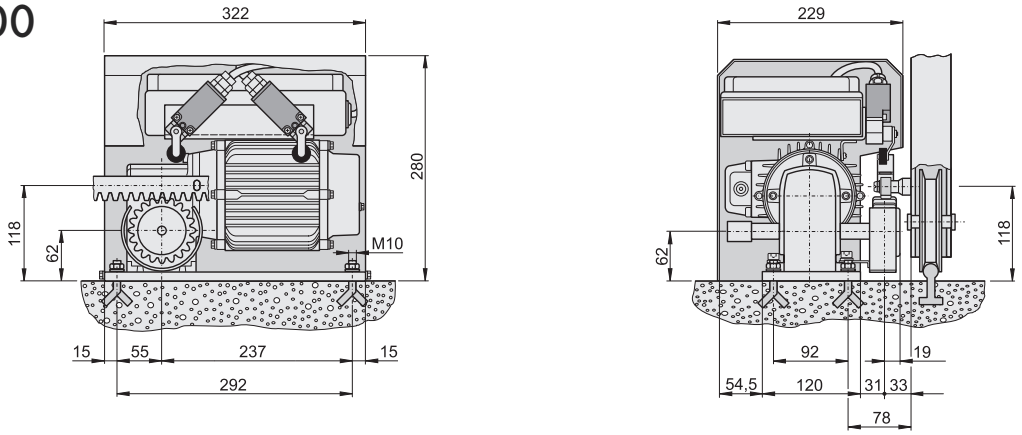
AC 400 V, 50/60 Hz, bis max. 1200 kg

inkl. Motorsteuerung ACM 400 S (IP 65)
vorbereitet für Funkempfänger, 4-Kanal (Art.-Nr. 7000V000)

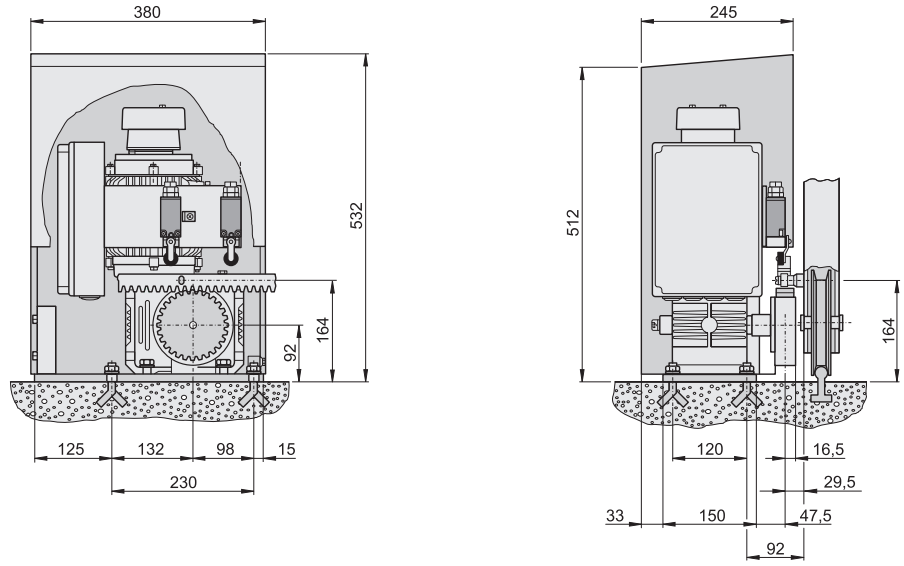
Typ	DS 600	DS 1200
Torgewicht	max. 600 kg	max. 1200 kg
Laufweg	max. 15.000 mm	max. 20.000 mm
Torsteigung	in Verbindung mit Radialdämpfer (Art.-Nr. 5814V000) max. 5 %	
Antriebsprinzip	Hochleistungsgetriebemotor mit Präzisionsschneckengetriebe	
Selbsthemmung	durch Präzisionsschneckengetriebe	
Motorsteuerung	ACM 400 S; LED überwachter Funktionsablauf	
Spannungsversorgung	AC 400 V, 50 Hz / 0,37 kW	AC 400 V, 50 Hz / 1,1 kW
Öffnungsgeschwindigkeit	ca. 22 cm/s	ca. 20 cm/s
Unfallschutz durch Sicherheitskontakleisten	bitte Normen beachten DIN EN 12445 + 12453, Sicherheitskontaktleisten sind vorgeschrieben	
Endabschaltung	über Endschalter	über Endschalter + Wirbelstrombremse
Anschlußmöglichkeiten	für Notstop, Hof- und Warnlicht, Lichtschranke, elektrische Sicherheitskontaktleiste (8,2 kOhm), FRABA-OSE	
Automatischer Zulauf	einstellbar von 2 Sekunden bis 15 Minuten	
Impulsbetrieb	auf / stop / zu / stop / ...	
Totmannbetrieb	einstellbar	
Dreitastbetrieb	ja	
Teilöffnung	ja	
Anzahl der Funkkanäle	2	
Betriebsart	S3 40 %	
Einsatzgebiet	gewerblich / privat	

Abmessungen

DS 600



DS 1200



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

Zubehör für Schiebetorantriebe

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Aufschieben
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Handsender, 2-Befehl — Art.-Nr. 4026V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	88 x 24 x 13 mm

Handsender 30-Befehl, IP 64 — Art.-Nr. 4080V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 44 x 33 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- witterungsbeständig - für den Innen- sowie Außenbereich einsetzbar

Mit der Halterung Art.-Nr. 4641V000 kann der Handsender auch an der Wand befestigt werden.

12-Befehl Handsender "Telecody", IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

auch als 12-Befehl Handsender verwendbar
inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Industrie-Handsender, 5-Befehl — Art.-Nr. 4011V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	107 x 58 x 25 mm

Einweg-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V mit Relaisausgang
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

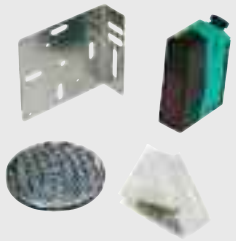
Einweg-Lichtschranke, IP 67 — Art.-Nr. 5229

Reichweite 65 m; zur Montage im Freien geeignet;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel

Zubehör für Schiebetorantriebe

Reflektions-Lichtschranke, IP 67, mit Polfilter — Art.-Nr. 5228

Reichweite 12 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel und Reflektor



Hauptschalter IP 65, abschließbar — Art.-Nr. 5026

4-polig (vorgeschrieben für den privaten und gewerblichen Bereich)
Spannung 600 V

Motorschutzschalter, IP 55

0,6 - 1,0 A (für DS 600)	Art.-Nr. 5811
1,6 - 2,5 A (für DS 1200)	Art.-Nr. 5812
2,4 - 4,0 A (für SM 40 T)	Art.-Nr. 5813

Stabantenne FM 868,8 MHz

Stabantenne für den Außenbereich einsetzbar für Dreh-, Schiebe- und Garagentorantriebe, Funkempfänger im Gehäuse und externe Funkempfänger

50 Ohm-Koaxialkabel (6 m)	Art.-Nr. 7004V001
50 Ohm-Koaxialkabel (10 m)	Art.-Nr. 7004V000
50 Ohm-Koaxialkabel (16 m)	Art.-Nr. 7004V002

Hinweis:
Elektrische/optische Sicherheitskontaktleisten finden Sie auf Seite 89 bis 91.

Zubehör für gator 800 N / SG1

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

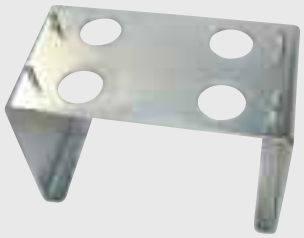
Montagekonsole NEU — Art.-Nr. 5823V002

zum Einbetonieren • schraubbar • inkl. Schrauben

Zubehör für gator 800 N / SG1 und SM 40 T

Kunststoffzahnstange mit Stahlkern — **Art.-Nr. 5829**

inkl. Befestigungsmaterial, Länge 1 m,
Verzahnungsmaß: Modul 4



Montagekonsole — **Art.-Nr. 5823V001**

zum Einbetonieren

Zubehör für SM 40 T, DS 600 und DS 1200

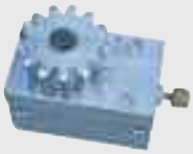
Rundumblinkleuchte, IP 54 — **Art.-Nr. 5066**

AC 230 V, Fassung E 14, max. 40 Watt, mit Leuchtmittel

Zahnstange Stahl verzinkt — **Art.-Nr. 5825**

inkl. Schrauben und Abstandhalter
für Schiebetorantriebe DS 600 / 1200 und SM 40 T
Länge 1 m
Verzahnungsmaß: Modul 4

Zubehör für DS 600 und DS 1200



Radialdämpfer für steigende Schiebetore — **Art.-Nr. 5814V000**

ideale Geschwindigkeitsregulierung für Tore mit Steigung
einseitig wirkende Dämpfung kann stufenlos eingestellt werden
Gegendrehrichtung mit Freilauf versehen
Steigung darf 5 % nicht übersteigen
Verzahnungsmaß: Modul 4

Schaltnocken für Stahlzahnstange — **Art.-Nr. 5805**

für Schiebetorantriebe DS 600 / 1200
paarweise

Ampelsteuerung rot / grün — **Art.-Nr. 5716**

für ACM-Motorsteuerungen (außer ACM 400)
für Ampeln mit AC/DC 24 V und AC 230 V geeignet

Auswerteelektronik — **Art.-Nr. 5717**

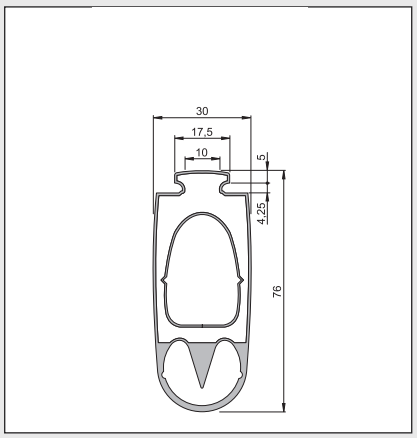
für eine Sicherheitskontaktleiste 8,2 kOhm
für alle ACM-Steuerungen (bei ACM 400 bereits integriert)
für stationäre Sicherheitskontaktleisten geeignet

Zubehör für SM 40 T, DS 600, DS 1200 (elektrische Sicherheitskontaktleisten)

Sicherheitskontaktleiste elektrisch 8,2 kOhm — Art.-Nr. 3670

Gummi-Profil 003 mit Aluminium-C-Schiene

Einsatz u. a. an:
Roll- und Scherengittern, Schiebetoren, Fahrzeug- und OP-Türen, Fahrzeugwaschanlagen



Konfektionierung — Art.-Nr. 3676

für Schließkanten-Sicherheitsleisten Profil 003
inkl. Gehäuse für Abschlusswiderstand
und Anschlußkabel

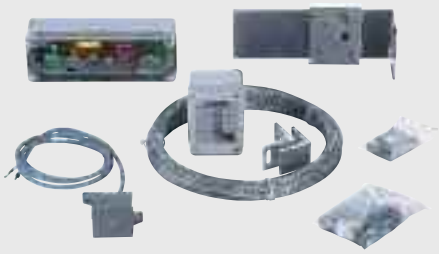
Steuergerät, 1-Befehl, IP 65 — Art.-Nr. 5091V000

für 1 elektrische Sicherheitskontaktleiste
mit 8,2 kOhm Abschlusswiderstand
AC 230 V, 50/60 Hz
Sicherheitskategorie 4

Steuergerät, 2-Befehl, IP 65 — Art.-Nr. 5092V000

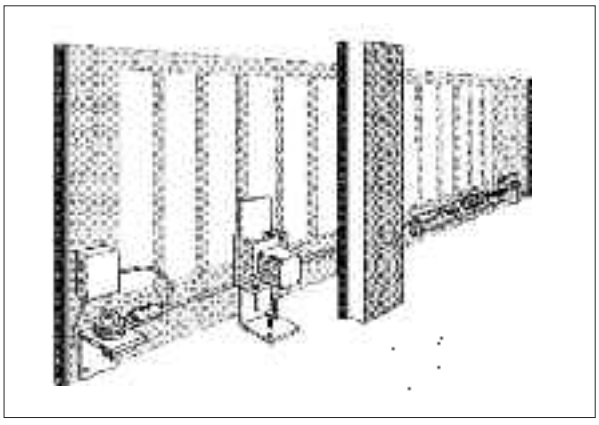
für 2 elektrische Sicherheitskontaktleisten
mit 8,2 kOhm Abschlusswiderstand
AC 230 V, 50/60 Hz
Sicherheitskategorie 4

Induktives Stromübertragungssystem, IP 65 — Art.-Nr. 5075V001



für Schiebetore bis 16 m Torbreite inkl. Auswerteeinheit
für 4 elektrische Sicherheitskontaktleisten
(2 x mobil / 2 x stationär) 8,2 kOhm
AC 230 V, 50/60 Hz

ACHTUNG:
Nur in Verbindung mit elektrischen Sicherheitskontaktleisten!



Funktechnik / Home Automation

Bedienen Sie Ihre Home Automation-Anwendungen einfach und komfortabel per Funk!

Denn die **SOMMER Funkprodukte** ermöglichen Ihnen den individuellen Einsatz in den eigenen vier Wänden, im Garten oder der Garage. Sie werden staunen, was alles per Funk bedienbar ist und wie viel Komfort Sie erleben werden.

Fernsteuerung der Torantriebe, Rollladen und Markisen

Fernsteuerung des Wellness- und Entertainment-Bereichs in den eigenen vier Wänden

Fernsteuerung der elektrischen und elektronischen Geräte im Haus

Fernsteuerung der Anwendungen im Garten und gesamten Außenbereich

Die Vorteile im Überblick

Sehr hohe Übertragungssicherheit

- nur für Funkanwendungen mit einem »Very Low Duty Cycle < 0,1 %« zugelassen. Auf der Frequenz von FM 868,8 MHz darf nur mit einer sehr kurzen Sendedauer gefunkt werden. »Langzeitsender« wie z. B. Funkkopfhörer oder Babyphones sind nicht erlaubt!
- Frequenzmodulation erhöht die Übertragungssicherheit zusätzlich
- in der Regel ist keine sichtbare Antenne mehr notwendig
- durch die sehr gute Selektivität, kann das Funksignal des »eigenen« Senders vom Empfänger sehr gut von anderen Funksignalen unterschieden und sicher empfangen werden.

Extrem sicheres Somloq Rollingcode-System

- sicher gegen »Code-Scanning«
  (eine Codelänge von 66 Bit ergibt 74 Trillionen verschiedene Kombinationsmöglichkeiten. Das Scannen würde ca. 234 Milliarden Jahre dauern)
- sicher gegen »Code-Grabbing« (abhörsicher)
- der Code wechselt nach jeder Betätigung.
  Das Abspielen eines aufgezeichneten Codes wäre also erfolglos
- sicher gegenüber der Benutzung durch nicht autorisierte Personen

Hohe Zuverlässigkeit

- es werden ausschließlich hochwertige Bauteile eingesetzt
- gleichbleibend hohe Qualität auch über eine lange Nutzungsdauer hinweg (keine Veränderung z. B. bei Temperaturschwankungen oder durch Erschütterungen)

Viele Anwendungsbereiche

Ob im Freien oder in Innenräumen, der SOMMER Funk kann in vielen Gebieten komfortabel eingesetzt werden, wie zum Beispiel bei

- allen Arten von Torantrieben
  (z. B. für Garagen-, Dreh- und Schiebetore, Industrietore)
- Türöffner
- Rollladen und Jalousien
- Beleuchtungen (innen und außen)
- Alarmanlagen
- Springbrunnen
- und vieles mehr

Ein weiteres Plus: die einfache, schnelle und kostengünstige Installation. Das mühsame und aufwendige Verlegen von Kabeln entfällt. Sie sparen Zeit und Geld!

Modernes Handsender-Design in Edelstahlausführung

- sehr kleine, kompakte Bauweise des Handsenders
- staubdichtes Gehäuse
- die Tastaturabdeckung schützt vor einer unbeabsichtigten Betätigung
- mit praktischem Halteclip auf der Rückseite und Möglichkeit zur Befestigung an einem Schlüsselanhänger

Geringer Stromverbrauch

durch einen besseren Wirkungsgrad der Antenne. Bei gleicher Reichweite (ca. 50 m, umgebungsabhängig) ergibt sich eine längere Batterielebensdauer (Beispiel: handelsübliche, flache Lithium-Knopfzelle CR 2032 bei Handsender Art.-Nr. 4020V000).

Eindeutige Handsenderkennung – einlernen per Funk

- jeder Handsender besitzt eine eigene, eindeutige Seriennummer
- der Empfänger kann112 bzw. bis zu 448 verschiedene Codes speichern, wobei jede Taste eines Handsenders einen eigenen Code besitzt
- durch die eindeutige Seriennummer der Handsender kann der Code einzelner Handsender beim Empfänger gelöscht werden, ohne dass andere Handsender betroffen sind

Zulassung

Mit der Einführung der Richtlinie R&TTE-Directive ist der Marktzugang im europäischen Ausland erleichtert und der Verwaltungsaufwand reduziert worden.

Die Kennzeichnung lautet: CE

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

Handsender, 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Aufschieben
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Tasterschutz verhindert Fehlbedienung!

Halterung — Art.-Nr. 4640V000

für Handsender 4-Befehl (Art.-Nr. 4020V000) zur Befestigung im Auto oder an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

Set Handsender und Halterung — Art.-Nr. 4650V000

Handsender, 4-Befehl (Art.-Nr. 4020V000) und Halterung (Art.-Nr. 4640V000) zur Befestigung im Auto oder an der Wand;
inkl. Befestigungsmaterial

Handsender, 2-Befehl — Art.-Nr. 4026V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	88 x 24 x 13 mm

Handsender, 2-Befehl; Abnahme 100 Stück — Art.-Nr. 4026V000

Slider-Handsender, 4-Befehl — Art.-Nr. 4031V000

Reichweite	ca. 35 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuse	hochwertiges, modernes Design mit Edelstahlapplikation
Abmessungen	62 x 35 x 16 mm (zusammengeschoben)

Handsender, 30-Befehl, IP 64 — Art.-Nr. 4080V000

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 44 x 28,50 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- witterungsbeständig - für den Innen- sowie Außenbereich einsetzbar

Mit der Halterung Art.-Nr. 4641V000 kann der Handsender auch an der Wand befestigt werden.

Aluminium-Wandhalter — Art.-Nr. 4641V000

für Handsender 30-Befehl Art.-Nr. 4080V000 zur Befestigung an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

Industrie-Handsender, 5-Befehl — Art.-Nr. 4011V000

Reichweite	ca. 50 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	107 x 58 x 25 mm

12-Befehl Handsender "Telecody", IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

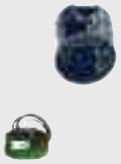
auch als 12-Befehl Handsender verwendbar
inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Funkinnentaster, 2-Befehl, UP

Es kann von einer Stelle, an der sich kein Stromanschluß befindet, per Funk eine Aktion ausgelöst werden. Es ist kein zusätzlicher Installationsaufwand erforderlich.

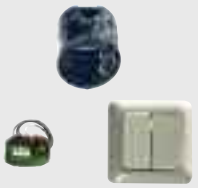
Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2450
Abmessungen	63 mm tiefe Unterputzdose, Durchmesser 68 mm
Tasterausführung	offene Drahtanschlüsse, universell anschließbar

inkl. Unterputzdose — Art.-Nr. 4752V000



(Beschreibung s. oben)

inkl. Unterputzdose, 2-fach Taster weiß — Art.-Nr. 4753V000



2-Befehl
Taster Jung CD500
(Beschreibung s. oben)

Funkwandtaster; 3-Befehl (Aufputz), weiß — Art.-Nr. 4762V000

Funkwandtaster; 3-Befehl (Aufputz), anthrazit — Art.-Nr. 4762V001

Es kann von einer Stelle, an der sich kein Stromanschluss befindet, per Funk eine Aktion ausgelöst werden. Es ist kein zusätzlicher Installationsaufwand erforderlich.

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	80 x 85 x 15 mm

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

Funkempfänger 4-Kanal im Gehäuse, IP 65 Art.-Nr. 7001V000

Geeignet für Fremdfabrikate (nicht als Rohrmotorsteuerung geeignet) und sonstige Sonderanwendungen. Zu jeder Taste des Handsenders wird eine bestimmte Betriebsweise im Empfänger wahlweise hinterlegt.

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004	
Speicher	448 Funkcodes einlernbar	
Spannungsversorgung	AC 230 V ±10 % oder AC/DC 24 V	
Steuerausgang	4 potentialfreie Relaiskontakte (Wechsler, 8 A, AC 230 V)	
Tastereingang	Anschlussmöglichkeit für einen potentialfreien Tastereingang	
Anschluß	über Schraubklemmen	
Anschließbare Kabel	bis 2,5 mm^2 Durchmesser	
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C	
Abmessungen	130 x 130 x 60 mm	
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip)	- Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht
	Schaltbetrieb (Toggle)	- Relais läßt sich mit Funk ein- und ausschalten, wie Stromstoßrelais - Befehl für definiertes Einschalten - Befehl für definiertes Ausschalten
	Zeitbetrieb (Time)	- Relais zieht bei Funksignal an und fällt nach eingestellter Zeit wieder ab (10 - 255 s)

Funkempfänger 2-Kanal im Gehäuse, IP 65 Art.-Nr. 7002V000

wie Funkempfänger-Modul Art.-Nr. 7001V000
jedoch mit 112 Speicherplätzen und 2 potentialfreien Relaiskontakten

Funkempfänger 2-Kanal im Gehäuse Art.-Nr. 4796V000

Dieser Empfänger ist geeignet für Fremdfabrikate und Sonderanwendungen. Er hat eine Schraubklemme und ist für den universellen Einsatz mit beliebigen Steuerungen gedacht.

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004
Speicher:	112 Funkcodes einlernbar
Spannungsversorgung	AC/DC 12 ... 24 V
Steuerausgang:	2 potentialfreie Relaiskontakte (Schließer, 1 A, DC 24 V)
Anschluss:	6-polige Schraubklemme
Abmessungen:	109 x 40 x 32 mm
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip): Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht

mit steckbarem Speichermodul

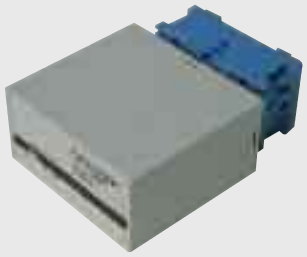
Funkempfänger 2-Kanal im Gehäuse Art.-Nr. 4796V002

Dieser Empfänger ist geeignet für Fremdfabrikate und Sonderanwendungen. Er hat eine Schraubklemme und ist für den universellen Einsatz mit beliebigen Steuerungen gedacht.

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004	
Speicher:	448 Funkcodes einlernbar, **Modul steckbar**	
Spannungsversorgung	AC/DC 12 ... 24 V	
Steuerausgang:	2 potentialfreie Relaiskontakte (Schließer, 1 A, DC 24 V)	
Anschluss:	6-polige Schraubklemme	
Abmessungen:	109 x 40 x 32 mm	
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip):	- Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht
	Schaltbetrieb (Toggle):	- Relais läßt sich mit Funk ein- und ausschalten, wie Stromstoßrelais - Befehl für definiertes Einschalten - Befehl für definiertes Ausschalten

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

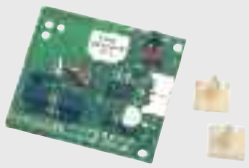
Funkempfänger 2-Kanal, im Röhrensockelgehäuse — Art.-Nr. 4750V000



Dieser Empfänger ist geeignet für Fremdfabrikate und Sonderanwendungen. Er hat ein Röhrensockelgehäuse inklusive Stecksockel, der auf eine genormte Hutschiene montiert werden kann.

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004	
Speicher	112 Funkcodes einlernbar	
Spannungsversorgung	AC/DC 12 - 24 V	
Steuerausgang	2 potentialfreie Relaiskontakte (Schließer, 1 A, DC 24 V)	
Anschluß	über Stecksockel, passend zu 11-poligem Röhrensockel	
Abmessungen	75 x 95 x 38 mm	
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip)	- Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht

Funkempfänger 2-Kanal inkl. Klebesockel — Art.-Nr. 4754V001



Dieser Empfänger ist geeignet für Fremdfabrikate und Sonderanwendungen. Er hat eine Schraubklemme und ist für den universellen Einsatz mit beliebigen Steuerungen gedacht.

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004	
Speicher	112 Funkcodes einlernbar	
Spannungsversorgung	AC/DC 12 ... 24 V	
Steuerausgang	2 potentialfreie Relaiskontakte (Schließer, 1 A, DC 24 V)	
Anschluss	6-polige Schraubklemme	
Abmessungen	72 x 62 x 20 mm	
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip)	- Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht

Funkempfängermodul im Gehäuse, IP56 — Art.-Nr. 4782V000

wie Art.-Nr. 4754V001, jedoch im Gehäuse
Abmessungen 120 x 80 x 50 mm

Funk-Umrüst-Set — Art.-Nr. 4757V000

bestehend aus Funkempfänger-Modul Art.-Nr. 4754V001und
4-Befehl Handsender Art.-Nr. 4020V000

Funkempfänger 2-Kanal — Art.-Nr. 4754V002

wie Funkempfänger-Modul Art.-Nr. 4754V001
jedoch mit Anschlusskabel
AC/DC 12 - 24 V

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

Funkempfänger 4-Kanal, steckbar — Art.-Nr. 7000V000

Antenne	integriert, wahlweise externe Antenne Art.-Nr. 7004
Speicher	112 Funkcodes einlernbar
Spannungsversorgung	DC 8 ... 18 V
Steuerausgang	Open Collector
Anschluss	20-polige Stiftleiste
Abmessungen	54 x 54 x 16 mm
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip)
Anwendung	bei Drehtorantriebe (twist 200 E und twist XL), SOMMER Schiebetorantriebe

Weitere Module für Fremdantriebe auf Anfrage.

Funksteckdose — Art.-Nr. 7017V000

Variante für D
Funkemfänger im Steckdosengehäuse, durch den die eingesteckte Anwendung (z.B. Lampe) per Funk ein-/ausgeschaltet werden kann.

Antenne	integriert
Speicher	112 Funkcodes einlernbar
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz
Schaltausgang	einpoliges Schalten; max. 3.500 W, max. 16 (3) A, ohmsche Last
Einsatzbereich	trockene, allseitig umschlossene Räume
Abmessungen	138 x 54 x 40 mm
Betriebsweise	Schaltbetrieb (Toggle) - Relais lässt sich mit Funk ein- und ausschalten wie Stromstoßrelais

Weitere europäische Steckervarianten auf Anfrage.

Funkempfänger 1-Kanal im Steckdosengehäuse — Art.-Nr. 7021V000

Variante für D;
Tasterausgang über 1,5 m langes Kabel; zum Anschluss an den Tastereingang des Antriebes. Hierdurch einfaches Umrüsten bei Fremdantriebe und bei Wechsel der Funkfrequenz. Es sind keine Installationsarbeiten an 230 V erforderlich. Bitte beachten Sie, dass nicht die Steckdosenkontakte, sondern die Tasterleitungen geschaltet werden.

Antenne	integriert
Speicher	112 Funkcodes einlernbar
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz
Ausgangssteckdose	Schuko, 16 A, AC 230 V, 50 Hz
Einsatzbereich	trockene, allseitig umschlossene Räume
Abmessungen	138 x 54 x 40 mm
Betriebsweise	Tastbetrieb (Tip) - Relais zieht solange an, wie das Funksignal ansteht

Weitere europäische Steckervarianten auf Anfrage.

Funkfernsteuerungen FM 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)

FunkManager S, IP 30 — Art.-Nr. 5980V000

programmierbar über Funk zur Steuerung von Rollläden,
Jalousien und Markisen, für UP-Montage (Standarddose tief)

Codierung	Somloq Rollingcode
Nennspannung	AC 230 V ± 10 %
Nennfrequenz	50/60 Hz
Relaisausgang	3 A, 50/60 Hz
Abmessungen	48 x 51 x 26,5 mm
Betriebsweise	gezielt auf und zu

Geeignet u.a. für die Handsender Art.-Nr. 4020V000, Art.-Nr. 4026V000, Art.-Nr. 4080V000, Art.-Nr. 4011V000 und die Funkwandtaster Art.-Nr. 4762V000/V001

FunkManager S, IP 30, Set — Art.-Nr. 5990V000

wie Art.-Nr. 5980V000
inkl. Handsender Art.-Nr. 4020V000

Zudem geeignet u.a. für die Handsender Art.-Nr. 4026V000, Art.-Nr. 4080V000, Art.-Nr. 4011V000 und die Funkwandtaster Art.-Nr. 4762V000/V001

Funkempfänger 2-Kanal — Art.-Nr. 7008V000

2 x 5-polige Molexbuchse
verwendbar für Industrietorsteuerungen Art.-Nr. 5400V000
Art.-Nr. 5403V000 und Art.-Nr. 5407V000

Stabantenne FM 868,8 MHz

Stabantenne für den Außenbereich einsetzbar für Dreh-, Schiebe- und Garagentorantriebe, Funkempfänger im Gehäuse und externe Funkempfänger

50 Ohm-Koaxialkabel (6 m) Art.-Nr. 7004V001

50 Ohm-Koaxialkabel (10 m) Art.-Nr. 7004V000

50 Ohm-Koaxialkabel (16 m) Art.-Nr. 7004V002

Funkfernsteuerungen FM 40,685 MHz

Handsender 5-Befehl, Standardausführung Art.-Nr. 4004V001

selbstlernend

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	9 V, Typ 6F22
Abmessungen	107 x 58 x 25 mm

LED-Funktionskontrolle

Handsender 2-Befehl, Miniausführung Art.-Nr. 4050V000

selbstlernend

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	12 V, Typ GP23A
Abmessungen	62 x 47 x 18 mm
LED-Funktionskontrolle	

Funkempfänger im Gehäuse, 2-Befehl, IP 65 Art.-Nr. 4716

AC 230 V oder AC/DC 24 V

für Fremdfabrikate und sonstige Sonderanwendungen

Steuerausgang	2 potentialfreie Relaiskontakte (Wechsler, max. 10 A, AC 230 V)
Anschluß	11-polige Schraubklemme
Abmessungen	94 x 94 x 82 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +70°C

Funkfernsteuerungen AM 40,685 MHz (10 Bit)

Für die oben abgebildeten, vor 1994 verkauften, Handsender bieten wir Ihnen kompatiblen Ersatz (s. unten)
Auf Anfrage auch in AM 27,015 MHz.

Handsender 1-Befehl — Art.-Nr. 7441

AM 40,685 MHz; 10 Bit

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 7444

AM 40,685 MHz; 10 Bit

SOMMER Antriebe & Tore

Impulsgeber und Zubehör

Impulsgeber

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Ausziehen
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Halterung — Art.-Nr. 4640V000

für Handsender 4-Befehl (Art.-Nr. 4020V000) zur Befestigung im Auto oder an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

Set Handsender und Halterung — Art.-Nr. 4650V000

Handsender 4-Befehl (Art.-Nr. 4020V000) und Halterung (Art.-Nr. 4640V000) zur Befestigung im Auto oder an der Wand;
inkl. Befestigungsmaterial

Handsender 2-Befehl — Art.-Nr. 4026V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	88 x 24 x 13 mm

Handsender 2-Befehl; Abnahme 100 Stück — Art.-Nr. 4026V000

Slider-Handsender, 4-Befehl — Art.-Nr. 4031V000

Reichweite	ca. 35 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuse	hochwertiges, modernes Design mit Edelstahlapplikation
Abmessungen	62 x 35 x 16 mm (zusammengeschoben)

12-Befehl Handsender “Telecody”, IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Handsender 30-Befehl, IP 64 — Art.-Nr. 4080V000

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 44 x 33 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	-witterungsbeständig - für den Innen- sowie Außenbereich einsetzbar

Mit der Halterung Art.-Nr. 4641V000 kann der Handsender auch an der Wand befestigt werden.

Aluminium-Wandhalter — Art.-Nr. 4641V000

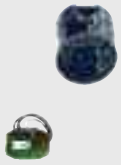
für Handsender 30-Befehl Art.-Nr. 4080V000 zur Befestigung an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

Funkinnentaster, 2-Befehl

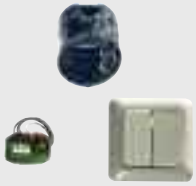
Es kann von einer Stelle, an der sich kein Stromanschluß befindet, per Funk eine Aktion ausgelöst werden. Es ist kein zusätzlicher Installationsaufwand erforderlich.

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2450
Abmessungen	63 mm tiefe Unterputzdose, Durchmesser 68 mm
Tasterausführung	offene Drahtanschlüsse, universell anschließbar

inkl. Unterputzdose — Art.-Nr. 4752V000



inkl. Unterputzdose, 2-fach Taster weiß — Art.-Nr. 4753V000



2-Befehl
Taster Jung CD500
Beschreibung s. Art.-Nr. 4752V000

Zugtaster, IP 65 — Art.-Nr. 5112

Aluminiumgußgehäuse mit 2,5 m Nylonschnur
Wechslerkontakt

Schlagtaster, IP 65 — Art.-Nr. 5024

„Not-Aus"
Kunststoffgehäuse (selbsthaltend)

Impulsgeber

Schlüsseltaster, IP 54, Metallgehäuse

1-Kontakt ohne Zylinder, auf Putz **Art.-Nr. 5006V000**

Abmessungen 73 x 73 x 45 mm

2-Kontakt ohne Zylinder, auf Putz **Art.-Nr. 5010V000**

Abmessungen 73 x 73 x 45 mm

1-Kontakt mit Zylinder, auf Putz **Art.-Nr. 5004V000**

DIN 30/10, 0 Grad; inkl. 3 Schlüssel
Abmessungen 73 x 73 x 45 mm

2-Kontakt mit Zylinder, auf Putz **Art.-Nr. 5008V000**

DIN 30/10, 0 Grad; inkl. 3 Schlüssel
Abmessungen 73 x 73 x 45 mm

1-Kontakt ohne Zylinder, unter Putz **Art.-Nr. 5005V000**

Abmessungen 100 x 100 mm; UP-Dose ∅ 58 mm

2-Kontakt ohne Zylinder, unter Putz **Art.-Nr. 5009V000**

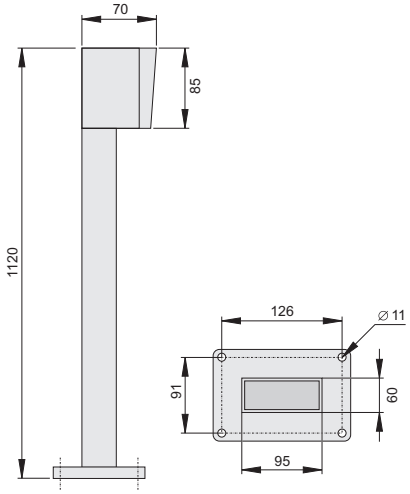
Abmessungen 100 x 100 mm; UP-Dose ∅ 58 mm

1-Kontakt mit Zylinder, unter Putz **Art.-Nr. 5003V000**

DIN 30/10, 0 Grad; inkl. 3 Schlüssel
Abmessungen 100 x 100 mm; UP-Dose ∅ 58 mm

2-Kontakt mit Zylinder, unter Putz **Art.-Nr. 5007V000**

DIN 30/10, 0 Grad; inkl. 3 Schlüssel
Abmessungen 100 x 100 mm; UP-Dose ∅ 58 mm



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

Schlüsseltastersäule IP 54 Art.-Nr. 5031V000

1-Kontakt mit Zylinder; DIN 30/10, 0 Grad
Säule aus Aluminium, inkl. 3 Schlüssel

Drucktaster im ISO Gehäuse, IP 65 — Art.-Nr. 5120V000

auf Putz
AUF / STOP / AB, verdrahtet
Abmessungen 139,5 x 72 x 49 mm
Zuleitung über Verschraubung M 20

Schlüsseltaster

Tastbetrieb 2-seitig, Notstop, Schlüssel in Mittelstellung abziehbar,
inkl. Profilhalbzylinder und 3 Schlüssel

unter Putz, IP 54 — Art.-Nr. 5121V000

DIN 30/10, 0 Grad
Abmessungen 170 x 100 x 66 mm
Zuleitung über Verschraubung M 20

auf Putz, IP 54 — Art.-Nr. 5122V000

DIN 30/10, 0 Grad
Abmessungen 170 x 76 x 68 mm
Zuleitung über Verschraubung M 20

Biometrisches Zutrittssystem „Fingerprint"

Stromzuführung	AC 9 V mit externen Netzadapter
Leistungsaufnahme	~ 3,8 W
Relais	AC 230 V, max. 5 A
Speicher	99 Finger
Temperaturbereiche	-20°C bis +70°C
Feuchtigkeit	max. 95 %, außen IP 43, innen IP 54
Biometrische Kenndaten	FAR: ca. 1,0 x 10^{-4} bei FRR 1,4 x 10^{-2}, EER: ca. 1,0 x 10^{-2} x)
Stromausfallsicherheit	Daten gehen nicht verloren

Gehäuse anthrazit — Art.-Nr. 5027V000

Gehäuse weiß — Art.-Nr. 5027V001

Allgemeines Zubehör

Einweg-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

2-Draht-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7023V000

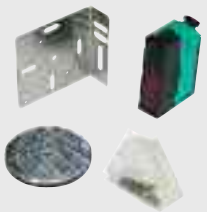
Lichtschranke mit 2-Draht-Technik direkt anschließbar
an twist XL, RDC 800 und RDC Vision *(immer nur 1x pro Steuerung anschließbar)*
Reichweite 8 m; zur Montage im Freien geeignet;
Spannungsversorgung DC 15-35 V, AC 12-24 V
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 60 °C

Universalmontagewinkel, Set — Art.-Nr. 1640V000

optional
Winkel schwenkbar (auf/ab)
Lichtschranke auf dem Winkel dreh- und verschiebbar

Einweg-Lichtschranke, IP 67 — Art.-Nr. 5229

Reichweite 65 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel SH1-F10



Reflektions-Lichtschranke, IP 67, mit Polfilter — Art.-Nr. 5228

Reichweite 12 m;
12 - 240 V AC/DC
potentialfreier Wechslerkontakt
inkl. Montagewinkel und Reflektor SH1-F15

Induktionsschleifendetektor, 1-Befehl — Art.-Nr. 5406V000

inkl. Stecksockel

Spannungsversorgung	AC 230 V, 50/60 Hz
Steuerausgang	1 Dauerrelais mit Wechsler / Ruhestromprinzip 1 Impulsrelais mit Schließer / Arbeitsstromprinzip
Schaltleistung	max. 60 / 125 VA
Schaltspannung	max. AC 230 V
Schaltstrom	max. 2 A

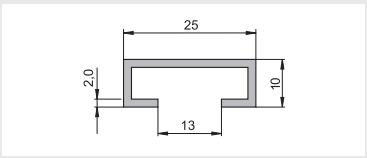
Der Induktionsschleifendetektor ist ein System zur induktiven Erkennung von Fahrzeugen.
Einsatzgebiete:

- Schrankensteuerungen
- Tür- und Torsteuerungen
- Park- und Verkehrstechnik

Für die Induktionsschleife kann eine handelsübliche kunststoffisolierte Kupferleitung 0,5 bis 1,5 mm^2 verwendet werden.

Aluminium C-Schiene — Art.-Nr. 50650

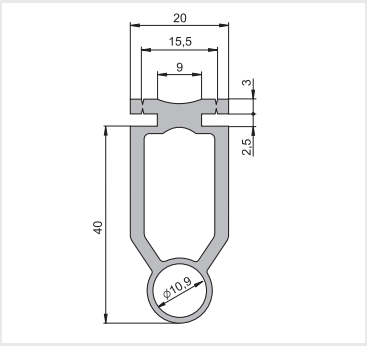
für Sicherheitskontakleiste mit und ohne Dichtlippe



Sicherheitskontaktleiste optisch — Art.-Nr. 3680

ohne Dichtlippe

Einsatz u. a. an:
Dreh-, Hub- und Garagentoren, Rollregalen, Maschinenhauben, Rollläden, Karteiliftgeräten



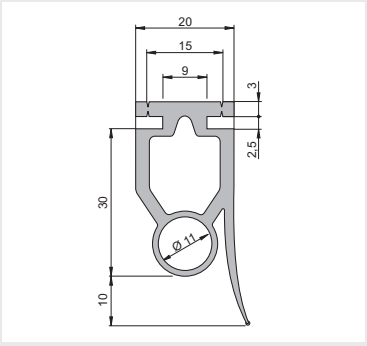
Set Auflaufstopper 46 mm M8 — Art.-Nr. 5078

für Sicherheitskontakleiste ohne Dichtlippe
Inhalt: 2 Stück

Sicherheitskontaktleiste optisch — Art.-Nr. 3682

mit Dichtlippe

Einsatz u. a. an:
Roll- und Sektionaltoren, Kühlraum- und Fahrzeugtüren



Set Auflaufstopper 35 mm M8 — Art.-Nr. 5079

für Sicherheitskontakleiste mit Dichtlippe
Inhalt: 2 Stück

Zubehör für optische Sicherheitskontaktleisten

Sender- & Empfängereinheit, IP 67 — Art.-Nr. 5096

für optische Sicherheitskontaktleiste
Gehäusedurchmesser 11 mm
Kabellänge 0,5 m / 6,5 m

Externe Auswerteeinheit, IP 65 — Art.-Nr. 5095

für optische Sicherheitskontaktleiste; AC 230 V ± 10 %; auf Putz

- Anschluss von zwei optischen Sicherheitskontaktleisten möglich
- separates Relais für Reversion / Stop
- Sicherheitskategorie 3
- separater Anschluss für Schlaffseilschalter

Externe Auswerteeinheit, IP 65 — Art.-Nr. 5097V000

für optische Sicherheitskontaktleiste; AC 230 V ± 10 %; auf Putz

- Anschluss von zwei optischen Sicherheitskontaktleisten möglich
- separates Relais für Reversion / Stop
- Sicherheitskategorie 3

Spiralkabel — Art.-Nr. 5073V001

für optische Sicherheitskontaktleiste
3 x 0,75 mm²
Auszugslänge 3 m

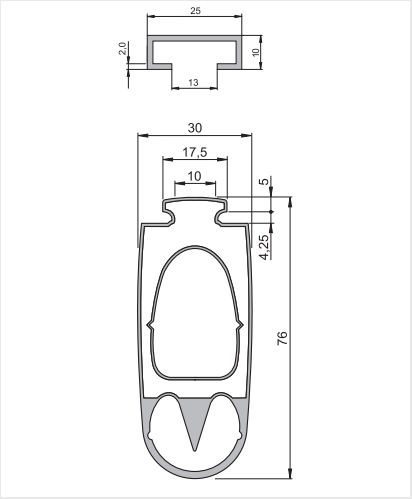
Gehäuse für Anschlusskabel PG-Verschraubung — Art.-Nr. 50046V001

57 x 35 x 21 mm

Sicherheitskontaktleiste elektrisch 8,2 kOhm — Art.-Nr. 3670

Gummi-Profil 003 mit Aluminium-C-Schiene

Einsatz u. a. an:
Roll- und Scherengittern, Schiebetoren, Fahrzeug- und OP-Türen,
Fahrzeugwaschanlagen



Konfektionierung — Art.-Nr. 3676

für Schließkanten-Sicherheitsleisten Profil 003
inkl. Gehäuse für Abschlußwiderstand
und Anschlußkabel

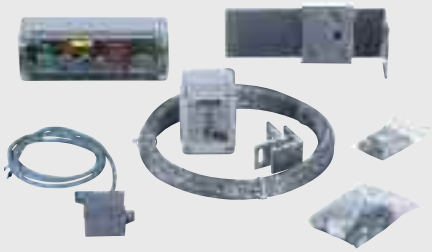
Steuergerät, 1-Befehl, IP 65 — Art.-Nr. 5091V000

für 1 elektrische Sicherheitskontaktleiste
mit 8,2 kOhm Abschlußwiderstand
AC 230 V, 50/60 Hz
Sicherheitskategorie 4

Steuergerät, 2-Befehl, IP 65 — Art.-Nr. 5092V000

für 2 elektrische Sicherheitskontaktleisten
mit 8,2 kOhm Abschlußwiderstand
AC 230 V, 50/60 Hz
Sicherheitskategorie 4

Induktives Stromübertragungssystem, IP 65 — Art.-Nr. 5075V001



für Schiebetore bis 16 m Torbreite inkl. Auswerteeinheit
für 4 elektrische Sicherheitskontaktleisten
(2 x mobil / 2 x stationär) 8,2 kOhm
AC 230 V, 50/60 Hz

Verbrauchsmittel

Batterien

Einzel-Batterie CR 2032 — **Art.-Nr. 46055V001**

Lithium Knopfzelle

Für folgende Artikel: Art.-Nr. 4011V000, Art.-Nr. 4020V000, und Art.-Nr. 4026V000

Einzel-Batterie CR 2450 — **Art.-Nr. 46213**

Lithium Knopfzelle

Für folgende Artikel: Art.-Nr. 4752V000, Art.-Nr. 4753V000; Art.-Nr. 7050V000 nur bis Herstellung 12 / 2003 Art.-Nr. 7051V000

Einzel-Batterie CR 2/3 AH — **Art.-Nr. 46059**

High power primary lithium

Für folgende Artikel: Art.-Nr. 7050V000 ab Herstellung 01 / 2004

Einzel-Batterie CR 123 A — **Art.-Nr. 204V000**

Für folgende Artikel: Art.-Nr. 4070V000, Art.-Nr. 4071V000, Art.-Nr. 4080V000

Zubehör

Ampeln und Warnlichter

LED-Ampel rot, IP 65 — **Art.-Nr. 5230V000**

für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise
24 V AC/DC

LED-Ampel rot, IP 65 — **Art.-Nr. 5231V000**

für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise
230 V AC

LED-Ampel grün, IP 65 — **Art.-Nr. 5232V000**

für den Außen- und Innenbereich (wassergeschützt)
modulare Bauweise
230 V AC

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

Warnlicht 230 V, IP 54 — Art.-Nr. 5070V000

nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

Fordern Sie unsere komplette Ersatzteilpreisliste an unter: www. sommer.eu

Rollladen- und Markisenantriebe

Vorteile der SOMMER Rollladen- und Markisenantriebe

Vieles spricht für den Einbau eines Rohrmotors aus dem Hause SOMMER – sowohl zur Nachrüstung bei den meisten bestehenden Rollläden und Markisen als auch für Neubauten:

Es ist viel komfortabler, den Rollladen oder die Markise ganz einfach – durch einen kurzen Knopfdruck oder automatisch gesteuert – zu öffnen und zu schließen, anstatt sie mühsam manuell von Hand zu bewegen.

Die Mechanik von Rollläden und Markisen wird durch die gleichmäßige Bewegung per Rohrmotor geschont.

Mit den Steuerungen und dem zahlreichen Zubehör, wie z. B. Lichtsensor, Windwächter oder Funkempfänger, stehen Ihnen noch mehr Möglichkeiten offen: So schließt Ihr Rollladen bei starker Sonneneinstrahlung dank eines Lichtsensors selbsttätig und Ihr Schlafzimmer bleibt im Sommer angenehm kühl. Mit einer eingebauten Zeitsteuerung lassen sich Rollläden – zu einer bestimmten Zeit oder per Zufall – automatisch öffnen und schließen. Einbrecher werden so auch bei Ihrer Abwesenheit abgeschreckt, da der Eindruck eines bewohnten Hauses entsteht.

So finden Sie den passenden Rohrmotor

Rohrmotoren für Rollläden

Rollladenwelle	Antrieb	Art.-Nr.	erforderliches Zubehör	Drehmoment [Nm]	Gewicht [kg]	max. Rollladenfläche		
						PVC [m²]	Alu [m²]	Holz [m²]
40 mm achtkant	A 10/40	3940V000	–	10	25	5,5	4,2	–
60 mm achtkant	A 10/60	3950V000	–	10	20	4,4	3,3	–
	A 20/60	3951V000	–	20	40	8,8	6,7	–
	A 30/60	3952V000	–	30	55	12,2	9,2	5,5
	A 40/60	3953V000	–	40	70	15,5	11,7	7,0
	A 50/60	3954V000	–	50	90	20,0	15,0	9,0
70 mm achtkant	A 30/60	3952V000	5902V000	30	50	11,1	10,0	5,0
	A 40/60	3953V000	5902V000	40	60	13,3	12,5	6,0
	A 50/60	3954V000	5902V000	50	75	16,7	15,0	7,5

Rollladengewichte		
PVC	ca. 3,5 – 5,0 kg/m²	(Berechnungsgrundlage 4,5 kg/m²)
Alu	ca. 5,0 – 7,0 kg/m²	(Berechnungsgrundlage 6,0 kg/m²)
Holz	ca. 10 kg/m²	(Berechnungsgrundlage 10 kg/m²)

Rohrmotoren für Markisen

Tuchwelle	Antrieb	Art.-Nr.	erforderliches Zubehör	Drehmoment [Nm]	Anzahl Gelenkarme	Federkraft [N]	Drehmoment-bedarf [Nm]
63 mm Nutrohr	A 20/60	3951V000	5908V000	20	2	500	18
	A 30/60	3952V000	5908V000	30	3	750	26
	A 40/60	3953V000	5908V000	40	4	1000	35
	A 50/60	3954V000	5908V000	50	5	1250	44
70 mm Nutrohr	A 20/60	3951V000	5906V000	20	2	500	20
	A 30/60	3952V000	5906V000	30	3	750	30
	A 40/60	3953V000	5906V000	40	4	1000	40
	A 50/60	3954V000	5906V000	50	5	1250	50
73 mm Nutrohr	A 30/60	3952V000	5903V000	30	2	500	23
	A 40/60	3953V000	5903V000	40	3	750	34
	A 50/60	3954V000	5903V000	50	4	1000	45
78 mm Nutrohr	A 40/60	3953V000	5909V000	40	3	750	36
	A 50/60	3954V000	5909V000	50	4	1000	48

Markisenfedern		
Kraft / Arm	ca. 20 – 30 kg	(Berechnungsgrundlage 25 kg/Arm)

Rohrmotoren

Rohrmotor A10/40 — Art.-Nr. 3940V000

Drehmoment 10 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Rohrmotor A10/60 — Art.-Nr. 3950V000

Drehmoment 10 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Rohrmotor A20/60 — Art.-Nr. 3951V000

Drehmoment 20 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Rohrmotor A30/60 — Art.-Nr. 3952V000

Drehmoment 30 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Rohrmotor A40/60 — Art.-Nr. 3953V000

Drehmoment 40 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Rohrmotor A50/60 — Art.-Nr. 3954V000

Drehmoment 50 Nm, Kabellänge 1,90 m
inkl. Standard-Zubehör (siehe unten)

Standard-Zubehör

Das Standard-Zubehör ist bereits im Lieferumfang enthalten:

Wandanker (gekröpft)

- für Rohrmotoren A10/40, A10/60 bis A50/60
- Tkr. 48/60 mm

Adapter für 40er Achtkantwelle

- geeignet für Rohrmotor A10/40

Adapter für 60er Achtkantwelle

- geeignet für Rohrmotoren X/60

Zubehör-Wandanker

Wandanker **Art.-Nr. 5904V000**

- geeignet für Rohrmotoren A10/40 bis 50/60
- bei Renovierung mit vorhandenem Eingipslager

Wandanker **Art.-Nr. 5905V000**

- geeignet für Rohrmotoren A10/40 bis 50/60
- bei Neubau mit Fertigkästen

Wandanker **Art.-Nr. 5933V000**

- geeignet für Rohrmotoren A10/40 bis 50/60
- mit Federstecker
- für Vorbau- und Aufbauelemente

Universal-Wandanker **Art.-Nr. 5935V000**

- geeignet für Rohrmotoren A10/40 bis 50/60
- bei Renovierung und Neubau mit Fertigkästen
- vereinfachte Montage, dank flexibler und zeitsparender Einstellung der Welle
- ausrastbar

Zubehör-Adapter für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 50er Achtkantwelle **Art.-Nr. 5900V000**

für alle Rohrmotoren X/60

Adapter für 50er Rundwelle **Art.-Nr. 5907V000**

für alle Rohrmotoren X/60

Zubehör-Adapter für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 63er Nutwelle Art.-Nr. 5908V000

für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 70er Achtkantwelle Art.-Nr. 5902V000

für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 70er Profilwelle Art.-Nr. 5901V000

für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 70er Nutwelle Art.-Nr. 5906V000

für alle Rohrmotoren X/60

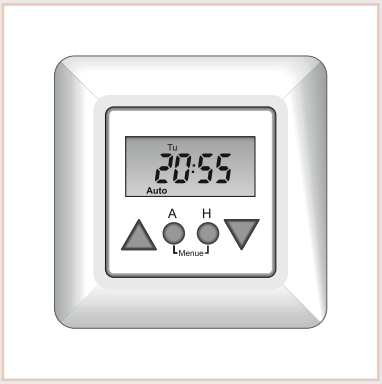
Adapterset für 78er Nutwelle Art.-Nr. 5903V000

für alle Rohrmotoren X/60

Adapterset für 85er Nutwelle Art.-Nr. 5909V000

für alle Rohrmotoren X/60

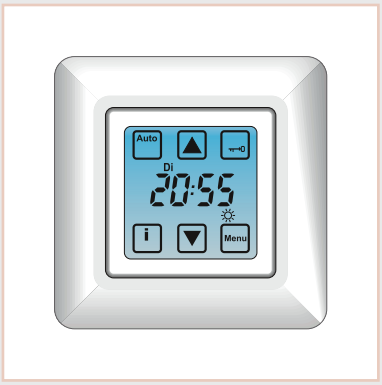
Steuerungen für Rollladenantriebe



ContRoll Astro — Art.-Nr. 6008V000

Rollladen- und Zeitschaltuhr mit Astro-Programm

- Hand- oder Automatikbetrieb einstellbar
- werkseitig eingestelltes Datum und Uhrzeit
- Wochenfunktion und Auf-/Abfahrzeit für jeden Wochentag individuell programmierbar
- Astrofunktion und Auf-/Abfahrt entsprechend den aktuellen Sonnenauf- und untergangszeiten
- Zufallsfunktion für Anwesenheitssimulation zuschaltbar
- Datenspeicherung bei Stromausfällen
- automatische Sommer-/Winterzeitumstellung
- Sonnenfunktion, Anschlussmöglichkeit für Lichtsensor (Art.-Nr. 6010V000)
- Farbe: Signalweiß (ähnlich RAL 9016)
- inkl. Abdeckrahmen für Einzelmontage



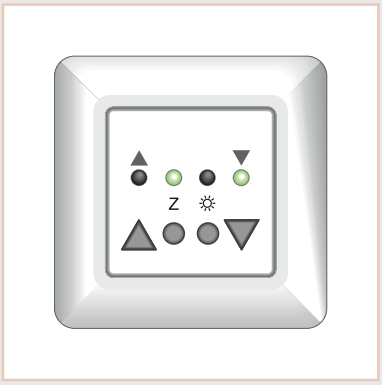
ContRoll Touch — Art.-Nr. 6009V000

Rollladen-Zeitschaltuhr mit allen Vorteilen von „ContRoll Astro"

sowie zusätzlich:

mit blau beleuchtetem Touchscreen-Display

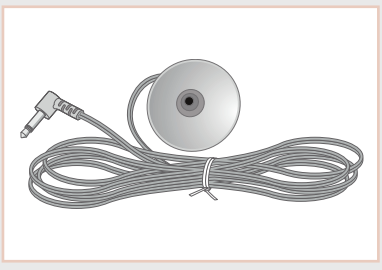
- mit Zentraleingang zur Ansteuerung durch übergeordnete Befehlsgeber
- Dämmerungsfunktion in Verbindung mit Lichtsensor (Art.-Nr. 6010V000)
- Farbe: Signalweiß (ähnlich RAL 9016)
- inkl. Abdeckrahmen für Einzelmontage



ContRoll Shutter — Art.-Nr. 6007V000

Motorsteuergerät für einen Rollladenantrieb

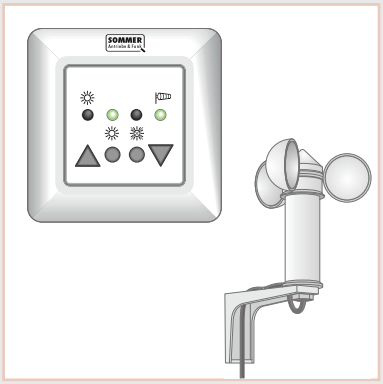
- bietet im Vergleich zu Rollladenschalter/-taster erweiterte Funktionen und Kombinationsmöglichkeiten
- Hand- oder Automatikbetrieb (über zentrale Steuerung) einstellbar
- 3-Draht-Zentraleingang
- separater Anschluss für Zentralbefehl-Weiterleitung
- Sonnenfunktion und Anschlussmöglichkeit für Lichtsensor (Art.-Nr. 6010V000)
- Farbe: Signalweiß (ähnlich RAL 9016)
- inkl. Abdeckrahmen für Einzelmontage



Lichtsensor — Art.-Nr. 6010V000

- geeignet für die Steuerungen ContRoll Astro/Touch/Shutter
- zur Befestigung an der Fensterinnenseite
- inkl. 2 m Kabel (weitere Kabellängen auf Anfrage)
- Farbe: Weiß

ContRoll Sun — Art.-Nr. 6006V000



inkl. Sonnen- und Windsensor

- Hand- oder Automatikbetrieb einstellbar (Windautomatik ist immer aktiv)
- Statusanzeige durch zweifarbige LEDs
- Grenzwerte für Wind und Sonne einzeln einstellbar
- Farbe: Signalweiß (ähnlich RAL 9016)
- inkl. Abdeckrahmen für Einzelmontage

Zubehör

Trennrelais — Art.-Nr. 6005V000

- zur Parallelschaltung von 2 Rohrmotoren an eine gemeinsame Steuerung oder einen verriegelten Jalousietaster
- Anschlüsse für verriegelte Jalousietaster zur Einzelbetätigung der angeschlossenen Motoren
- Einbau z. B. in eine 55-er Dose mit tiefem Klemmraum

Jalousieschalter (Aufputz-Montage) — Art.-Nr. 5972

rastend, weißes Gehäuse
AC 230 V
Anschluss für 1 Rohrmotor A10/40 – A 50/60

Jalousieschalter (Unterputz-Montage) — Art.-Nr. 5973

rastend, weißes Gehäuse
AC 230 V
Anschluss für 1 Rohrmotor A10/40 – A 50/60

Funkzubehör

Handsender, 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Aufschieben
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Tasterschutz verhindert Fehlbedienung!

Funkwandtaster; 3-Befehl (Aufputz), weiß — Art.-Nr. 4762V000

Funkwandtaster; 3-Befehl (Aufputz), anthrazit — Art.-Nr. 4762V001

Es kann von einer Stelle, an der sich kein Stromanschluss befindet, per Funk eine Aktion ausgelöst werden. Es ist kein zusätzlicher Installationsaufwand erforderlich.

Reichweite	ca. 25 m (umgebungsabhängig)
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	80 x 85 x 15 mm

FunkManager S, IP 30 — Art.-Nr. 5980V000

programmierbar über Funk zur Steuerung von Rollläden, Jalousien und Markisen, für UP-Montage (Standarddose tief)

Codierung	Somloq Rollingcode
Nennspannung	AC 230 V ± 10 %
Nennfrequenz	50/60 Hz
Relaisausgang	3 A, 50/60 Hz
Abmessungen	48 x 51 x 26,5 mm
Betriebsweise	gezielt auf und zu

Geeignet u.a. für die Handsender Art.-Nr. 4020V000, Art.-Nr. 4026V000, Art.-Nr. 4080V000, Art.-Nr. 4011V000 und die Funkwandtaster Art.-Nr. 4762V000/V001

FunkManager S, IP 30, Set — Art.-Nr. 5990V000

wie Art.-Nr. 5980V000
inkl. Handsender Art.-Nr. 4020V000

Zudem geeignet u.a. für die Handsender Art.-Nr. 4026V000, Art.-Nr. 4080V000, Art.-Nr. 4011V000 und die Funkwandtaster Art.-Nr. 4762V000/V001

Weitere Artikel für den Bereich Rollladen und Markisen sind auf Anfrage erhältlich.

Steuerungen für Rolltore

Rolltorsteuerungen RDC 800 und RDC Vision

Vorteile

- Motorsteuerung für Rolltore
- für privaten und gewerblichen Einsatz geeignet
- integriertes Funkempfänger-Modul FM 868,8 MHz mit 112 Speicherplätzen für Funkcodes
- Funkempfänger zur individuellen Programmierung des Handsenders mit den Funktionen: Auf; Stop; Ab; Teilöffnung
- integrierter 3-fach-Taster an der Steuerung (gezielt: Auf; Stop; Zu)
- sehr einfach zu programmierende Steuerung
- einstellbarer automatischer Zulauf und einstellbare Vorwarnzeit
- Totmann-Funktion
- Teilöffnung per DIP-Schalter aktivierbar
- vielfältige Anschlussmöglichkeiten:
  - Schließkantensicherung (8,2 kOhm oder optische)
  - Vorend-Schalter
  - Not-Aus-Kette: Schlagtaster, Absturzsicherung
  - Zugschalter (Auf-Stop-Ab)
  - Schlüsseltaster
  - Lichtschranke für Absicherung in Tor-Zu
- diverse Einstellmöglichkeiten per DIP-Schalter oder TorMinal

RDC Vision
Rolltorsteuerung im Design-Gehäuse, IP 20 Art.-Nr. 5420V000

inkl. Beleuchtung

- für Rohrmotoren bis max. 600 W, AC 230 V geeignet
- integriertes Funkempfänger-Modul FM 868,8 MHz mit 112 Speicherplätzen für Funkcodes
- vorkonfektioniertes Netzkabel für einen schnellen, einfachen Anschluss ans Netz
- die Verwendung vorkonfektionierter Anschlusskabel ist möglich durch steckbare Schraubklemmen und Kabeldurchführungen
- vielfältige Anschlussmöglichkeiten:
  z.B. • externe Beleuchtung bis 40 W
  • potentialfreier Relaiskontakt, max. 60 V bei 1 A (z. B. für Torzustandsanzeige)

RDC 800
Rolltorsteuerung mit Folientastatur, IP 54 Art.-Nr. 5851V000

- für Rohrmotoren bis max. 800 W, AC 230 V geeignet
- integriertes Funkempfänger-Modul (FM 868,8 MHz) mit 112 Speicherplätzen für Funkcodes

Industrietorantriebe

Vorteile aller Industrietorantriebe:

- qualitativ hochwertige Systemkomponenten
- Made in Germany
- breite Produktpalette ermöglicht eine kundengerechte Systemkonfiguration
- komplettes Set lieferbar (Antrieb - Steuerung - Zubehör - Sicherheitsleiste)
- kundenfreundliche Installation
- wartungsfreie Antriebseinheiten
- problemloses Nachrüsten der Industrietorsteuerungen (außer Totmann-Steuerungen) mit unserem innovativen Funksystem (Funkempfänger steckbar)
- kompetenter Kundenservice

Industrietorantriebe:

- Sektionaltorantrieb
- Schnelllauftorantrieb

Steuerungen:

- Totmann-Steuerung
- Automatik-Steuerung
  - für mechanische Endabschaltung
  - für elektronische Endabschaltung
- Frequenzumrichter-Steuerung

Fragen Sie nach unserem separaten Katalog für Industrietorantriebe mit Maßzeichnungen und technischen Daten aller Industrietorantriebe sowie Zubehör.

Industrietorantriebe mit mechanischer Endabschaltung

Industrie-Sektionaltorantriebe, Set

ISA 100 M / 25 DKA, Set mit Totmann-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 100 M/25 DKA mit **Ausrückkupplung**
- Totmann-Steuerung ITS-M-T
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze

Art.-Nr. 3606V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3606V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3606V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 100 M / 25 DKA, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 100 M/25 DKA mit **Ausrückkupplung**
- Automatik-Steuerung ITS-M-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3607V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3607V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3607V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 200 M / 25 DKS, Set mit Totmann-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 M/25 DKS mit **schneller Kette**
- Totmann-Steuerung ITS-M-T
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze

Art.-Nr. 3530V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3530V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3530V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 200 M / 25 DKS, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 M/25 DKS mit **schneller Kette**
- Automatik-Steuerung ITS-M-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel, Abzweigdose und Montagewinkel

Art.-Nr. 3532V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3532V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3532V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA	=	Industrie Sektionaltor Antrieb	D	=	Drehstrom-Antrieb (3 ~ 400 V)	KS	=	schnelle Kette
M	=	mechanische Endabschaltung	KH	=	Handkurbel	KA	=	Ausrückkupplung

Industrietorantriebe mit mechanischer Endabschaltung

Industrie-Sektionaltorantriebe, Set

ISA 200 M / 25 DKH, Set mit Totmann-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 M/25 DKH mit **Handkurbel**
- Totmann-Steuerung ITS-M-T
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze

Art.-Nr. 3531V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3531V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3531V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 200 M / 25 DKH, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 M/25 DKH mit **Handkurbel**
- Automatik-Steuerung ITS-M-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel, Abzweigdose und Montagewinkel

Art.-Nr. 3533V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3533V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3533V002 mit 10 m Verbindungskabel

Industrietorantriebe mit elektronischer Endabschaltung

Industrie-Sektionaltorantriebe, Set

ISA 100 E / 25 DKA, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 100 E/25 DKA mit **Ausrückkupplung**
- Automatik-Steuerung ITS-ME-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3618V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3618V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3618V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 200 E / 25 DKS, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 E/25 DKS mit **schneller Kette**
- Automatik-Steuerung ITS-ME-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3534V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3534V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3534V002 mit 10 m Verbindungskabel

ISA 200 E / 25 DKH, Set mit Automatik-Steuerung

Set bestehend aus:

- Industrietorantrieb ISA 200 E/25 DKH mit **Handkurbel**
- Automatik-Steuerung ITS-ME-A
- Verbindungskabel vorkonfektioniert
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3535V000 mit 4 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3535V001 mit 7 m Verbindungskabel

Art.-Nr. 3535V002 mit 10 m Verbindungskabel

Industrietorantriebe mit elektronischer Endabschaltung

Schnelllauftorantriebe mit Frequenzumrichtersteuerung

Vorteile dieser Technologie:

- Öffnen und Schließen mit hohen und variablen Geschwindigkeiten
- höhere Lebensdauer der Toranlage durch schonende Beschleunigung und Verzögerung
- Energieeinsparung durch kurze Öffnungs- und Schließvorgänge
- hohe Abfahrgeschwindigkeit, sehr kurzer Anhalteweg, bei Einhaltung der geforderten Schließkräfte.

- Frequenzumrichter-Technologie -

- Spannungsversorgung: 1 x 230 V / 50 Hz
- Betriebsart: S3 - 40 % ED bzw. S3 – 60% ED
- Schutz gegen thermische Überlastung
- Schutzart IP 54, optional IP 65
- steckbares Steuerkabel
- mit elektronischer Endabschaltung über einen Absolutwertdrehgeber

Sektionalschnelllauftor-Antriebe

- Drehmoment:
  60 Nm
- Abtriebsgeschwindigkeit:
  60 U/min
- Hohlwelle:
  Ø 25,4 mm
- Handbedienung:
  Handkurbel, Ausrückkupplung, »Schnelle Kette«

Folienschnelllauftor-Antriebe

- Drehmoment:
  35 Nm
- Abtriebsgeschwindigkeit:
  112 U/min
- Hohlwelle:
  Ø 30 mm
- Handbedienung:
  Handkurbel, Ausrückkupplung, »Schnelle Kette«

Industrietorantriebe mit elektronischer Endabschaltung

Schnelllauftorantriebe mit Frequenzumrichtersteuerung, Set

SFU 120 E / 60 WKS, Set mit Frequenzumrichtersteuerung

Set bestehend aus:

- Schnelllauftorantrieb SFU 120 E / 60 WKS **mit schneller Kette**
- Frequenzumrichtersteuerung ITS-E-FU (Spannungsversorgung 1~ 230V)
- Steuer- und Motorkabelsatz vorkonfektioniert, beidseitig steckbar
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3614V000 mit 4 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3614V001 mit 7 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3614V002 mit 10 m Steuer- und Motorkabelsatz

SFU 120 E / 60 WKA, Set mit Frequenzumrichtersteuerung

Set bestehend aus:

- Schnelllauftorantrieb SFU 120 E / 60 WKA mit **Ausrückkupplung**
- Frequenzumrichtersteuerung ITS-E-FU (Spannungsversorgung 1~ 230V)
- Steuer- und Motorkabelsatz vorkonfektioniert, beidseitig steckbar
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3615V000 mit 4 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3615V001 mit 7 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3615V002 mit 10 m Steuer- und Motorkabelsatz

SFU 120 E / 60 WKH, Set mit Frequenzumrichtersteuerung

Set bestehend aus:

- Schnelllauftorantrieb SFU 120 E / 60 WKH mit **Handkurbel**
- Frequenzumrichtersteuerung ITS-E-FU (Spannungsversorgung 1~ 230V)
- Steuer- und Motorkabelsatz vorkonfektioniert, beidseitig steckbar
- Drehmomentstütze
- Sender- und Empfängereinheit für optische Sicherheitsleiste, Spiralkabel und Abzweigdose

Art.-Nr. 3616V000 mit 4 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3616V001 mit 7 m Steuer- und Motorkabelsatz

Art.-Nr. 3616V002 mit 10 m Steuer- und Motorkabelsatz

Fragen Sie nach unserem separaten Katalog für Industrietorantriebe mit Maßzeichnungen und technischen Daten aller Industrietorantriebe und Zubehör.

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Ausziehen
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Handsender 30-Befehl — Art.-Nr. 4080V000

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 44 x 33 mm
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C

Mit der Halterung Art.-Nr. 4641V000 kann der Handsender auch an der Wand befestigt werden.

Aluminium-Wandhalter — Art.-Nr. 4641V000

für Handsender 30-Befehl Art.-Nr. 4080V000 zur Befestigung an der Wand; inkl. Befestigungsmaterial

12-Befehl Handsender "Telecody", IP 64 — Art.-Nr. 4071V000

Reichweite	ca. 25 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 123 A
Abmessungen	147 x 48 x 30 mm (inkl. Alu-Halter)
Temperaturbereich	-20°C bis +55°C
Eigenschaften	- 10 verschiedene Zugangcodes - 2 unverschlüsselte Tasten, z. B. für Licht - witterungsbeständig

inkl. Aluminium Halterung und Befestigungsmaterial

Industrie-Handsender, 5-Befehl — Art.-Nr. 4011V000

Reichweite	ca. 50 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2032
Abmessungen	107 x 58 x 25 mm

Funkempfänger 2-Kanal — Art.-Nr. 7008V000

2 x 5-polige Molexbuchse
verwendbar für Industrietorsteuerungen (außer Totmann-Steuerungen)
Art.-Nr. 5400V000, Art.-Nr. 5403V000 und Art.-Nr. 5407V000

Weitere Funkprodukte und Funkzubehör ab Seite 74

SOMMER
www.sommer.eu

SOMMER

Park- und Absperrsysteme

Parkplatzsperre

Das automatische Parkplatzwächter-System schützt den eigenen Autoeinstellplatz vor unbefugt parkenden PKWs.

- schützt jeden Parkplatz in nur 8 Sekunden
- umweltfreundliche Solartechnik
- bequem per Funk bedienbar
- Absperrbogen und Hauptelement aus robustem Edelstahl

Abmessungen:
Länge: 510 mm ohne Bügel bzw. 750 mm mit Bügel
Breite: 480 mm
1. Höhe: ca. 120 mm
2. Höhe: ca. 620 mm mit ausgefahrenem Bügel

SOLAR

passender Funksender

Parkplatzwächter-System — Art.-Nr. 7600V000

bestehend aus:
- Parkplatzsperre
- integrierter Funkempfänger (FM 433 MHz)
- Funkhandsender (FM 433 MHz)
- 2x Schlüssel zum Notentriegeln
- Befestigungsmaterial

Zubehör

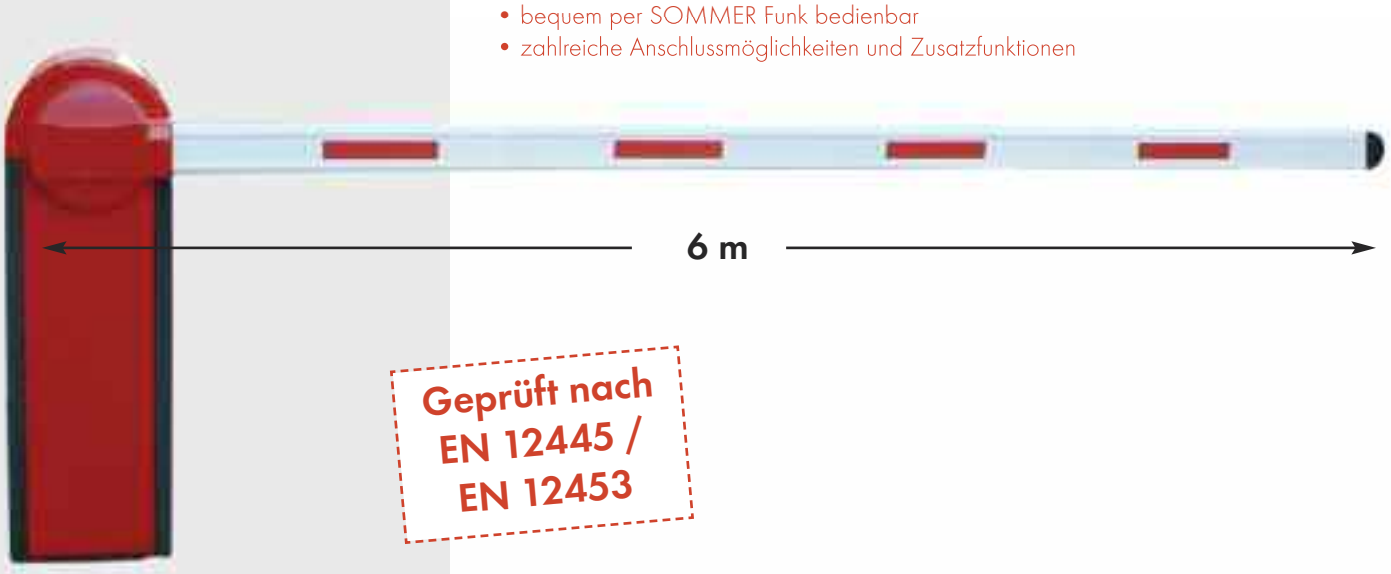
Stabantenne mit 10 m-Kabel — Art.-Nr. 7084V000

- passend für das Parkplatzwächter-System
- mit 50 Ohm-Koaxialkabel (10 m)
- für den Außenbereich

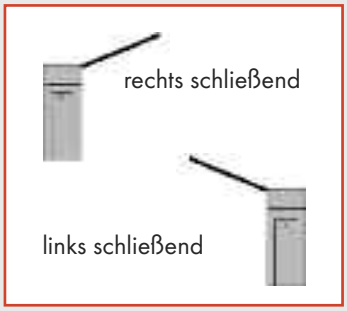
Schranken

Dank unserer Schranken lassen sich Parkplätze und Grundstücke in sekundenschnelle vor unbefugtem Zutritt schützen.

- schützt jeden Parkplatz in nur 7 Sekunden
- Schranke nach rechts oder links schließend erhältlich
- bequem per SOMMER Funk bedienbar
- zahlreiche Anschlussmöglichkeiten und Zusatzfunktionen



Geprüft nach EN 12445 / EN 12453



Schranke „ASB-6010“ (rechts schließend)	**Art.-Nr. 7608V001**
Schranke „ASB-6010“ (links schließend)	**Art.-Nr. 7611V001**

bestehend aus:
- Schranke
- 6 m Schrankenbaum weiß/rot
- integrierter Funkempfänger (FM 868,8 MHz)
- integrierte Motorsteuerung
- Befestigungsmaterial

Benötigtes Schrankenzubehör

Pendelstütze	**Art.-Nr. 7615V000**

- benötigt ab 3,5 m Schrankenbaumlänge
- Farbe: weiß/rot

Auflagepfosten	**Art.-Nr. 7625V000**

- benötigt ab 3,5 m Schrankenbaumlänge

Weiteres Schrankenzubehör

Warnlicht 24 V, IP 54 — Art.-Nr. 5069

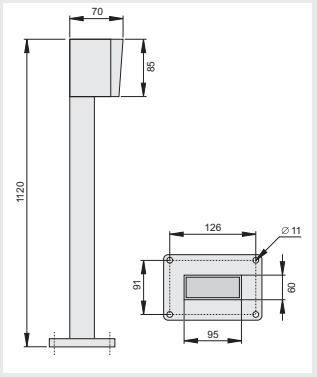
nicht selbstblinkend; Fassung E 14; 25 Watt, mit Leuchtmittel

Einweg-Lichtschranke, IP 44, Set — Art.-Nr. 7020V000

Reichweite 10 m; zur Montage im Freien geeignet;
DC 15 - 35 V, AC 12 - 24 V
Betriebstemperatur - 20 °C bis + 70 °C

Hinweis: weitere Lichtschranken sowie Induktionsschleifendetektoren siehe S. 88

Schlüsseltastersäule, IP 54 — Art.-Nr. 5031V000



alle Maße in mm ; technische Änderungen vorbehalten

1-Kontakt mit Zylinder; DIN 30/10, 0 Grad
Säule aus Aluminium, inkl. 3 Schlüssel

Schlagtaster, IP 65 — Art.-Nr. 5024

„Not-Aus"
Kunststoffgehäuse (selbsthaltend)

Hauptschalter IP 65, abschließbar — Art.-Nr. 5026

4-polig (vorgeschrieben für den privaten und gewerblichen Bereich)
Spannung 600 V

Stabantenne FM 868,8 MHz

Stabantenne für den Außenbereich einsetzbar für Dreh-, Schiebe- und Garagentorantriebe, Funkempfänger im Gehäuse und externe Funkempfänger

50 Ohm-Koaxialkabel (6 m)	Art.-Nr. 7004V001
50 Ohm-Koaxialkabel (10 m)	Art.-Nr. 7004V000
50 Ohm-Koaxialkabel (16 m)	Art.-Nr. 7004V002

Handsender 4-Befehl — Art.-Nr. 4020V000

Reichweite	ca. 50 m, umgebungsabhängig
Batterie	3 V, Type CR 2032
Gehäuseausführung	Edelstahl-Design, Gehäuse zum Ausziehen
Abmessungen	87 x 24 x 16 mm (zusammengeschoben)

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen der
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH,
D-73230 Kirchheim/Teck

Art. 1 Geltungsbereich

1. Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich. Sie gelten gegenüber Unternehmern (14 BGB), juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich -rechtlichen Sondervermögen. Abweichende allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden werden von uns nicht anerkannt, es sei denn, wir hätten ihrer Geltung schriftlich zugestimmt. Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis abweichender allgemeiner Geschäftsbedingungen des Kunden die Lieferung vorbehaltslos ausführen.
2. Diese Bedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, selbst wenn sie nicht nochmals ausdrücklich bei Vereinbarungen erwähnt werden.
3. Alle Vereinbarungen, die diesen Vertrag betreffen sind schriftlich niederzulegen. Dies gilt insbesondere für die Übernahme von Garantieerklärungen.

Art. 2 Angebote, Vertragsabschlüsse, Vertragsinhalt

1. Unsere Angebote verstehen sich freibleibend. Vertragsangebote können wir innerhalb von 4 Wochen annehmen.
2. An Abbildungen und Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Dateien und Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Dies gilt insbesondere für solche Dateien und Unterlagen, die als vertraulich gekennzeichnet sind; vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Kunde unserer ausdrücklichen Zustimmung. Unterlagen, wie z. B. Muster, Prospekte, Kataloge, Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich schriftlich als verbindlich erklärt werden.

Art. 3 Preise, Zahlungsbedingungen, Vorfälligkeit, Rücktrittsrecht, Verzug, Rücknahme, Zurückbehaltungsrecht, Aufrechnung, Widerklage

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten alle Preise ab Werk, ausschließlich Fracht, Versicherung, Zöllen, vereinbartem Einbau, ausländischen Steuern etc. zzgl. der jeweils gültigen Mehrwertsteuer. Kostenvoranschläge sind zu vergüten.
2. Wir haben uns zur Erfüllung unserer Pflichten nach den Bestimmungen der Verpackungsverordnung einem bundesweit operierenden Entsorgungsunternehmen (ISD Interseroh AG, Köln angeschlossen. Eine Rücknahme der Verpackung durch uns nach den Bestimmungen der Verpackungsverordnung durch den Lieferer erfolgt in der Weise, dass der Kunde die von uns stammende und verwandte Verpackung kostenfrei dem Entsorgungsunternehmen an einer von ISD benannten Anfallstelle zur Rücknahme/Übernahme zur Verfügung stellt.
3. Für Bestellungen gilt die am Tag der Bestellung gültige Preisliste. Ist Aufstellung, Montage oder Inbetriebnahme vereinbart, so gelten ebenfalls die am Tag der Bestellung gültigen Sätze. Falls jedoch zwischen Auftragserstellung und Lieferungen Erhöhungen unserer Einkaufspreise oder Lohn- oder Gehaltserhöhungen eintreten, behalten wir uns eine Preisanpassung im gleichen Rahmen vor.
4. Soweit nichts anderes vereinbart ist, sind Rechnungen innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum abzüglich 2 % Skonto oder spätestens 30 Tage netto nach Rechnungsdatum auszugleichen. Zahlungsanweisungen, Schecks oder Wechsel werden nur nach besonderer Vereinbarung und immer nur erfüllungshalber angenommen. Die Kosten für Diskontierung und Einziehung gehen zu Lasten des Kunden.
5. Kommt der Kunde bei Teilzahlungen mit mindestens 2 Raten in Verzug, so sind wir berechtigt, die gesamte Forderung fällig zu stellen, auch wenn Schecks oder Wechsel angenommen wurden. In diesem Fall werden die Papiere gegen sofortige Barzahlung zurückgegeben.
6. Wenn nach Vertragsschluss in den Vermögensverhältnissen des Kunden eine wesentliche Verschlechterung oder Veränderung eintritt, durch die unser Anspruch auf die Gegenleistung gefährdet ist, oder wenn eine solche Lage beim Kunden zwar bereits im Zeitpunkt des Vertragsschlusses bestand, jedoch erst im Nachhinein bekannt wurde, können wir unsere Leistung bis zur Bewirkung der Gegenleistung verweigern. Dies gilt insbesondere für Fälle, in welchen erfolglose Zwangsvollstreckungsmaßnahmen, Wechsel- oder Scheckproteste, Eigeninsolvenzantrag, Moratoriumsbestrebungen, Liquidation oder ähnliches vorliegen. Wir können dem Kunden in diesen Fällen eine Frist zur Erbringung der Gegenleistung oder Sicherheitsleistung setzen. Sofern dann die Gegenleistung oder Sicherheitsleistung nicht erbracht wird, sind wir zum Rücktritt berechtigt.
7. Kommt der Kunde in Zahlungsverzug, so sind wir berechtigt, wenn eine Nachfristsetzung nach dem Gesetz nicht entbehrlich ist, die Ware nach Ablauf einer von uns gesetzten Nachfrist zurückzunehmen, ggfs. den Betrieb des Kunden zu betreten und dort die Ware zurückzunehmen.
8. Wird von uns gelieferte Ware zurückgenommen, so wird diese Ware dem Kunden ungeachtet der Geltendmachung weiterer Schadensersatzforderungen mit einem angemessenen Abschlag gutgeschrieben und auf unsere offenen Forderungen verrechnet. Dem Kunden bleibt es vorbehalten, eine geringere Wertminderung im Einzelfall nachzuweisen.
9. Gegen unsere Forderungen kann nur mit anerkannten oder rechtskräftig festgestellten Forderungen aufgerechnet werden. Die Widerklage ist ausgeschlossen. Der Kunde ist nur befugt ein Zurückbehaltungsrecht geltend zu machen, insoweit sein Anspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

Art. 4 Leistungsfreiheit, Lieferzeit, Teillieferung, Rücktrittsrecht, Verzugsschäden

1. Rechtzeitige und richtige Selbstbelieferung bleibt vorbehalten.
2. Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die Klärung aller technischen Fragen voraus. Teillieferungen sind zulässig.
3. Lieferverzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder sonstiger nicht von uns verschuldeter Umstände, insbesondere Verkehrs- und nicht von uns zu vertretender Betriebsstörungen, Streiks, Aussperrungen, Rohstoffmangel, Krieg haben wir, so weit nicht anders vereinbart, nicht zu vertreten. Können wir in diesem Fall nicht innerhalb der vereinbarten Lieferzeit liefern, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Besteht in diesem Fall ein Lieferhindernis über die angemessen verlängerte Lieferfrist hinaus, so sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.
4. Können wir die vereinbarte Lieferzeit nicht einhalten, ist der Kunde verpflichtet, auf unser Verlangen innerhalb angemessener Frist zu erklären, ob er weiterhin auf der Lieferung besteht. Erklärt er sich nicht, so sind wir nach Ablauf einer angemessenen Frist zum Rücktritt vom Vertrag bzw. zur Vertragsaufhebung berechtigt.
5. Geraten wir in Verzug, so gilt folgendes:
   a. Liegt ein Fixgeschäft vor oder kann der Kunde geltend machen, dass sein Interesse an der Erfüllung des Vertrages fortgefallen ist oder beruht der Verzug auf einer von uns, unseren Vertretern oder unseren Erfüllungsgehilfen zu vertretenden vorsätzlichen Vertragsverletzung, so haften wir für Verzugsschäden nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Fall einer von uns zu vertretenden grob fahrlässigen Vertragsverletzung ist unsere Haftung für Verzugsschäden auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
   b. Haben wir, unsere Vertreter oder unsere Erfüllungsgehilfen eine wesentliche Vertragspflicht verletzt und liegt kein Fall der Haftung nach den gesetzlichen Bestimmungen im Sinne von Buchstabe a. vor, so ist unsere Haftung für Verzugsschäden auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
   c. In anderen Fällen ist unsere Verzugshaftung auf maximal 5 % des Lieferwertes begrenzt.
   d. Die sonstigen gesetzlichen Ansprüche des Kunden sind hierdurch nicht ausgeschlossen.

Art. 5 Gefahrübergang

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „ab Werk" vereinbart. Der Versand erfolgt stets, auch bei Lieferung von einem anderen als dem Erfüllungsort – und auch bei frachtfreier Zusendung und/oder Zusendung durch eigene Leute oder Fahrzeuge - auf Gefahr des Kunden.
2. Ist Anlieferung durch uns vereinbart, so ist zur Sicherstellung einer reibungslosen Entladung vom Kunden rechtzeitig fachkundiges Personal bereitzustellen und etwa erforderliches technisches Gerät (z.B. Stapler). Es wird vorausgesetzt, daß das Fahrzeug unmittelbar an den Abladeort anfahren und unverzüglich entladen werden kann. Liegen diese Voraussetzungen nicht vor, werden dadurch entstehende Mehrkosten gesondert berechnet.
3. Ist die Ware versandbereit und verzögert sich die Versendung oder die Abnahme aus Gründen, die der Lieferer nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr mit dem Zugang der Anzeige der Versandbereitschaft auf den Besteller über; von diesem Tage an trägt der Besteller darüber hinaus die entstehenden Lagerkosten und sonstige Spesen, und zwar mindestens 0,5 % des Rechnungsbetrages für jeden angefangenen Monat ab Anzeige der Versandbereitschaft, es sei denn der Kunde weist einen geringeren Schaden nach.

Art. 6 Mängelansprüche

1. Gelieferte Waren sind vom Kunden, so weit dies nach ordnungsmäßigem Geschäftsgang tunlich ist, unverzüglich nach Ablieferung zu untersuchen. Wenn sich ein Mangel zeigt, ist uns unverzüglich Anzeige zu machen. Unterläßt der Kunde die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich nach der Entdeckung gemacht werden, anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. § 377 HGB bleibt unberührt. Seiner Untersuchungspflicht ist der Kunde auch im Falle des Rückgriffes des Unternehmers nach § 478 BGB nicht enthoben. Zeigt er in solchen Fällen den von seinem Abnehmer geltend gemachten Mängel nicht sofort an, so gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt.
2. So weit ein Mangel vorliegt, sind wir unter Berücksichtigung der Art des Mangels und der berechtigten Interessen des Kunden berechtigt, die Art der Nacherfüllung zu bestimmen. Eine Nacherfüllung gilt bei diesen Verträgen nach dem erfolglosen dritten Versuch als fehlgeschlagen. (Diese Ziffer gilt nicht im Fall des Rückgriffes nach § 478 BGB)
3. Im Fall der Nacherfüllung bei Mängeln sind wir nur insoweit verpflichtet, die hierfür erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten zu tragen, als sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Sache an einen anderen Ort als den Sitz oder die gewerbliche Niederlassung des Kunden, an die geliefert wurde, verbracht wurde. (Diese Ziffer gilt nicht im Fall des Rückgriffes nach § 478 BGB).
4. Die Mängelansprüche des Kunden verjähren in einem Jahr. Dies gilt nicht im Fall des Rückgriffs nach § 478 BGB, dies gilt ferner nicht, wenn wir Sachen geliefert haben, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden sind und dessen Mangelhaftigkeit verursacht haben. Dies gilt auch nicht für Schadensersatzansprüche wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder aufgrund einer grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzung durch uns oder unsere Erfüllungsgehilfen.

5. Eine Gewährleistungspflicht besteht nicht für Schäden an Lieferteilen – und deren Folgen -, die in Folge ihrer stofflichen Beschaffenheit oder nach derartiger Verwendung einer vorzeitigen Abnutzung unterliegen, auch nicht für Schäden – und deren Folgen -, die aufgrund fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Wartung oder sonstiger Umstände, auf die der Lieferer keinen Einfluss hat oder nehmen kann, entstehen. Die Gewährleistung erlischt insbesondere auch an Liefergegenständen, an denen der Besteller oder der Kunde selbst Reparaturversuche unternommen hat oder hat unternehmen lassen.

Art. 7 Haftung auf Schadensersatz

1. Im Fall unserer Haftung auf Schadensersatz gilt folgendes:
   a. Sofern die Ansprüche auf einer vorsätzlichen Pflichtverletzung durch uns, unsere Vertreter oder unsere Erfüllungsgehilfen beruhen, haften wir auf Schadensersatz nach den gesetzlichen Bestimmungen. Beruhen die Ansprüche auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung durch uns oder unsere Vertreter oder Erfüllungsgehilfen, so ist die Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
   b. Sofern wir oder unsere Vertreter oder Erfüllungsgehilfen schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzt haben und kein Fall der Haftung nach den gesetzlichen Bestimmungen im Sinne von Buchstabe a. vorliegt, ist die Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
   c. So weit unter a. und b. nichts anderes bestimmt ist, ist unsere Haftung auf Schadensersatz ausgeschlossen.
2. Die Haftungsausschlüsse und-beschränkungen unter Ziff. 1 gelten nicht nur für vertragliche, sondern auch für andere, insbesondere deliktische Ansprüche. Sie gelten auch für Ansprüche auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen statt der Leistung.
3. Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen unter Ziff. 1 gelten nicht für gegebenenfalls bestehende Ansprüche gem. § 1, 4 Produkthaftungsgesetz oder wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.
4. Sofern nicht die Haftungsbegrenzung gem. Ziff. 1 bei Ansprüchen aus der Produzentenhaftung gem. § 823 BGB eingreift, ist unsere Haftung auf die Ersatzleistung der Versicherung begrenzt. Soweit diese nicht oder nicht vollständig eintritt, sind wir bis zur Höhe der Deckungssumme zur Haftung verpflichtet. Diese Ziffer gilt nicht bei schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.
5. So weit unsere Haftung ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.
6. Für Verzugsschäden besteht eine Sonderregelung in Art. 4 Ziff. 5.

Art. 8. Ergänzende und abweichende Regelungen bei internationalen Verträgen

1. Hat der Kunde seine Niederlassung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:
   a. Wir haften nicht für die Zulässigkeit der nach dem Vertrag vorausgesetzten Verwendung der gelieferten Sache nach Vorschriften des Empfängerlandes. Wir haften ebenso nicht
   für dort anfallende Steuern.
   b. Wir haften nicht für durch staatliche Maßnahmen, insbesondere Einfuhr- oder Ausfuhrbeschränkungen, ausgelöste Lieferhindernisse.
2. Hat der Kunde seine Niederlassung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland und findet das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG, Wiener UN-Kaufrecht) in seiner jeweils gültigen Fassung Anwendung, so gelten ausserdem folgende Regelungen:
   a. Vertragsänderungen oder –aufhebungen bedürfen der Schriftform.
   b. Anstelle der Art. 6 und 7 gilt:
   aa. Wir haften dem Kunden auf Schadensersatz nach den gesetzlichen Bestimmungen nur, sofern eine Vertragsverletzung auf einer von uns, von unseren Vertretern oder Erfüllungsgehilfen zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht. Wir haften auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir eine wesentliche Vertragspflicht verletzen. Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt nicht für etwa bestehende Ansprüche nach § 1, 4 des deutschen Produkthaftungsgesetzes oder bei Ansprüchen wegen durch die Ware verursachter Verletzung des Lebens oder des Körpers einer Person.
   bb. Sind gelieferte Kaufsachen vertragswidrig, so steht dem Kunden das Recht auf Vertragsaufhebung oder Ersatzlieferung nur dann zu, wenn Schadensersatzansprüche gegen uns ausgeschlossen sind oder es dem Kunden unzumutbar ist, die vertragswidrige Ware zu verwerten und den verbleibenden Schaden geltend zu machen. In diesen Fällen sind wir zunächst zur Mangelbeseitigung berechtigt. Schlägt die Mangelbeseitigung fehl und/oder führt sie zu einer unzumutbaren Verzögerung, so ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, die Vertragsaufhebung zu erklären oder Ersatzlieferung zu verlangen. Hierzu ist der Kunde auch berechtigt, wenn die Mangelbeseitigung eine unzumutbare Unannehmlichkeit verursacht oder Ungewißheit über die Erstattung etwaiger Auslagen des Käufers besteht.
   cc. Die Mängelansprüche des Kunden verjähren in einem Jahr.

Art. 9 Eigentumsvorbehaltssicherung

1. Das Eigentum an der gelieferten Ware bleibt bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem Vertrag, bei Bestehen einer laufenden Geschäftsverbindung bis zum Eingang aller Zahlungen aus dieser vorbehalten. Das gilt auch dann, wenn unsere Forderungen in eine laufende Rechnung aufgenommen wurden und der Saldo gezogen und anerkannt ist sowie für künftige Forderungen.
2. Der Kunde ist verpflichtet, die gelieferte Ware pfleglich zu behandeln, insbesondere fachgerecht zu lagern; er ist ferner verpflichtet, sie auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern.
3. Bei Pfändungen und sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Kunde zur Wahrung unserer Rechte (z.B. Klage aus § 771 ZPO) unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen. So weit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen oder außergerichtlichen Kosten einer Klage gem. § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Kunde für den uns entstandenen Ausfall.
4. Der Kunde ist berechtigt, gelieferte Ware im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen und zu verwenden; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware ab, und zwar unabhängig davon, ob die gelieferte Ware ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Als Wert der Vorbehaltsware gilt der mit uns vereinbarte Faktura-Endbetrag (einschl. MwSt.). Steht die weiterveräußerte Vorbehaltsware in unserem Miteigentum, so erstreckt sich die Abtretung der Forderungen auf den Betrag, der unserem Anteil an dem Miteigentum entspricht. Zu sonstiger Veräußerung der Ware, insbesondere zu Verpfändung oder Sicherungsübereignung, ist der Kunde nicht berechtigt.
5. Zur Einziehung der Forderung aus der Weiterveräußerung bleibt der Kunde auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, so lange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug ist und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und seinem Schuldner die Abtretung mitteilt.
6. Die Verarbeitung oder Umbildung der gelieferten Waren durch den Kunden wird stets für uns vorgenommen. Das Anwartschaftsrecht des Kunden an gelieferter Ware setzt sich an der umgebildeten Sache fort. Wird die gelieferte Ware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen weiterverarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des objektiven Wertes der gelieferten Ware zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Ware.
7. Wird gelieferte Ware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, vermengt oder verbunden, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des objektiven Wertes der gelieferten Ware zu den anderen Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung, Vermengung oder Verbindung. Erfolgt der Vorgang in der Weise, daß die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, ist hiermit vereinbart, dass der Kunde uns anteilig Miteigentum überträgt und das Allein- oder Miteigentum für uns unentgeltlich verwahrt.
8. Der Kunde tritt uns auch diejenigen Forderungen zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten und Rang vor dem Rest ab, die ihm durch Verbindung der Vorbehaltsware als wesentlichen Bestandteil mit einem Grundstück, Schiff, Schiffsbauwerk oder Luftfahrzeug eines anderen gegen einen Dritten erwachsen. Art. 9 Ziff. 4. S. 2 und 3 gelten entsprechend.
9. Der Kunde tritt uns auch diejenigen Forderungen zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten und Rang vor dem Rest ab, die er bei Veräußerung eines eigenen Grundstücks, Schiffes, Schiffsbauwerkes oder Luftfahrzeuges, mit dem er die Vorbehaltsware als wesentlichen Bestandteil verbunden hat, an einen Dritten erwirbt. Art. 9 Ziff. 4. S. 2 und 3 gelten entsprechend.
10. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Kunden insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % oder den Nennbetrag um mehr als 50 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

Art. 10 Anzuwendendes Recht, Erfüllungsort, Gerichtsstand

Für diesen Vertrag gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Erfüllungsort für sämtliche Leistungen aus diesem Vertrag ist D-73230 Kirchheim/Teck. Bei Verträgen mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts, öffentlich-rechtlichen Sonder-vermögen und mit Ausländern, die keinen inländischen Gerichtsstand haben, ist Gerichtsstand D-73230 Kirchheim/Teck. Wir behalten uns jedoch vor, auch am Sitz des Kunden zu klagen.

SOMMER Antriebs-und Funktechnik GmbH; Stand 2007/05-dr

SOMMER
Antriebe & Funk

Firmenzentrale in Kirchheim/Teck:

Weitere Unternehmen der SOMMER-Gruppe:

Groke Türen und Tore GmbH

www.groke.de

APERTO® Torantriebe GmbH

www.aperto-torantriebe.de

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Str. 21 – 27 • D-73230 Kirchheim/Teck
Postfach 1464 • D-73222 Kirchheim/Teck
Telefon +49 (0)7021 / 8001-0 • Telefax +49 (0)7021 / 8001-100
E-Mail: info@sommer.eu
Internet: www.sommer.eu

D **65007V550**-5010.0-HER-5010. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.